BERNINA 580

made to create BERNINA

Chère cliente, cher client BERNINA

Toutes nos félicitations! Vous venez d'acquérir une BERNINA, un produit de valeur qui satisfait aux exigences de qualité les plus sévères destiné à vous accompagner durant des années. Depuis plus de 100 ans, notre famille met tout en œuvre pour satisfaire sa précieuse clientèle. J'attache moi-même une énorme importance à la précision suisse dans sa finalité, aux technologies de couture avant-gardistes et aux prestations de services holistiques.

BERNINA lance avec son modèle B 580 une machine informatisée de couture et de broderie dans l'air du temps. Finalement, nos produits s'adressent à des artistes créatifs qui revendiquent, à juste titre, une qualité haut de gamme tout en attachant une grande valeur à l'expression de la forme.

Vivez avec votre BERNINA 580 des heures créatives de couture et de broderie et informez-vous sur notre riche palette d'accessoires. Inspirez-vous des projets de couture sous www.bernina.com.

Experts et passionnés, nos concessionnaires vous offriront des prestations de services haut de gamme et individualisées.
Je vous souhaite des merveilleux instants créatifs avec votre nouvelle BERNINA.

H.P. Ueltschi
Propriétaire
BERNINA International SA
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

3e édition

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

IMPORTANT

L'emploi d'un appareil électrique exige, par principe, d'observer les mesures de sécurité suivantes:

Avant d'utiliser la machine informatisée de couture et de broderie, lisez attentivement toutes les directives de ce manuel.

Après son emploi, déconnecter toujours votre machine du réseau en retirant la fiche.

⚠ DANGER!

Protection contre les chocs électriques:

1. Ne jamais laisser sans surveillance la machine informatisée de couture et de broderie quand elle est connectée au réseau.
2. Toujours débrancher la machine informatisée de couture et de broderie après son emploi et avant un nettoyage.
3. Rayonnement LED. Ne jamais regarder directement dans la lumière avec un instrument optique! Produit de la classe 1 M LED

⚠ PRUDENCE!

Pour la protection contre les brûlures, le feu, les chocs électriques ou les blessures de personnes:

1. Cette machine informatisée de couture et de broderie ne doit être utilisée que pour les fonctions auxquelles elle est destinée et qui sont décrites dans ce manuel d'instructions. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
2. La machine informatisée de couture et de broderie n'est pas un jouet. Observez la plus grande prudence quand la machine informatisée de couture et de broderie est utilisée par des enfants ou à proximité des enfants. Cette machine informatisée de couture et de broderie ne doit jamais être utilisée par des personnes (et enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou si elles ne possèdent pas les connaissances suffisantes pour l'emploi de cet appareil. Dans tous ces cas, la machine informatisée de couture et de broderie doit être utilisée uniquement lorsqu'une personne responsable de la sécurité a donné les explications nécessaires. Le seul moyen d'être sûr que les enfants ne jouent pas avec la machine informatisée de couture et de broderie est de les placer sous surveillance.
3. Ne pas utiliser cette machine informatisée de couture et de broderie si:
   - les câbles ou prises sont endommagés
   - elle ne fonctionne pas parfaitement
   - elle est tombée ou a été endommagée
   - elle est tombée dans de l'eau

   Apportez immédiatement chez votre concessionnaire BERNINA votre machine informatisée et module de broderie pour contrôle et réparation.
4. Pendant l'utilisation de la machine informatisée de couture et de broderie, ne jamais bloquer la rainure d'aération et la maintenir libre de peluches, poussière et restes de tissus.
5. Tenir les doigts éloignés de toutes les pièces mobiles. Une grande prudence est de mise dans le secteur de l'aiguille.
6. Ne jamais enficher un objet dans une des ouvertures de la machine informatisée.
7. Ne jamais utiliser la machine informatisée de couture et de broderie à l'extérieur.
8. Ne jamais utiliser la machine informatisée de couture et de broderie dans un local où des produits avec gaz propulseur (sprays) ou similaires sont employés.
9. Pendant la couture, ne jamais tirer ou pousser le tissu. Risque de cassure d'aiguille.
10. Ne jamais utiliser une aiguille tordue.
11. Utiliser toujours une plaque à aiguille BERNINA. Un autre modèle pourrait provoquer une cassure de l'aiguille.
12. Débrancher la machine en réglant le commutateur principal sur «0» et retirer la prise du courant. Débrancher la machine en tirant sur la fiche et non sur le câble.
13. Régler l'interrupteur principal sur «0» pendant les travaux dans le secteur de l'aiguille: enfilage, changement de l'aiguille, du pied, etc.

14. Toujours débrancher la machine informatisée de couture et de broderie du réseau avant d'entreprendre un travail de nettoyage ou de maintenance décrit dans le manuel d'instructions.
15. Cette machine informatisée de couture et de broderie est doublement isolée. N'utilisez que des pièces détachées originales. Observez les conseils pour la maintenance des produits doublement isolés.

MAINTENANCE DES PRODUITS DOUBLEMENT ISOLES

Un produit doublement isolé est équipé de deux unités d'isolation au lieu d'une mise à terre. Aucun agent de mise à terre n'est intégré dans un produit doublement isolé et ne devrait donc pas être utilisé. La maintenance d'un produit doublement isolé exige la plus grande prudence et des connaissances approfondies du système et ne devrait donc qu'être effectuée par un technicien qualifié. N'utilisez que des pièces détachées originales pour le service et les réparations. Un produit à double isolation est désigné de la manière suivante: «isolation double» ou «A double isolement».

Le symbole ⧈ peut également caractériser un tel produit.

RESPONSABILITE

Aucune garantie ne sera assumée pour les dommages dus à un emploi inadéquat de cette machine informatisée de couture et de broderie. Cette machine informatisée de couture et broderie n'est conçue que pour une utilisation privée. Cette machine informatisée de couture et de broderie est conforme aux directives européennes 2004/108/EC sur les compatibilités électromagnétiques.

CONSERVEZ CES PRESCRIPTIONS DE SECURITE!

Vous trouverez la version la plus actuelle de ces directives d'emploi sous **www.bernina.com**

Protection de l'environnement

BERNINA International SA est sensible à son environnement. Nous mettons tout en œuvre pour fabriquer des produits respectueux de l'environnement en améliorant sans cesse nos présentations et technologies de production.

Ne jetez pas votre machine à coudre informatisée, mais éliminez-la dans le respect des directives nationales. **Ne la jetez jamais** dans une poubelle. En cas de doute, emportez votre machine chez votre concessionnaire BERNINA.

Si la machine est entreposée dans un local froid, elle doit être replacée dans une pièce chauffée au moins pendant 1 heure avant son emploi.

Notes

Couture - table des matières 5

Accessoires 7

Préparation 10
- Aperçu de la machine à coudre informatisée 10
- Préparation à la couture 12

Fonctions 26
- Touches de «Fonctions» de la machine à coudre informatisée 26
- Aperçu de l'écran 28
- Programme Setup 40
- Guide 50
- Conseiller de couture 52
- Programme d'aide 53
- Equilibrage 54
- eco 55

Points de couture 56
- Points utilitaires 56
- Boutonnières 74
- Points décoratifs 88
- Points quilt 92
- BSR 94
- Alphabets 99
- Programme personnel 102
- Mode combiné 106

Broderie - table des matières 111

Soins 158

Dérangements 159

Motifs de points 164
Motifs de broderie 171

Index 182

DANGER!
A observer absolument!
Risques de blessures!

ATTENTION!
A observer absolument!
Risques de dommages!

Astuces!

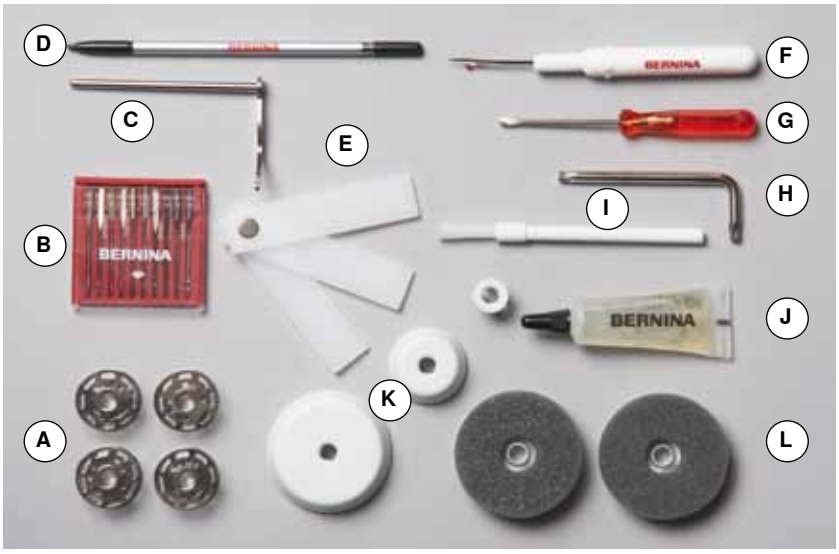
Définition des termes

Clé USB BERNINA	Support d'enregistrement mobile
Balance	Équilibrer les écarts de couture
Rebord de pli	Rebord de tissu replié
BSR	Régulateur de point BERNINA. Quilter à mains libres des points de même longueur à une certaine vitesse
clr	Effacer des réglages ou des données
Crochet	Saisit la boucle du fil supérieur et forme le point avec le fil de canette
LMS	Système de mesurage de la longueur d'une boutonnière
Mémoire	Mémoire à long terme
Chenille	Zigzag dense
Bride	Lien transversal de la boutonnière

Sous réserve légale
Afin de servir notre clientèle au mieux de nos compétences, nous nous réservons le droit d'apporter des améliorations au produit, à son équipement et ses accessoires sans avertissement préalable. Les accessoires peuvent être modifiés selon les pays.

Accessoires standards

- Pochette de transport
- Coffret d'accessoires
- Pédale
- Câble réseau
- Table rallonge
- Butée pour bordure
- Levier de genou



A 5 canettes (dont une dans le boîtier de canette)
B Kit d'aiguilles
C Guide droit
D Stylo pour l'écran tactile
E Equilibrage de la hauteur
F Découvit
G Tournevis rouge
H Tournevis Torx
I Pinceau
J Lubrifiant
K 3 Rondelles pour déroulement du fil
L 2 Disques en mousse

Pieds-de-biche

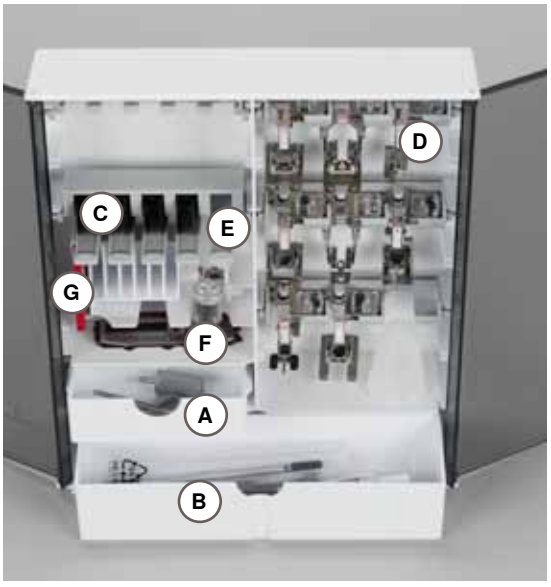
1	No. 1C	Pied pour points en marche arrière
2	No. 2A	Pied pour surjet
3	No. 3A	Pied traîneau automatique pour boutonnières
4	No. 4	Pied pour fermeture à glissière
5	No. 5	Pied pour point invisible
6	No. 8	Pied pour jean
7	No. 20C	Pied ouvert pour broderie

Plus d'accessoires sous **www.bernina.com**

Coffret d'accessoires

Ranger les accessoires

- Rabattre les deux pieds pivotants jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent



Exemple de rangement

Le coffret standard est équipé d'un petit tiroir **A**, d'un grand tiroir **B** et de broches pour les canettes **C** et les pieds **D**.

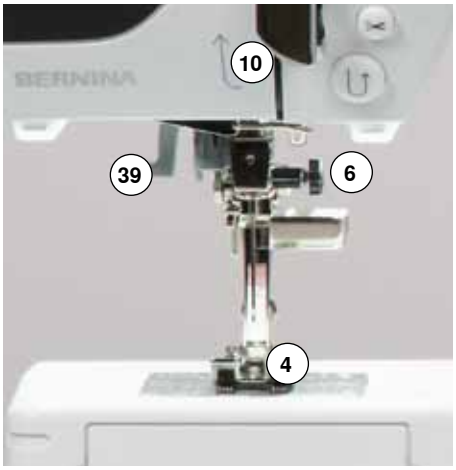
- Pour retirer la canette = presser légèrement la touche à ressort **E**
- Le pied traîneau pour boutonnière no. 3A se range dans le casier **F**
- Ranger l'assortiment d'aiguilles livrées dans le compartiment **G**

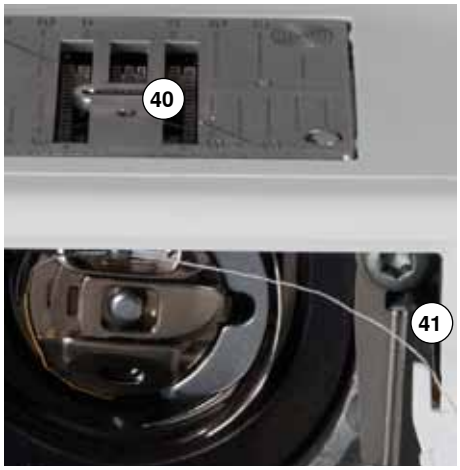
Sous réserve légale

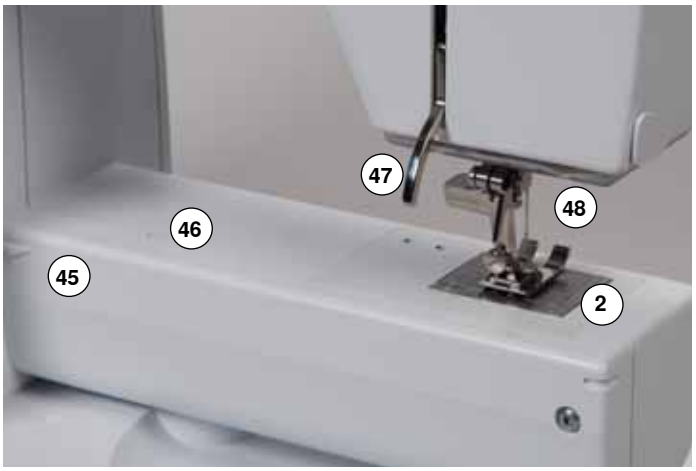
Afin de servir notre clientèle au mieux de nos compétences, nous nous réservons le droit d'apporter des améliorations au produit, à son équipement et ses accessoires sans avertissement préalable. Les accessoires peuvent être modifiés selon les pays.

Vue de face

Détails







1 Couvercle à charnière
2 Plaque à aiguille
3 Raccordement pour accessoires spéciaux
4 Pied-de-biche
5 Eclairage LED
6 Porte-aiguille
7 Touche de «Marche arrière»
8 Touche «Coupe fil automatique»
9 Touche «Marche/arrêt»
10 Guide fil
11 Régulateur de la vitesse
12 Recouvrement du levier de fil
13 Touche «Arrêt de l'aiguille en haut/en bas»
14 Touche programmable «Fin de motif/points d'arrêt»
15 Levier du fil
16 Prétension de la canette
17 Ecran
18 Touches de «Support de couture»
- Touche «Home»
- Touche «Setup»
- Touche «Guide»
- Touche du «Conseiller de couture»
- Touche «Aide»
- Touche «Eco»
- Touche «clr»

19 Touches «Position de l'aiguille»
20 Bouton de la longueur de point
21 Bouton de la largeur de point
22 Poignée
23 Dévidoir
24 Coupe fil près du dévidoir de la canette
25 Raccordement pour le levier de genou
26 Guide fil arrière
27 Support de bobine horizontal
28 Support de bobine vertical
29 Œillet guide fil
30 Volant
31 Interrupteur principal marche «I»/arrêt «0»
32 Connexion pour le câble de réseau
33 Connexion USB
34 Connexion PC pour le logiciel de broderie
35 Raccordement pour la broderie
36 Raccordement de la pédale
37 Escamotage de la griffe d'entraînement
38 Fente d'aération
39 Enfile aiguille
40 Griffe d'entraînement
41 Coupe fil inférieur
42 Molette de réglage de la pression du pied
43 Vis de fixation du couvercle frontal
44 Coupe fil sur le couvercle frontal (à gauche)
45 Raccordement pour la table rallonge
46 Trou pour fixer l'anneau à repriser
47 Levier du pied-de-biche
48 Connexion BSR

Préparation à la couture

Interrupteur principal/raccordement de câble

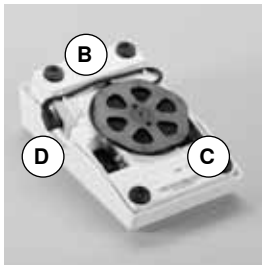
1 Interrupteur principal
L'interrupteur principal permet d'allumer et d'éteindre la machine à coudre informatisée ainsi que l'éclairage.

I La machine est sous tension
0 La machine est éteinte

2 Connexion pour le câble de réseau
3 Raccordement de la pédale
4 Raccordement pour la broderie
5 Connexion PC
6 Connexion USB

Pédale

Avant la couture
- Dérouler le câble
- Enficher la prise du câble dans le raccordement **A** prévu à cet effet
- Accrocher le câble déroulé dans la longueur souhaitée dans **B** ou **C**

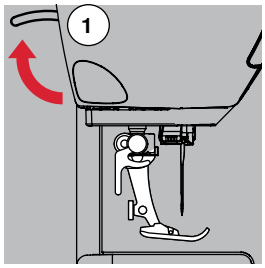


Régler la vitesse de couture
Exercer une pression plus ou moins forte sur la pédale pour régler la vitesse de couture.

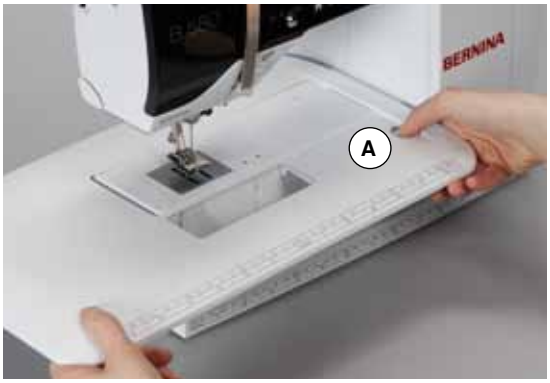
Fixer l'aiguille en position haute ou basse
- L'aiguille est réglée en haut ou en bas par la pression du talon sur la pédale

Après la couture
- Enrouler le câble sur l'arrière
- Enficher la prise du câble dans **D**

Table rallonge



- Tourner le volant (voir la page **11**)
- ► Relever l'aiguille
- Appuyer le levier du pied-de-biche **1** vers le haut
- ► Relever le pied-de-biche



La table rallonge agrandit la surface de travail.

Fixer la table rallonge
- Relever l'aiguille et le pied
- Pousser la table rallonge vers la droite par-dessus le bras libre et encliqueter

Retirer la table rallonge
- Relever l'aiguille et le pied
- Appuyer le bouton **A** vers le bas
- Repousser la table rallonge vers la gauche

Butée pour bordure
- Appuyer sur la touche de déverrouillage et insérer dans le passage de la table rallonge depuis la droite ou la gauche

Peut être déplacé sur toute la longueur de la table.

Levier de genou (FHS)

Relever ou abaisser le pied-de-biche avec le levier de genou.

Placer le levier de genou
- Fixer le levier de genou dans l'ouverture

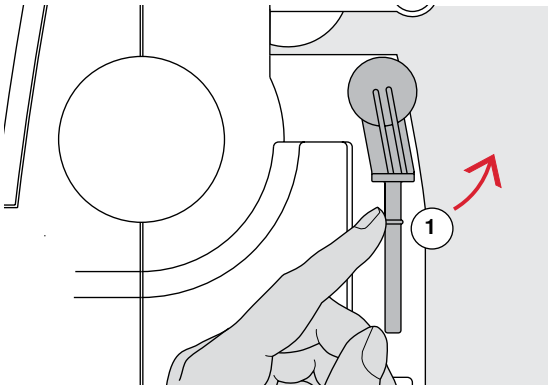
Relever/abaisser le pied-de-biche
- Repousser du genou le levier de genou vers la droite

Il doit pouvoir être parfaitement commandé avec le genou en position assise.
- ► Le pied-de-biche se relève et la griffe s'escamote simultanément. La tension du fil se relâche

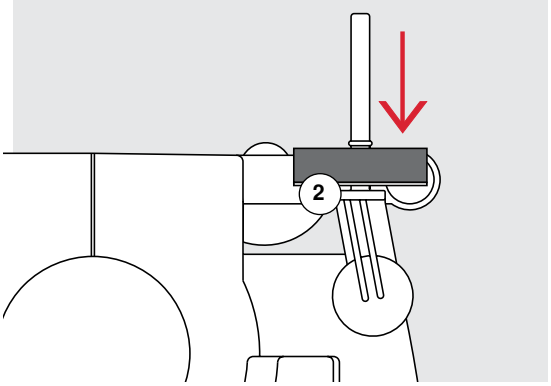
Après le premier point cousu, la griffe d'entraînement revient dans sa position normale.

La position latérale du levier de genou peut être adaptée par le concessionnaire BERNINA.

Support de bobine vertical

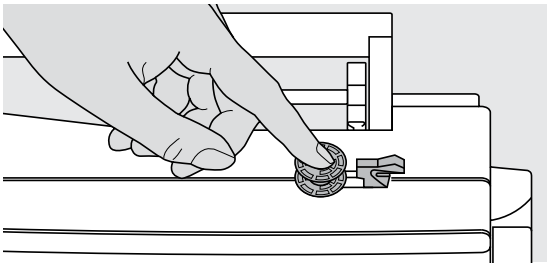


Le support de bobine vertical se trouve de côté derrière le volant.
Indispensable pour la couture avec plusieurs fils, par ex., avec une aiguille jumelée, ainsi que pour le bobinage pendant la couture.
- Tourner le support de bobine **1** vers le haut jusqu'à la butée

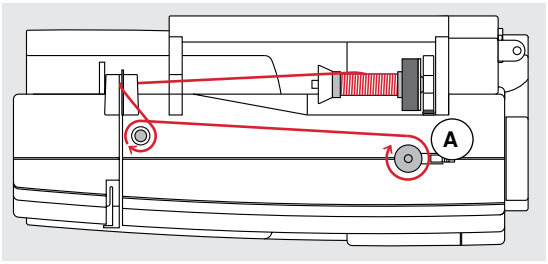


- Placer le disque en mousse **2** avec toutes les grosses bobines pour leur assurer suffisamment de tenue

Embobiner la canette

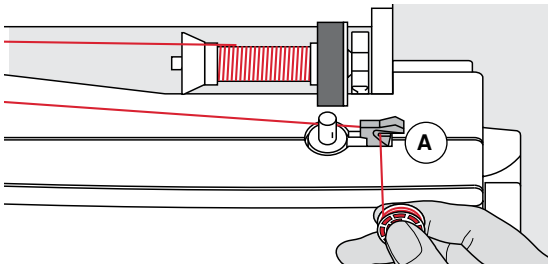


- Régler le commutateur principal sur «I»
- Encliqueter la canette vide sur l'axe

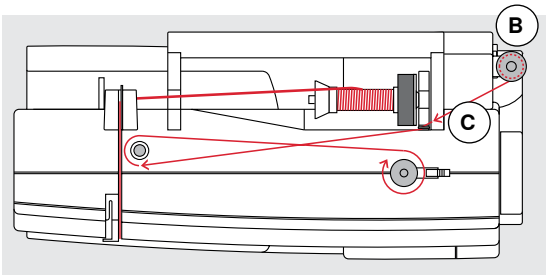


- Fixer le disque en mousse sur le support de bobine
- Placer une bobine sur le support de bobine
- Fixer le disque adéquat de déroulement du fil
- Guider le fil de la bobine derrière le guide fil dans le sens de la flèche autour de la prétension
- Enrouler le fil deux ou trois fois autour de la canette vide
- Passer le fil restant par-dessus le coupe fil **A** et couper

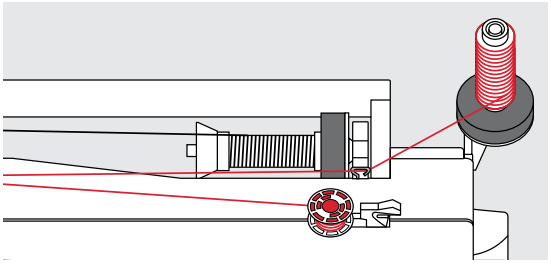
Disque de déroulement du fil adéquat
Diamètre de la bobine = la dimension du disque de déroulement du fil. Il ne doit y avoir aucun jeu entre le disque de déroulement du fil et la bobine.



- Appuyer le levier d'embrayage **A** contre la canette
  - Le bobinage s'effectue automatiquement
  - L'écran de bobinage s'ouvre
- Soit repousser le bouton rond sur l'écran vers la gauche/vers la droite
- Soit tourner le bouton de la largeur de point (voir page **10**)
  - La vitesse de bobinage est modifiée
  - Le processus s'arrête dès que la canette est pleine
  - L'écran se referme
- Retirer la canette
- Passer le fil par-dessus le coupe fil **A** et couper



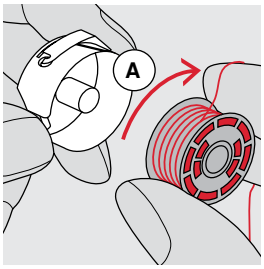
Embobinage pendant la couture
- Placer le disque en mousse sur le support de bobine vertical **B**
- Placer une bobine sur le support de bobine vertical
- Guider le fil en direction de la flèche au travers de l'œillet **C**
- Puis guider autour de la prétension

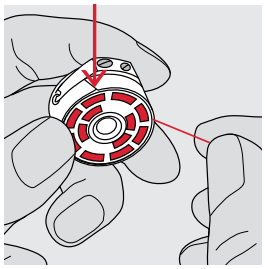


Prochaine étape de bobinage: suivre les directives ci-dessus.

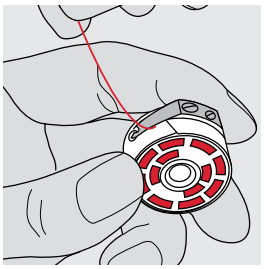
Il est conseillé de réduire la vitesse de bobinage si celui-ci est effectué sur le support de bobine vertical.

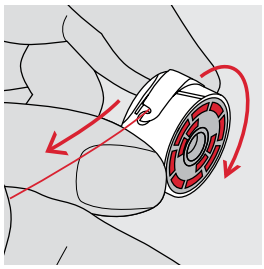
Placer la canette/enfiler le fil inférieur





- Placer la canette, le fil doit se dérouler dans le sens des aiguilles d'une montre **A**
- Glisser le fil dans la fente depuis la droite

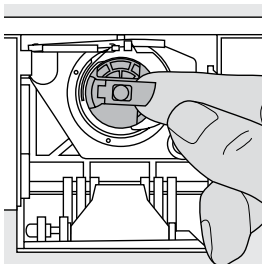




- Tirer le fil vers la gauche sous le ressort
- Puis le glisser dans la fente en forme de T située sur l'extrémité du ressort

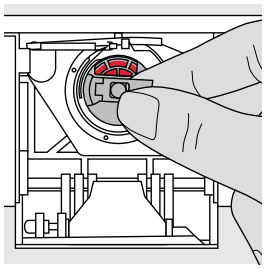
- Tirer le fil
- ► La canette doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

Changer le boîtier de canette



Retirer le boîtier de canette

- Relever l'aiguille
- Régler le commutateur principal sur «0»
- Ouvrir le couvercle
- Tenir le boîtier de canette par sa languette
- Retirer le boîtier de canette

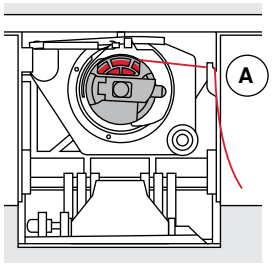


Placer le boîtier de canette

- Tenir le boîtier de canette par sa languette

L'ouverture du boîtier de canette est dirigée vers le haut.

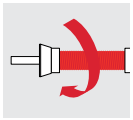
- Placer le boîtier de canette jusqu'à ce qu'il s'encliquette



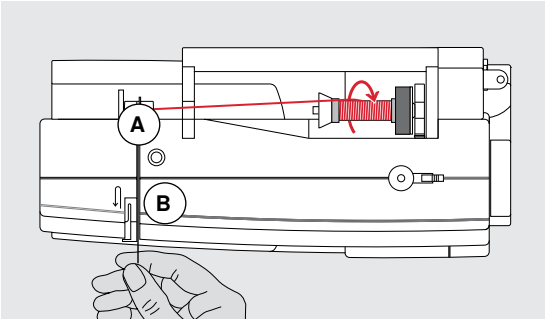
Coupe fil inférieur

- Passer le fil par-dessus le coupe fil **A** et couper
- Refermer le couvercle

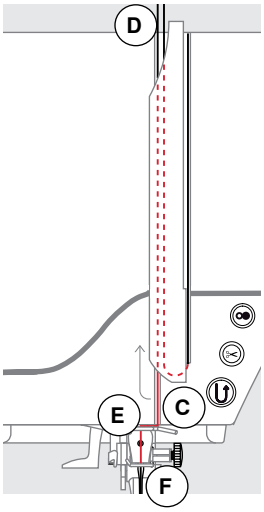
Enfilage du fil supérieur

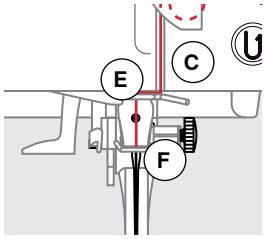


- Relever l'aiguille et le pied
- Régler le commutateur principal sur «0»
- Fixer le disque en mousse sur le support de bobine
- Fixer la bobine sur le support de bobine, le fil doit se dérouler dans le sens des aiguilles d'une montre
- Fixer le disque adéquat de déroulement du fil



- Tenir le fil et le guider dans le guide fil arrière **A**
- Guider le fil vers l'avant au travers de l'ouverture dans la tension du fil supérieur **B**

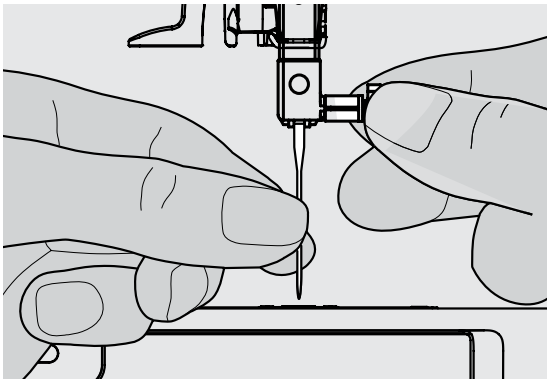




- Guider le fil le long et à la droite du recouvrement du levier de fil autour du point **C**
- Guider le fil vers le haut et à la gauche du recouvrement du levier de fil autour du point **D** (levier de fil)
- Poser le fil vers le bas dans le guide fil **E** et **F**
- Enfiler l'aiguille (voir page **18**)

Disque de déroulement du fil adéquat
Diamètre de la bobine = la dimension du disque de déroulement du fil. Il ne doit y avoir aucun jeu entre le disque de déroulement du fil et la bobine.

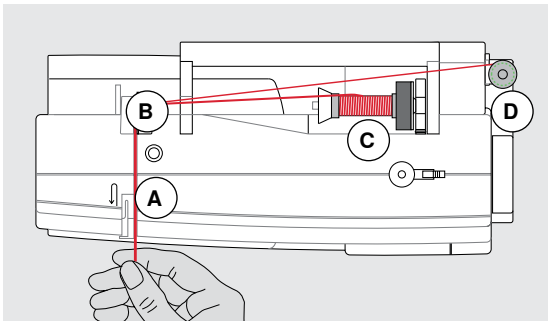
Changer l'aiguille

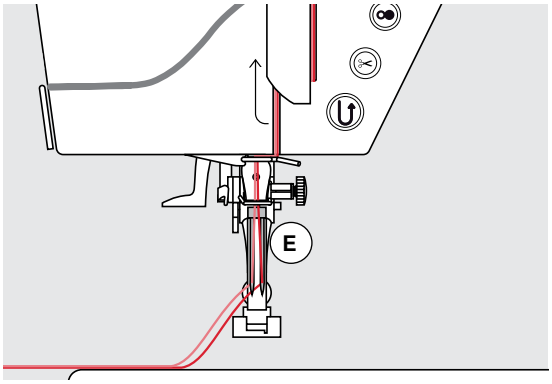


Retirer l'aiguille
- Relever l'aiguille
- Abaisser ou retirer le pied-de-biche (voir page **18**)
- Régler le commutateur principal sur «0»
- Desserrer légèrement la vis de fixation
- Tirer l'aiguille vers le bas

Placer l'aiguille
- Placer le côté plat du talon vers l'arrière
- Pousser l'aiguille vers le haut jusqu'à la butée
- Revisser

Enfiler une aiguille jumelée





Enfiler le premier fil

- Régler le commutateur principal sur «0»
- Fixer l'aiguille jumelée
- Relever l'aiguille et le pied
- Fixer le disque en mousse sur le support de bobine
- Placer une bobine **C** sur la tige horizontale
- Fixer le disque adéquat de déroulement du fil
- Tenir le fil et le guider dans le guide fil arrière **B**
- Guider le fil dans l'ouverture vers l'avant et à la **droite** du disque de tension du fil **A**
- Diriger le fil comme d'habitude en direction de l'aiguille
- Puis enfiler le fil à la main dans l'aiguille **droite**

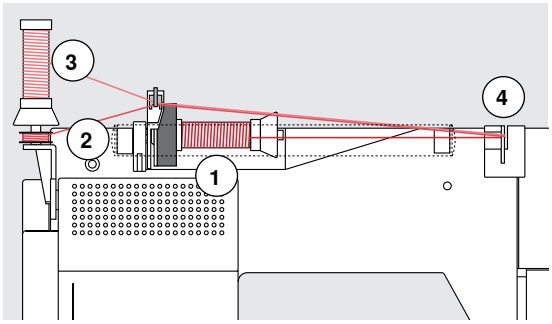
Enfiler le deuxième fil

- Fixer le disque en mousse sur le support de bobine vertical
- Placer la deuxième bobine **D** sur le support de bobine vertical
- Tenir le fil et le guider dans le guide fil arrière **B**
- Guider le fil dans l'ouverture vers l'avant et à la **gauche** du disque de tension du fil **A**
- Diriger le fil comme d'habitude en direction de l'aiguille
- Puis enfiler le fil à la main dans l'aiguille **gauche**

Les fils **E** ne doivent pas s'entrecroiser.

Toujours monter un disque en mousse avec un support de bobine vertical. Il empêche le fil de s'accrocher dans le support de bobine.

Enfiler une aiguille triple

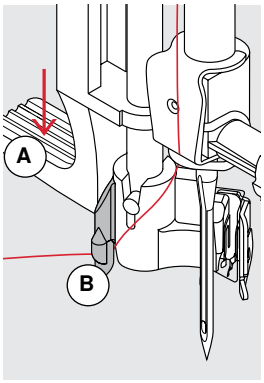


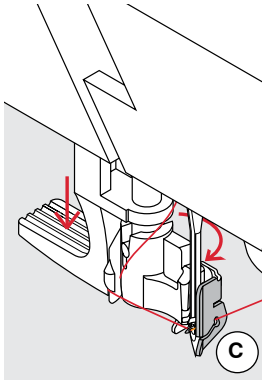
Deux bobines et une canette pleine sont nécessaires.

- Fixer une aiguille triple
- Placer une bobine **1** sur la tige horizontale
- Fixer la deuxième bobine **3** et la canette **2** séparées par le disque de déroulement du fil sur le support de bobine vertical (les deux bobines doivent tourner dans la même direction)
- Enfiler comme d'habitude
- Diriger **deux** fils à la **gauche** du disque de tension du fil **4** et **un** fil à la **droite**
- Guider comme d'habitude le fil jusqu'à l'aiguille
- Enfiler les fils à la main dans chaque aiguille

Avec l'œillet en métal pour fil de soie et métallique (accessoire en option) le déroulement du fil des deux bobines superposées sera favorisé.

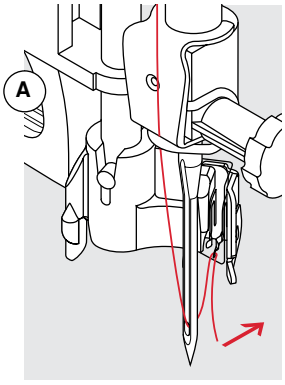
Enfiler l'aiguille

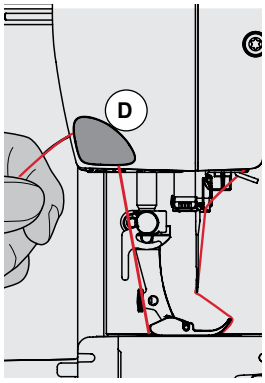




Relever l'aiguille en appuyant une fois sur la pédale (1 point).

- Relever l'aiguille
- Abaisser le pied-de-biche
- Régler le commutateur principal sur «0»
- Tenir le fil derrière à gauche
- Abaisser le levier **A** et tenir
- Diriger le fil autour du crochet **B** en direction de la droite devant l'aiguille

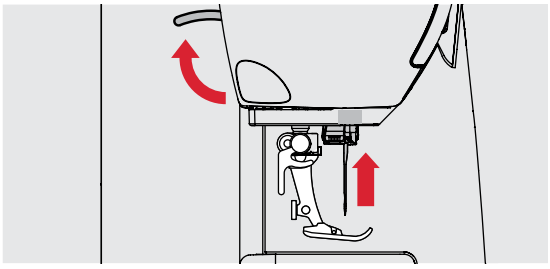




- Tirer le fil depuis l'avant dans le guide fil **C** jusqu'à ce qu'il s'accroche (petit crochet métallique)
- Relâcher le levier **A**
- ► L'aiguille est enfilée
- Tirer le fil vers l'arrière
- Glisser le fil sous le pied-de-biche et par-dessus le coupe fil sur le capot du dessus **D**, puis couper

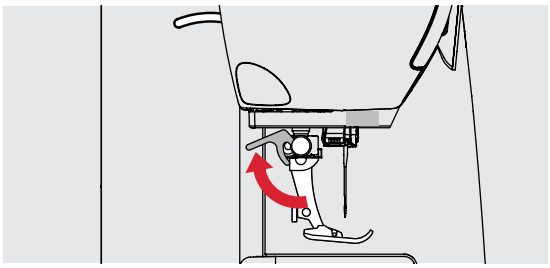
Le fil se libère automatiquement au début de la couture.

Changer le pied

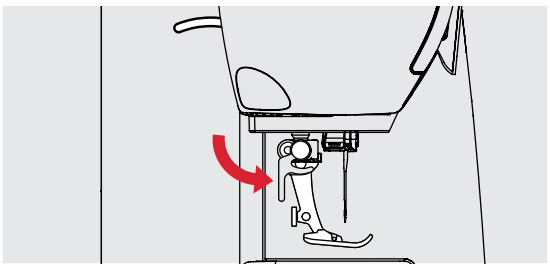


Retirer le pied-de-biche

- Relever l'aiguille et le pied
- Régler le commutateur principal sur «0»



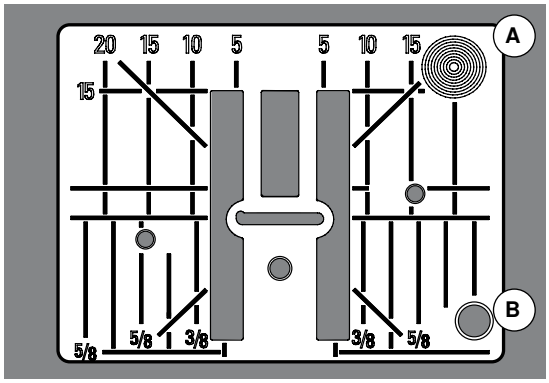
- Relever le levier de fixation
- Retirer le pied vers le bas



Fixer le pied

- Glisser le pied dans le support depuis le bas
- Abaisser le levier

Plaque à aiguille



Repères sur la plaque à aiguille

– Des repères en longueur, en travers et en diagonale sont gravés sur la plaque à aiguille en **mm** et **pouces**
– Les repères sont utiles et facilitent une couture précise, par exemple, celle des surpiqûres
– Les repères en travers sont utiles pour coudre des boutonnières, des coins, etc.
– Les repères en diagonale sont utiles pour les travaux de quilt
– L'aiguille pique à la position «0» (= aiguille au milieu)
– Les repères longitudinaux indiquent la distance de l'aiguille au repère
– Les mesures sont indiquées à droite et à gauche et indiquent la position de l'aiguille au milieu

Retirer la plaque à aiguille

- Appuyer sur la touche de la «Griffe d'entraînement» (voir page **11**)
- ► La griffe d'entraînement s'escamote
- Régler le commutateur principal sur «0»
- Retirer le pied et l'aiguille
- Appuyer vers le bas sur la plaque à aiguille depuis l'arrière à droite **A** jusqu'à ce qu'elle bascule
- Retirer la plaque à aiguille

Remettre la plaque à aiguille en place

- Poser la plaque à aiguille par-dessus l'ouverture **B**
- Appuyer vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'encliquette
- Appuyer sur la touche de la «Griffe d'entraînement»
- ► Après le premier point cousu, la griffe d'entraînement revient dans sa position normale

Tension

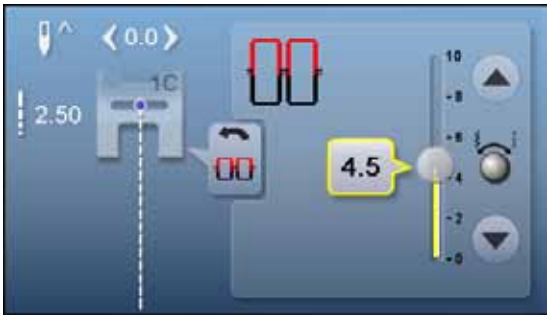
Tension augmentée du fil supérieur = le fil supérieur est davantage tendu, le fil de canette est plus fortement ramené dans le tissu. Tension diminuée du fil supérieur = le fil supérieur est relâché et pénètre plus fortement dans le tissu.

Le réglage de base de la tension du fil s'effectue automatiquement avec le choix du motif de point.

La tension du fil supérieur est réglée dans les usines BERNINA et testée sur la machine. Les fils utilisés, fil supérieur et de canette, sont des fils Metrosene/Seralon 100/2 (maison Mettler, Suisse).

L'utilisation d'autres fils de couture et de broderie peut exiger une modification de la tension du fil supérieur. Il faut donc toujours adapter la tension du fil supérieur au tissu et au motif de point sélectionnés.

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Tension du fil supérieur»



Modifier la tension du fil supérieur

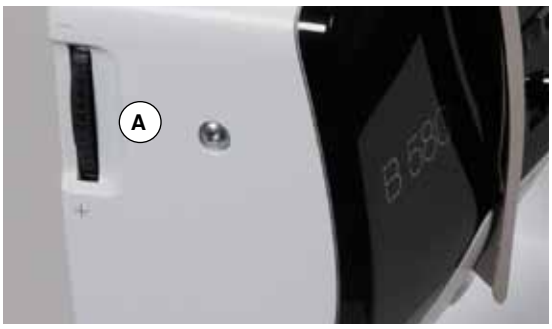
- L'image de point optimale s'affiche (nœud du fil dans le tissu)
- La barre blanche de l'échelle et le chiffre dans le champ indiquent les réglages de base
- Soit appuyer sur le champ de la flèche en haut/en bas
- Soit tourner vers la gauche ou vers la droite le bouton de la longueur ou largeur de point
- Soit déplacer le bouton rond sur l'écran tactile avec le stylo ou le doigt
- La tension du fil supérieur est augmentée ou réduite
- La modification de la tension du fil supérieur s'affiche sur l'échelle (jaune) et dans le champ encadré de jaune
- Le réglage de base reste affiché (blanc)
- La modification de la tension du fil supérieur ne s'applique qu'au point sélectionné

- Appuyer sur le champ «Retour»
- Le réglage est enregistré et l'écran se referme

Retour aux réglages de base

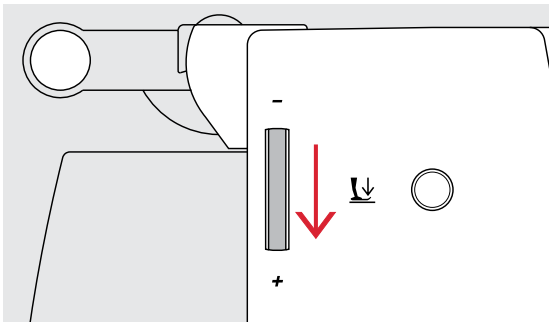
- Appuyer sur le champ encadré de jaune
- Retourne au réglage de base
- Débrancher la machine informatisée
- Toutes les modifications sont effacées

Régler la pression du pied-de-biche

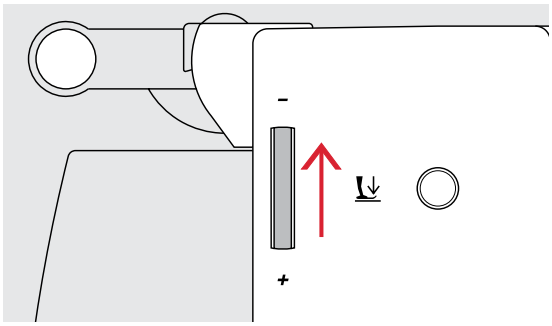


La pression du pied-de-biche se règle à l'aide de la roue de réglage de la pression du pied **A** située sur le côté gauche du capot du dessus.

Pression du pied
Standard = 46

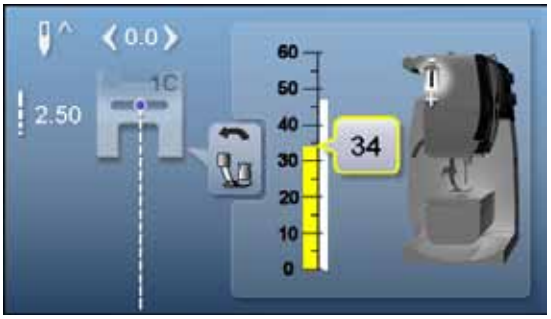


Augmenter la pression du pied
– Pour les tissus rigides, par exemple, le jean
– Le tissu avance mieux



Réduire la pression du pied
– Pour les tissus en tricot, à mailles lâches
– Le tissu ne fronce pas pendant la couture
■ Réduire la pression du pied-de-biche, le tissu doit pouvoir encore parfaitement avancer

■ Appuyer sur le champ «i»
■ Appuyer sur le champ «Pression du pied-de-biche»

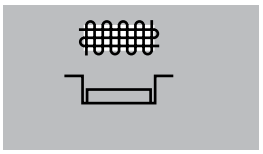


Affichage de la pression du pied-de-biche
► L'écran de la «Pression du pied-de-biche» s'ouvre
► La modification de la pression du pied-de-biche s'affiche sur l'échelle (jaune) et dans le champ encadré de jaune
► Le réglage de base reste affiché (blanc)

Griffe d'entraînement

Griffe d'entraînement prête pour la couture/escamotée

Touche de la «Griffe d'entraînement» **A** au niveau du bâti.
► La griffe d'entraînement est prête pour la couture

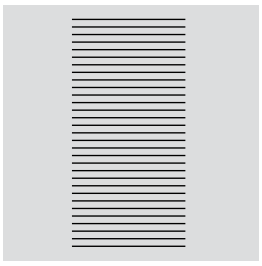


Touche de la «Griffe d'entraînement» **A** enfoncée.
► La griffe d'entraînement est escamotée
Pour les travaux de couture guidés à la main (reprisage, broderie à mains libres, quilt à mains libres).

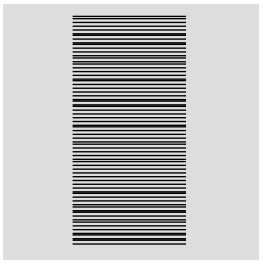
Griffe d’entraînement et avance du tissu

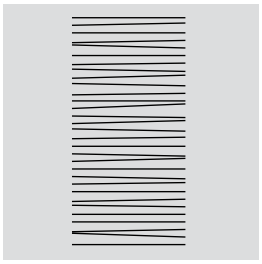
La griffe d'entraînement avance d'un pas pour chaque point. La longueur du pas dépend de la longueur choisie pour le point.

Plus les points sont courts, plus les pas sont réduits. Le tissu ne glisse que lentement sous le pied-de-biche, même en cas de vitesse maximale, et les boutonnières et les coutures au point satin sont cousues avec des points très courts.



Laisser glisser le tissu régulièrement!





ATTENTION!
Tirer, pousser ou retenir le tissu peut abîmer l'aiguille et la plaque à aiguille.

Ne pas tirer, pousser ou retenir le tissu (risque de points déformés ou irréguliers).

L'essentiel sur les fils et les aiguilles

Fils

Choisir un fil adapté au tissu et au genre de l'ouvrage. Des résultats de couture satisfaisants dépendent de la qualité du fil, de l'aiguille et du tissu. Il est recommandé d'utiliser une qualité de marque.

Fils en coton
- Le coton est une fibre naturelle et ce fil sera utilisé pour la couture des tissus en coton
- Quand le fil est en coton mercerisé, il se caractérise par sa brillance discrète et reste stable au lavage

Fils en polyester
- Les fils en polyester sont particulièrement solides et ne se décolorent pas
- Les fils en polyester sont plus élastiques que ceux en coton et sont particulièrement appréciés pour les coutures élastiques

Fils de rayonne/viscose
- Les fils de rayonne/viscose possèdent les caractéristiques d'une fibre naturelle, mais sont plus brillants
- Les fils de rayonne/viscose sont particulièrement appréciés pour la couture de points décoratifs aux jolis reflets satinés

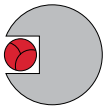
Aiguille, fil et tissu

ATTENTION!
Contrôler l'état de l'aiguille.
Règle d'or: changer l'aiguille avant chaque projet de couture.
Une aiguille défectueuse abîme le tissu et la machine à coudre informatisée.

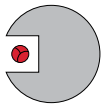
L'aiguille et le fil doivent être choisis avec soin et être compatibles.

Le choix adéquat de l'aiguille et du fil déterminera la qualité du résultat de couture. Le poids du tissu détermine donc l'épaisseur du fil et de l'aiguille ainsi que la forme de sa pointe.

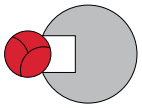
Aiguille/fil



Bon rapport fil/aiguille
Le fil glisse le long de l'aiguille, la couture est parfaite.



Fil à coudre trop fin ou aiguille trop épaisse
Le fil laisse trop de jeu, la couture est entravée (points irréguliers, cassure du fil).

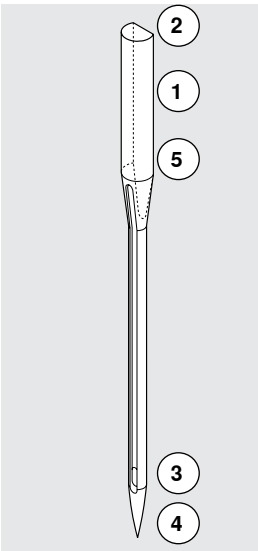


Fil à coudre trop épais ou aiguille trop fine
Le fil frotte dans le chas et risque de se coincer. Risque de cassure de fil.

Directives

Tissu et fil	Epaisseur d'aiguille
Tissus fins:	
fils fins (fil pour le reprisage, fil de broderie)	70-75
Tissus moyennement épais:	
fils de couture	80-90
Tissus épais:	
fils de couture (fil quilt, de surpiqûre)	100, 110, 120

130/705 H-S/70



1 **130** Longueur de la tige
2 **705** Tête arrondie
3 **H** Tige creuse
4 **S** Pointe (ici pointe ronde moyenne)
5 **70** Epaisseur de la tige de l'aiguille

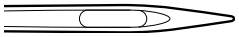
Aperçu sur les aiguilles

Universel
130/705 H/60-100

Pointe normale, peu arrondie

Pour presque tous les tissus synthétiques et naturels (tissé et mailles)

Métafil
130/705 H-MET/75-80 ou H-SUK/90-100



Grand chas

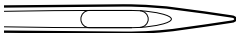
Projets de couture avec fils métalliques

Jersey/stretch
130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90

Pointe ronde

Jersey, tricot, tissus à mailles et stretch

Cordonnet
130/705 H-N/80-100



Petite pointe ronde, long chas

Surpiqûre avec fil épais

Cuir
130/705 H-LL, H-LR/90-100

Pointe tranchante

Tous les cuirs, vinyle, similicuir, plastique, feuilles

Aiguille tranchante (ourlets à jour)
130/705 HO/100-120

Aiguille large (ailes plates)

Ourlet à jour

Jeans
130/705 H-J/80-110

Pointe très fine

Tissus épais, jeans, toile de voile, vêtements de travail

Aiguille jumelée, ourlet à jour
130/705 H-ZWI-HO/100

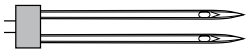
Effets spéciaux de la broderie à jour

Microtex
130/705 H-M/60-90

Pointe ultrafine

Tissus en microfibres et soie

Aiguille jumelée
130/705 H-ZWI/70-100



Ecarts: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0/6.0/8.0

Ourlet visible sur les tissus élastiques; nervures, coutures décoratives

Quilt
130/705 H-Q/75-90

Pointe fine

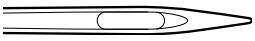
Travaux de piqûre et surpiqûre

Aiguille triple
130/705 H-DRI/80

Ecart: 3.0

Ourlet visible sur les tissus élastiques; coutures décoratives

Broderie
130/705 H-SUK/70-90



Grand chas, pointe légèrement arrondie

Travaux de broderie sur tous les tissus naturels et synthétiques

Aperçu sur les touches de «Fonctions» de la machine à coudre informatisée

Touche de «Marche arrière»
- – Arrêter manuellement le début et la fin de la couture: couture en arrière tant que la touche reste enfoncée
- – Programmer la longueur des boutonnières
- – Programmer la longueur de reprisage automatique
- – Commutation dans le programme de point d'arrêt droit (point no. 5)
- – Arrêter avec le programme d'arrêt quilt no. 1324

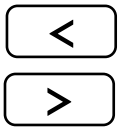
Touche «Marche/arrêt»
- – Démarrer et arrêter la machine à coudre informatisée **avec** ou **sans** la pédale
- – Démarrer et arrêter la fonction BSR quand le pied est fixé et connecté

Touche «Coupe fil automatique»
- – Le fil supérieur et le fil inférieur sont automatiquement coupés
- – Il est possible de programmer de 2 à 6 points d'arrêt dans le programme Setup. Ils seront cousus avant la coupe du fil

Régulateur de la vitesse
- – Régler en continu la vitesse de couture/de broderie

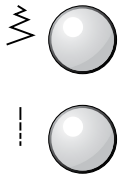
Touche «Arrêt de l'aiguille»
- ■ Appuyer sur la touche
- ► L'aiguille est réglée en haut ou en bas par la pression du talon sur la pédale

Touche programmable «Fin de motif/points d'arrêt»
- ■ Appuyer sur la touche avant ou pendant la couture
- ► La fin du motif est arrêtée avec le nombre de points d'arrêt programmés
- ■ Appuyer sur la touche avant ou pendant la couture d'une combinaison
- ► La combinaison est arrêtée avec le nombre de points d'arrêt programmés
- ■ Programmer le nombre et le genre de points d'arrêt dans le programme Setup



Touches «Position de l'aiguille»

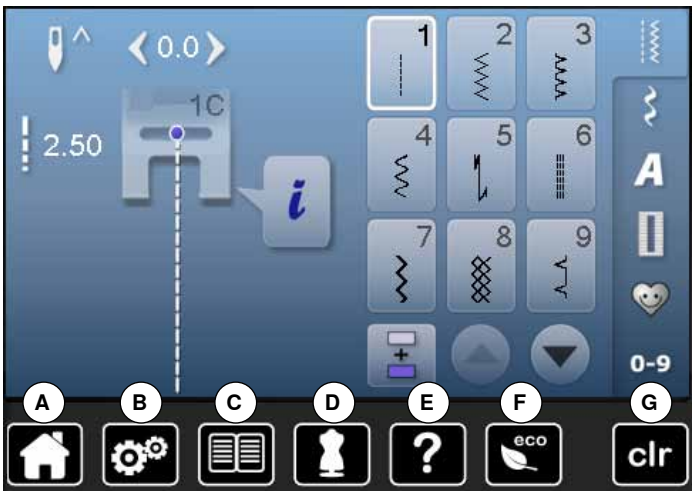
- Appuyer sur la touche gauche
- L'aiguille se déplace à gauche
- Appuyer sur la touche droite
- L'aiguille se déplace à droite
- Maintenir la touche enfoncée
- Déplacer rapidement
- 11 positions d'aiguille au total (5 à gauche, 5 à droite, 1 au milieu)



Bouton de réglage de la largeur et de la longueur de point (multifonctions)

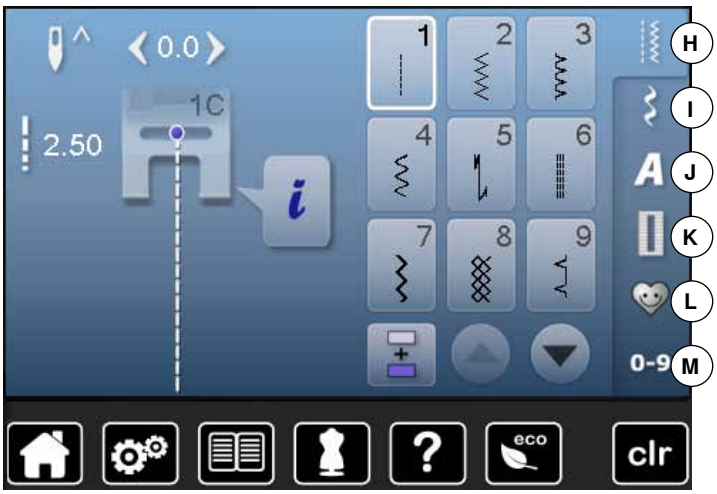
- Adapter la longueur de point ou la largeur de point
- Régler la tension du fil
- Régler la largeur de l'espace de la boutonnière ou la dimension du bouton
- Régler l'équilibrage
- Diverses modifications dans le programme Setup
- Diverses modifications pendant la broderie

Aperçu sur l'écran principal



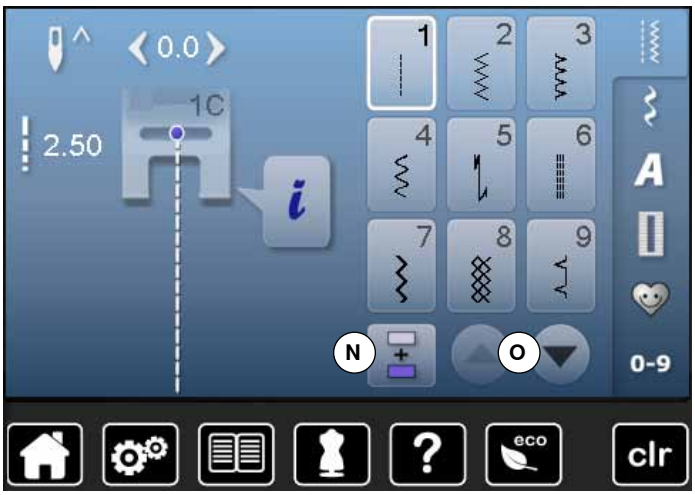
Réglages du système

A Home
B Programme Setup
C Guide
D Conseiller de couture
E Aide
F ECO
G Effacer les réglages

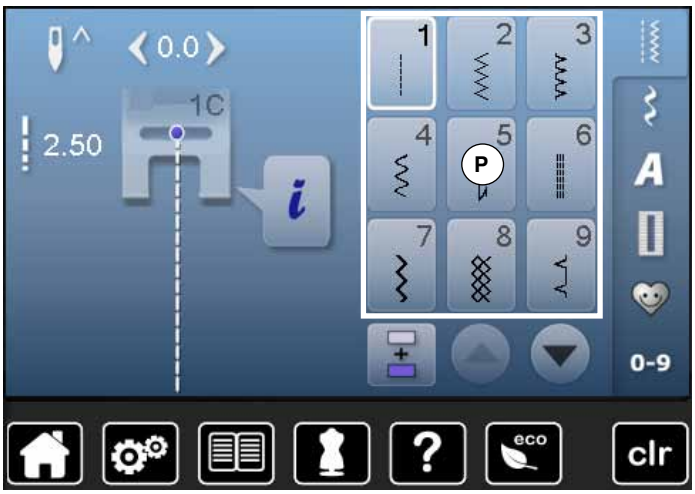


Sélection du menu

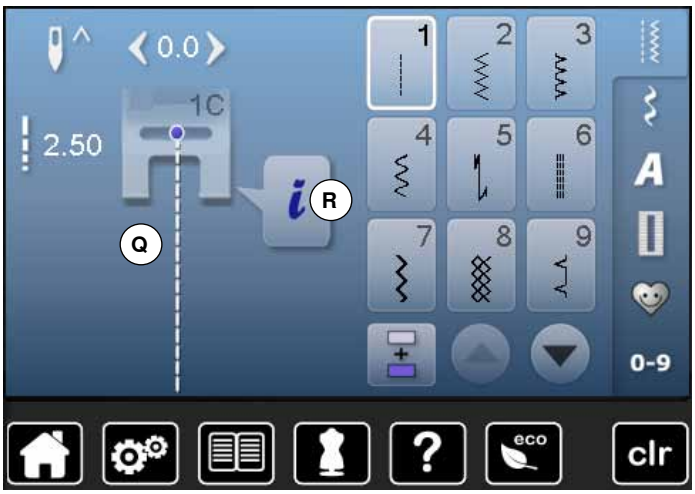
H Points utilitaires
I Points décoratifs
J Alphabets
K Boutonnières
L Programme personnel/mémoire
M Sélection du motif de point par numéro



Sélection
N Mode unique/combiné
O Défiler en avant/en arrière



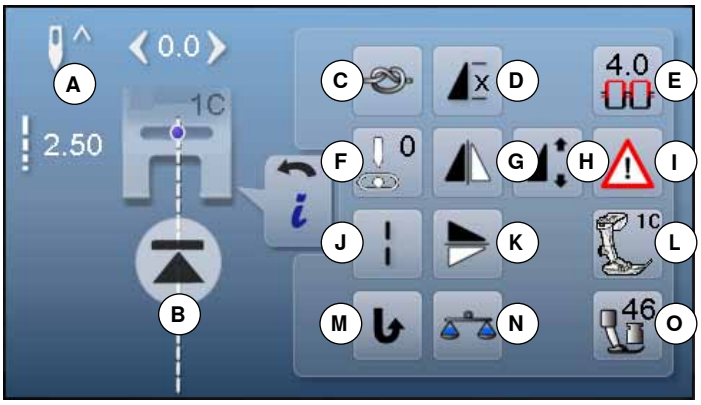
Secteur du motif de point
P Sélection des motifs de point



Affichage du motif de point
Q Affichage du motif de points sélectionné
R Information

Aperçu sur les fonctions de couture

- Appuyer sur le champ «i»
- L'écran des fonctions s'affiche



Fonctions

A Arrêt de l'aiguille en haut/en bas
B Début de motif
C Fonction de point d'arrêt
D Répétition de motif
E Tension du fil supérieur
F Position de l'aiguille
G Renversement gauche/droit
H Modifier la longueur du motif/la densité du point
I Programme de sécurité
J Point long
K Renversement en haut/en bas
L Affichage du pied
M Couture continue en marche arrière
N Equilibrage
O Pression du pied

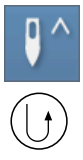
Fonctions générales

Information
- Appuyer sur le champ
- Un autre écran s'ouvre

Retour
- Appuyer sur le champ
- Retour à l'écran ouvert précédemment
- Toutes les modifications sont enregistrées

Confirmer le réglage
- Appuyer sur le champ
- La modification/la sélection est activée ou confirmée

Quitter l'écran actif
- Appuyer sur le champ
- Fermer l'écran
- Le dernier écran actif s'affiche



Arrêt de l'aiguille en haut et touche de «Marche arrière»
Si on appuie sur la touche de «Marche arrière» (par ex., zigzag) pendant la couture ou à l'arrêt avec la position de l'aiguille programmée en haut, la machine à coudre informatisée coud encore 1 point en avant, puis bascule dans la couture en marche arrière.

Arrêt de l'aiguille en bas et touche de «Marche arrière»
Si on appuie sur la touche de «Marche arrière» (par ex., zigzag) pendant la couture ou à l'arrêt avec la position de l'aiguille programmée en bas, la machine à coudre informatisée bascule immédiatement dans la couture en marche arrière.

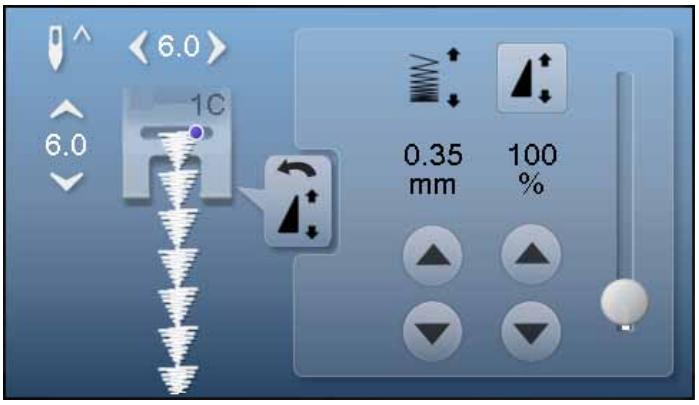
Arrêt de l'aiguille en haut/en bas
- Appuyer sur le champ
- La flèche sur l'écran est dirigée vers le bas
- La machine s'arrête avec l'aiguille en bas
- Appuyer de nouveau sur le champ
- La flèche sur l'écran est dirigée vers le haut
- La machine s'arrête avec l'aiguille en haut

Début de motif
– La fonction s'affiche quand la machine à coudre informatisée est arrêtée pendant la couture d'un motif isolé ou d'une combinaison
- Le motif ou programme sélectionné est ramené au début du motif

Arrêter
- Appuyer sur le champ avant le début de la couture
- Le début du motif est arrêté avec quatre points d'arrêt
- Appuyer sur le champ pendant la couture du motif
- La fin du motif est arrêtée
- La machine s'arrête
- Programmer une fonction au sein d'une combinaison de motifs
- Le début et la fin de chaque motif d'une combinaison peuvent être sécurisés

Répétition de motif
- Appuyer 1x sur le champ
- Le chiffre 1 s'affiche: la machine s'arrête à la fin d'un motif ou d'une combinaison de motifs
- Appuyer 2-9x sur le champ
- Les chiffres 2-9 s'affichent: la machine s'arrête après le nombre précisé des rapports ou combinaisons de motifs

Tension du fil supérieur
- Modifier la tension du fil supérieur
- La valeur s'affiche dans le champ



Modifier la longueur du motif
- Déplacer le bouton rond sur l'écran tactile avec le stylo ou le doigt
- La longueur du motif (standard = 100%) est modifiée en continu
- Soit rallonger/réduire à pas de 1% avec les champs de flèches
- Soit appuyer sur le champ «Longueur du motif»
- La longueur du motif est rallongée à pas de 100%

La longueur maximale est 1000%, la longueur minimale 10%. Certains motifs sont limités et ne peuvent pas être rallongés jusqu'à 1000%.

Modifier la densité des points

La densité de certains points décoratifs (par ex., le point 401) peut être modifiée. La longueur du motif de point n'est pas modifiée.
- Appuyer sur la flèche «vers le haut»
- La densité du point se réduit à pas de 0.05 mm
- L'écart entre les points est augmenté
- Appuyer sur la flèche «vers le bas»
- La densité du point augmente à pas de 0.05 mm
- L'écart entre les points est réduit

Position de l'aiguille
- Déplacer l'aiguille vers la gauche ou vers la droite à l'aide des champs de flèches gauche/droit ou avec le stylo ou le doigt
- Maintenir le champ de flèche enfoncé
- Déplacement rapide de l'aiguille
- La position de l'aiguille s'affiche dans le champ encadré de jaune
- Appuyer sur le champ encadré de jaune
- L'aiguille est réglée au centre (position 0)

Renversement gauche/droit

La machine coud le motif renversé horizontalement, à gauche/à droite de la direction de couture.

Programme de sécurité
- Appuyer sur le champ
- Appuyer sur le champ «Aiguille» ou «Plaque à aiguille»

Aperçu sur les aiguilles:
- Appuyer sur le champ «Aiguille» souhaité
- La largeur de point est automatiquement limitée
- L'aiguille spéciale utilisée (aiguille jumelée, etc.) ne risque pas de piquer sur le pied et la plaque à aiguille = pas de cassure d'aiguille
- Les chiffres du champ de l'aiguille indiquent les écarts entre les aiguilles en mm
- Appuyer sur le champ «Aiguille standard»
- L'aiguille standard est de nouveau active
- La limitation de la largeur de point est déconnectée

Aperçu sur les plaques à aiguille:
- Appuyer sur le champ «Plaques à aiguille» souhaité
- La largeur de point est automatiquement limitée
- L'aiguille utilisée ne risque pas de piquer sur le pied et la plaque à aiguille = pas de cassure d'aiguille

Cette fonction reste active après avoir débranché la machine.

Point long
- La machine coud **un point sur deux** (longueur max. 10 mm)
- S'utilise avec les points utilitaires et décoratifs
- **Excepté:** les boutonnières, les alphabets

Renversement en bas/en haut

La machine coud le motif renversé verticalement, en haut/en bas de la direction de couture.

Affichage du pied
- Appuyer sur le champ
- L'écran d'affichage des pieds-de-biche optionnels pour le motif de point sélectionné s'ouvre
- Appuyer sur le champ «Retour»
- L'écran se referme

Couture continue en marche arrière

La machine à coudre informatisée coud le motif de point sélectionné en marche arrière.

Equilibrage

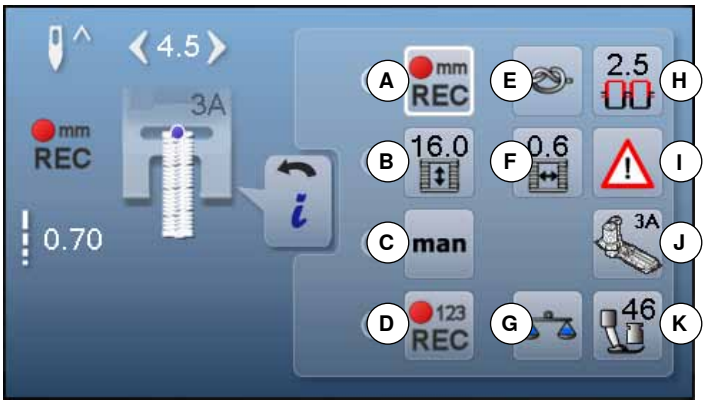
Equilibrage des points en marche avant et arrière.

Pression du pied

La pression du pied-de-biche se règle à l'aide de la roue de réglage située sur le côté gauche du capot du dessus.
- La valeur s'affiche dans le champ

Aperçu sur les fonctions des boutonnières

- Appuyer sur la touche «Boutonnière»
- Sélectionner la boutonnière
- Appuyer sur le champ «i»



Modifier une boutonnière

A Programmer la longueur de la boutonnière
B Réglage de la longueur de la boutonnière
C Boutonnière manuelle
D Compteur de points de boutonnière
E Arrêter
F Largeur de la fente de la boutonnière
G Equilibrage
H Tension du fil supérieur
I Programme de sécurité
J Affichage du pied
K Pression du pied

Fonctions générales

Information
- Appuyer sur le champ
- Un autre écran s'ouvre

Retour
- Appuyer sur le champ
- Retour à l'écran ouvert précédemment
- Toutes les modifications sont enregistrées

Confirmer le réglage
- Appuyer sur le champ
- La modification/la sélection est activée ou confirmée

Quitter l'écran actif
- Appuyer sur le champ
- Fermer l'écran
- Le dernier écran actif s'affiche

Programmer la longueur de la boutonnière
- Dès qu'une boutonnière est sélectionnée, le champ est automatiquement encadré de blanc
- Soit déterminer la longueur de la boutonnière pendant la couture avec la touche «Retour»
- Soit programmer directement la longueur en appuyant sur le champ en-dessous

- Le champ est désactivé
- Réactiver le champ si une nouvelle longueur doit être programmée

Réglage de la longueur de la boutonnière
Entrer la longueur de la boutonnière avec le bouton de réglage de la largeur ou de la longueur de point. Données en mm.

Boutonnière manuelle
- Coudre une boutonnière manuelle en 5 ou 7 étapes (selon le genre de la boutonnière)
- Sélectionner chaque étape avec les champs de flèches sous la boutonnière active

Compteur de points de boutonnière
Dès que la longueur de la 1ère chenille est atteinte
- Appuyer sur la touche de «Marche arrière»

Dès que la longueur de la 2e chenille est atteinte
- Appuyer sur la touche de «Marche arrière»
- L'affichage passe sur «auto»
- La boutonnière est programmée

Arrêter
- Appuyer sur le champ avant le début de la couture
- Le début de la boutonnière est arrêté avec quatre points d'arrêt
- Appuyer sur le champ pendant la couture de la boutonnière
- La fin de la boutonnière est arrêtée
- La machine s'arrête

Largeur de la fente de la boutonnière
- Régler la largeur de la fente de la boutonnière entre 0.1 mm et 2.0 mm avec le bouton de réglage de la largeur ou de la longueur de point ou les champs de flèches

Equilibrage
Equilibrage des points en marche avant et arrière.

Tension du fil supérieur
- Modifier la tension du fil supérieur
- La valeur s'affiche dans le champ

Programme de sécurité
- Appuyer sur le champ
- Appuyer sur le champ «Aiguille» ou «Plaque à aiguille»

Aperçu sur les aiguilles:
- Appuyer sur le champ «Aiguille» souhaité
- La largeur de point est automatiquement limitée
- L'aiguille spéciale utilisée ne risque pas de piquer sur le pied et la plaque à aiguille = pas de cassure d'aiguille
- Les chiffres du champ de l'aiguille indiquent les écarts entre les aiguilles en mm
- Appuyer sur le champ «Aiguille standard»
- L'aiguille standard est de nouveau active
- La limitation de la largeur de point est déconnectée

Aperçu sur les plaques à aiguille:
- Appuyer sur le champ «Plaques à aiguille» souhaité
- La largeur de point est automatiquement limitée
- L'aiguille utilisée ne risque pas de piquer sur le pied et la plaque à aiguille = pas de cassure d'aiguille

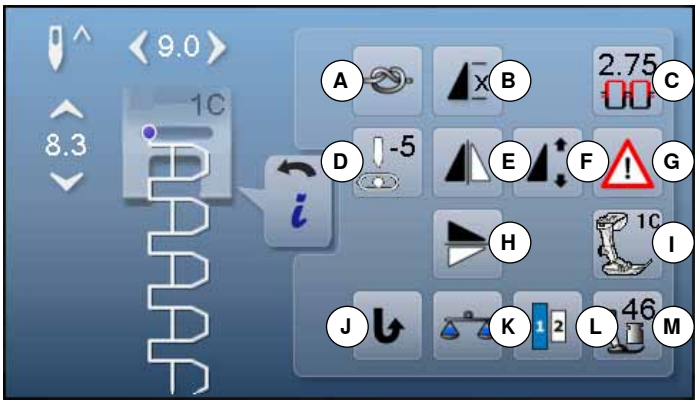
Cette fonction reste active après avoir débranché la machine.

Affichage du pied
- Appuyer sur le champ
- Le pied-de-biche conseillé s'affiche
- Les autres pieds-de-biche recommandés pour le motif de point sélectionné s'affichent sur l'écran ouvert
- Appuyer sur le champ «Retour»
- L'écran se referme

Pression du pied
La pression du pied-de-biche se règle à l'aide de la roue de réglage située sur le côté gauche du capot du dessus.
- La valeur s'affiche dans le champ

Aperçu sur les fonctions des alphabets

- Appuyez sur la touche «alphabet»
- Sélectionner l'alphabet
- Appuyer sur le champ «i»



Modifier l'alphabet

A Arrêter
B Répétition de motif
C Tension du fil supérieur
D Position de l'aiguille
E Renversement gauche/droit
F Modifier la longueur du motif
G Programme de sécurité
H Renversement en haut/en bas
I Affichage du pied
J Couture continue en marche arrière
K Equilibrage
L Tailles des caractères des alphabets
M Pression du pied

Fonctions générales

Information
- Appuyer sur le champ
- Un autre écran s'ouvre

Retour
- Appuyer sur le champ
- Retour à l'écran ouvert précédemment
- Toutes les modifications sont enregistrées

Confirmer le réglage
- Appuyer sur le champ
- La modification/la sélection est activée ou confirmée

Quitter l'écran actif
- Appuyer sur le champ
- Fermer l'écran
- Le dernier écran actif s'affiche

Arrêter
- Appuyer sur le champ avant le début de la couture
- Le début du motif est arrêté avec quatre points d'arrêt
- Appuyer sur le champ pendant la couture du motif
- La fin du motif est arrêtée
- La machine s'arrête
- Programmer une fonction au sein d'une combinaison de motifs
- Le début et la fin de chaque motif d'une combinaison peuvent être sécurisés

Répétition de motif
- Appuyer 1x sur le champ
- Le chiffre 1 s'affiche: la machine s'arrête à la fin d'un motif ou d'une combinaison de motifs
- Appuyer 2-9x sur le champ
- Les chiffres 2-9 s'affichent: la machine s'arrête après le nombre précisé des rapports ou combinaisons de motifs

Tension du fil supérieur
- Modifier la tension du fil supérieur
- La valeur s'affiche dans le champ

Position de l'aiguille
- Déplacer l'aiguille vers la gauche ou vers la droite à l'aide des champs de flèches gauche/droit ou avec le stylo ou le doigt
- Maintenir le champ de flèche enfoncé
- Déplacement rapide de l'aiguille
- La position de l'aiguille s'affiche dans le champ encadré de jaune
- Appuyer sur le champ encadré de jaune
- L'aiguille est réglée au centre (position 0)

Renversement gauche/droit
La machine coud le motif renversé horizontalement, à gauche/à droite de la direction de couture.

Modifier la longueur du motif
- Déplacer le bouton rond sur l'écran tactile avec le stylo ou le doigt
- ► La longueur du motif (standard = 100%) est modifiée en continu
- Soit rallonger/réduire à pas de 1% avec les champs de flèches
- Soit appuyer sur le champ «Longueur du motif»
- ► La longueur du motif est rallongée à pas de 100%

La longueur maximale est 200%, la longueur minimale 10%.

Programme de sécurité
- Appuyer sur le champ
- Appuyer sur le champ «Aiguille» ou «Plaque à aiguille»

Aperçu sur les aiguilles:
- Appuyer sur le champ «Aiguille» souhaité
- ► La largeur de point est automatiquement limitée
- ► L'aiguille spéciale utilisée ne risque pas de piquer sur le pied et la plaque à aiguille = pas de cassure d'aiguille
- ► Les chiffres du champ de l'aiguille indiquent les écarts entre les aiguilles en mm
- Appuyer sur le champ «Aiguille standard»
- ► L'aiguille standard est de nouveau active
- ► La limitation de la largeur de point est déconnectée

Aperçu sur les plaques à aiguille:
- Appuyer sur le champ «Plaques à aiguille» souhaité
- ► La largeur de point est automatiquement limitée
- ► L'aiguille utilisée ne risque pas de piquer sur le pied et la plaque à aiguille = pas de cassure d'aiguille

Cette fonction reste active après avoir débranché la machine.

Renversement en bas/en haut
La machine coud le motif renversé verticalement, en haut/en bas de la direction de couture.

Affichage du pied
- Appuyer sur le champ
- ► Le pied-de-biche conseillé s'affiche
- ► Les autres pieds-de-biche recommandés pour le motif de point sélectionné s'affichent sur l'écran ouvert
- Appuyer sur le champ «Retour»
- ► L'écran se referme

Couture continue en marche arrière
La machine à coudre informatisée coud le motif de point sélectionné en marche arrière.

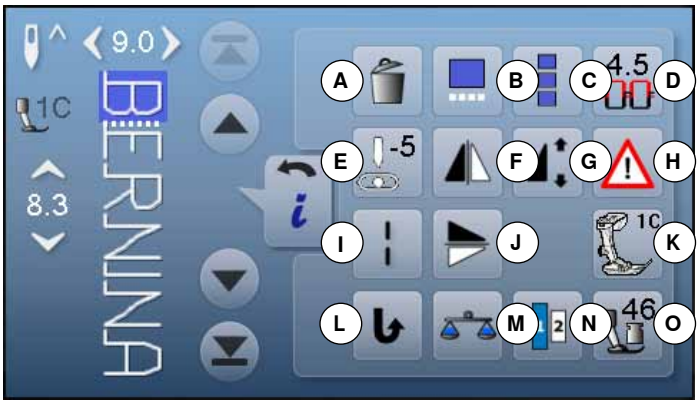
Equilibrage
Equilibrage des points en marche avant et arrière.

Tailles des caractères des alphabets
- Sélectionner l'alphabet
- ► Taille des lettres: 9 mm
- Appuyer sur le champ
- ► Le chiffre «2» est activé
- ► La dimension de la police est réduite

Pression du pied
La pression du pied-de-biche se règle à l'aide de la roue de réglage située sur le côté gauche du capot du dessus.
- ► La valeur s'affiche dans le champ

Aperçu sur les fonctions du mode combiné

- Appuyer sur le champ «Mode combiné»
- Sélectionner le motif de point
- Appuyer sur le champ «i»



Mode combiné

A Effacer
B Modifier une combinaison avec la position du curseur
C Modifier toute une combinaison
D Tension du fil supérieur
E Modifier la position de l'aiguille
F Renversement gauche/droit
G Modifier la longueur du motif
H Programme de sécurité
I Point long (sans alphabet)
J Renversement en haut/en bas
K Affichage du pied
L Couture continue en marche arrière
M Equilibrage
N Tailles des caractères des alphabets
O Pression du pied

Fonctions générales

Information
- Appuyer sur le champ
- ► Un autre écran s'ouvre

Retour
- Appuyer sur le champ
- ► Retour à l'écran ouvert précédemment
- ► Toutes les modifications sont enregistrées

Confirmer le réglage
- Appuyer sur le champ
- ► La modification/la sélection est activée ou confirmée

Quitter l'écran actif
- Appuyer sur le champ
- ► Fermer l'écran
- ► Le dernier écran actif s'affiche

Effacer
Le motif de point est effacé.

Modifier une combinaison avec la position du curseur
- Appuyer sur le champ
- ► L'écran s'ouvre

Modifier toute une combinaison
- Appuyer sur le champ
- ► L'écran s'ouvre

Tension du fil supérieur
- Modifier la tension du fil supérieur
- ► La valeur s'affiche dans le champ

Modifier la position de l'aiguille
- Déplacer l'aiguille vers la gauche ou vers la droite à l'aide des champs de flèches gauche/droit ou avec le stylo ou le doigt
- Maintenir le champ de flèche enfoncé
- ► Déplacement rapide de l'aiguille
- ► La position de l'aiguille s'affiche dans le champ encadré de jaune
- Appuyer sur le champ encadré de jaune
- ► L'aiguille est réglée au centre (position 0)

Renversement gauche/droit
La machine coud le motif renversé horizontalement, à gauche/à droite de la direction de couture.

Modifier la longueur du motif
- Déplacer le bouton rond sur l'écran tactile avec le stylo ou le doigt
- La longueur du motif (standard = 100%) est modifiée en continu
- Soit rallonger/réduire à pas de 1% avec les champs de flèches
- Soit appuyer sur le champ «Longueur du motif»
- La longueur du motif est rallongée à pas de 100%

La longueur maximale est 1000%, la longueur minimale 10%. Certains motifs sont limités et ne peuvent pas être rallongés jusqu'à 1000%.

Programme de sécurité
- Appuyer sur le champ
- Appuyer sur le champ «Aiguille» ou «Plaque à aiguille»

Aperçu sur les aiguilles:
- Appuyer sur le champ «Aiguille» souhaité
- La largeur de point est automatiquement limitée
- L'aiguille spéciale utilisée ne risque pas de piquer sur le pied et la plaque à aiguille = pas de cassure d'aiguille
- Les chiffres du champ de l'aiguille indiquent les écarts entre les aiguilles en mm
- Appuyer sur le champ «Aiguille standard»
- L'aiguille standard est de nouveau active
- La limitation de la largeur de point est déconnectée

Aperçu sur les plaques à aiguille:
- Appuyer sur le champ «Plaques à aiguille» souhaité
- La largeur de point est automatiquement limitée
- L'aiguille utilisée ne risque pas de piquer sur le pied et la plaque à aiguille = pas de cassure d'aiguille

Cette fonction reste active après avoir débranché la machine.

Point long
- La machine coud **un point sur deux** (longueur max. 10 mm)
- S'utilise avec les points utilitaires et décoratifs
- **Excepté:** les boutonnières, les alphabets

Renversement en bas/en haut
La machine coud le motif renversé verticalement, en haut/en bas de la direction de couture.

Affichage du pied
- Appuyer sur le champ
- Le pied-de-biche conseillé s'affiche
- Les autres pieds-de-biche recommandés pour le motif de point sélectionné s'affichent sur l'écran ouvert
- Appuyer sur le champ «Retour»
- L'écran se referme

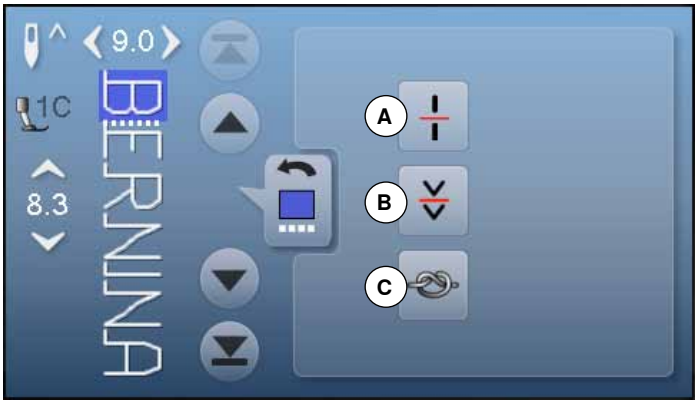
Couture continue en marche arrière
La machine à coudre informatisée coud le motif de point sélectionné en marche arrière.

Equilibrage
Equilibrage des points en marche avant et arrière.

Tailles des caractères des alphabets
- Sélectionner l'alphabet
- Taille des lettres: 9 mm
- Appuyer sur le champ
- Le chiffre «2» est activé
- La dimension de la police est réduite

Pression du pied
La pression du pied-de-biche se règle à l'aide de la roue de réglage située sur le côté gauche du capot du dessus.
- La valeur s'affiche dans le champ

- Appuyer sur le champ «Mode combiné»
- Sélectionner le motif de point
- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ de la «Position du curseur»



Fonctions
A Division des combinaisons
B Interruption d'une combinaison
C Arrêter

Fonctions générales

Information
- Appuyer sur le champ
- Un autre écran s'ouvre

Retour
- Appuyer sur le champ
- Retour à l'écran ouvert précédemment
- Toutes les modifications sont enregistrées

Confirmer le réglage
- Appuyer sur le champ
- La modification/la sélection est activée ou confirmée

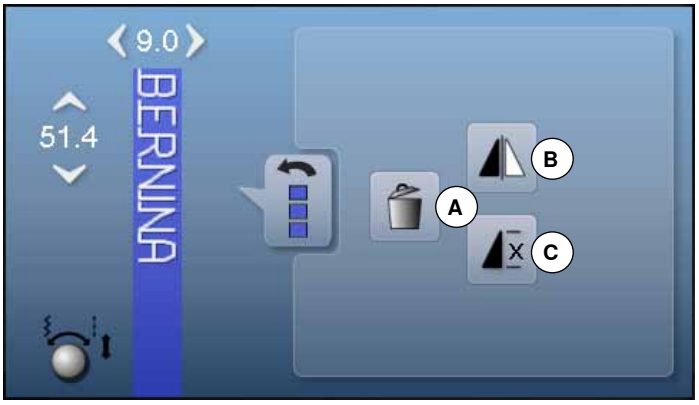
Quitter l'écran actif
- Appuyer sur le champ
- Fermer l'écran
- Le dernier écran actif s'affiche

Division des combinaisons
– Chaque combinaison peut être sous-divisée
– Seule la partie de la combinaison indiquée par le curseur peut être cousue
– Déplacer le curseur pour continuer la couture de l'autre partie

Interruption d'une combinaison
– Chaque combinaison peut être sous-divisée
– La partie suivante est cousue après l'arrêt

Arrêter
– Programmer la fonction au sein d'une combinaison de motifs
– Le début et la fin de chaque motif d'une combinaison peuvent être sécurisés

- Appuyer sur le champ «Mode combiné»
- Sélectionner le motif de point
- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Modifier toute une combinaison»



Fonctions
A Effacer
B Renversement gauche/droit
C Répéter la combinaison

Fonctions générales

Information
- Appuyer sur le champ
- Un autre écran s'ouvre

Retour
- Appuyer sur le champ
- Retour à l'écran ouvert précédemment
- Toutes les modifications sont enregistrées

Confirmer le réglage
- Appuyer sur le champ
- La modification/la sélection est activée ou confirmée

Quitter l'écran actif
- Appuyer sur le champ
- Fermer l'écran
- Le dernier écran actif s'affiche

Effacer
Toute la combinaison est effacée.

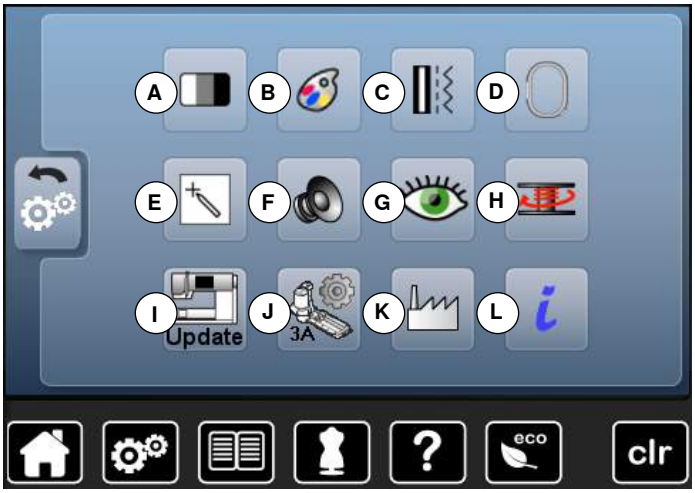
Renversement gauche/droit
La machine à coudre informatisée coud toute la combinaison renversée horizontalement, à gauche/à droite de la direction de couture.

Répéter la combinaison
- Appuyer 1x sur le champ
- Le chiffre 1 s'affiche: la machine s'arrête à la fin de la combinaison de motifs
- Appuyer 2-9x sur le champ
- Les chiffres 2-9 s'affichent: la machine s'arrête après le nombre précisé de combinaisons de motifs

Aperçu sur l'écran «Setup»

Le programme Setup permet de configurer la surface de l'écran et les réglages pour répondre à ses besoins personnels.
Après adaptation de la machine aux besoins personnels, les modifications restent enregistrées, même si la machine est débranchée.
Les exceptions sont mentionnées directement avec les fonctions correspondantes.

- Appuyer sur la touche «Programme Setup»
- L'écran du «Programme Setup» s'affiche



A Réglages de l'écran
B Couleur de l'écran
C Réglages de couture
D Réglages de broderie
E Calibrage de l'écran
F Réglages des sons
G Réglages de surveillance
H Vitesse de bobinage
I Mise à jour de la machine
J Equilibrage du pied traîneau pour boutonnière no. 3A
K Réglages de base
L Informations

Retour à la valeur de base en appuyant sur le champ encadré de jaune.

Modifier les réglages de l'écran

- Appuyer sur le champ «Réglage de l'écran»

Luminosité
- Repousser le bouton rond sur l'écran vers la gauche/vers la droite
- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point
- La luminosité **1** de l'écran se modifie
- Les modifications s'affichent dans le champ encadré de jaune
- La valeur de base s'affiche sous la forme d'une ligne blanche

Eclairage
- L'éclairage est actif si le champ **2** est lui aussi actif
- Si le champ **2** est inactif, l'éclairage l'est aussi

Texte de salutation
- Créer ou modifier le texte de salutation **3**

La touche d'espace se trouve sous le clavier.
- Le texte de salutation **4** s'affiche dans le champ de texte au-dessus du clavier
- Appuyer sur le champ de texte **4**
- Le texte entré est entièrement effacé

Corrections
- Appuyer sur le champ
- Le texte entré est effacé de droite à gauche

5 «ABC» - majuscules (standard)
6 «abc» - minuscules
7 «Ä À Á», «ä à á» et «@ #» - majuscules et minuscules, symboles et caractères spéciaux
8 «1,2,3» - chiffres et signes mathématiques

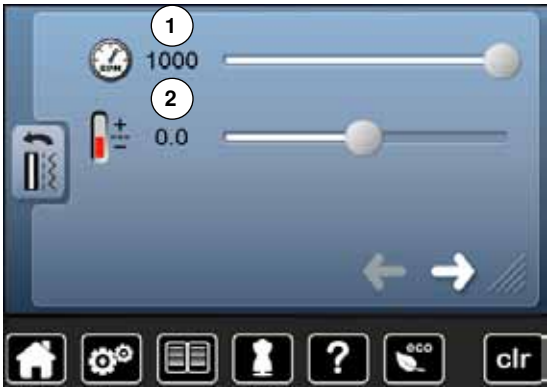
Sélectionner la couleur de l'écran

- Appuyer sur le champ «Couleur de l'écran»

- Sélectionner la couleur de l'écran souhaitée

Réglages de couture

- Appuyer sur le champ «Réglages de couture»



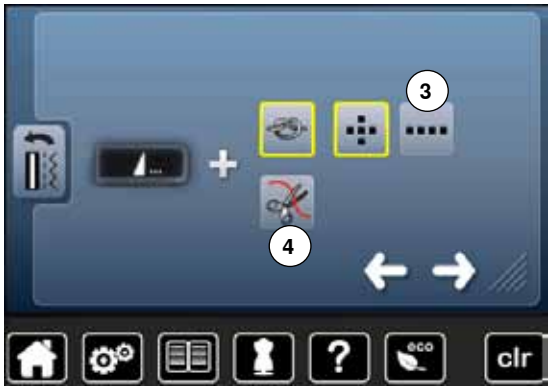
Régler la vitesse de couture
- Repousser le bouton rond sur l'écran vers la gauche/vers la droite
- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point
- ► La vitesse maximale de couture **1** se modifie
- ► Le chiffre dans le champ encadré de jaune indique le nombre de tours du moteur par minute, la valeur standard s'affiche sur une ligne blanche

Modifier la tension du fil supérieur
- Repousser le bouton rond sur l'écran vers la gauche/vers la droite
- Tourner le bouton de réglage de la longueur de point
- Modifier de plus ou moins deux valeurs standards la valeur de base de la tension du fil supérieur **2**

0.0 = Réglage de base

Les modifications de la tension du fil supérieur concernent tous les points et motifs de points et restent enregistrées même après avoir débranché la machine de couture et de broderie.

- Appuyer sur le champ



Programme automatique de points d'arrêt
- – Le nombre et le genre des points d'arrêt de la touche externe «Fin de motif/point d'arrêt» peuvent être programmés
- – Standard = quatre points d'arrêt sur place
- Appuyer sur le champ **3** pour des points d'arrêt cousus en avant
- Les champs de flèches permettent de programmer de trois à six points d'arrêt

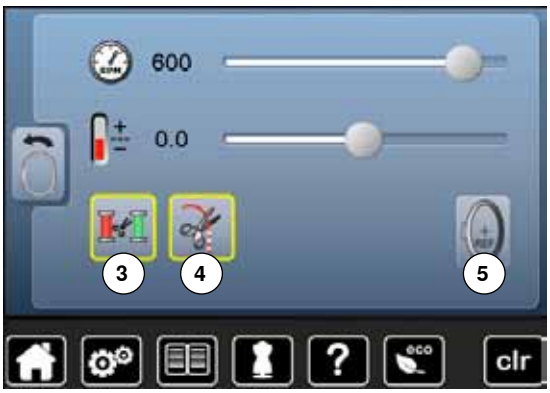
Coupe fil automatique
- ► Si le champ **4** est actif, le fil supérieur et le fil de canette seront automatiquement coupés après les points d'arrêt

- Appuyer sur le champ

Coupe fil automatique et points d'arrêt
- – Le nombre et le genre de points d'arrêt peuvent être programmés avant la coupe du fil
- – Standard = aucun point d'arrêt programmé
- ■ Appuyer sur le champ **1** ou **2** pour programmer des points d'arrêt sur place ou appuyer sur points d'arrêt cousus en avant
- ■ Les champs de flèches permettent de programmer de deux à six points d'arrêt

Modifier les réglages de broderie

- ■ Appuyer sur le champ «Réglages de broderie»



La vitesse de broderie et la tension du fil supérieur peuvent être modifiées comme pour la couture (voir page **42**)
- ■ Appuyer sur le champ **3**
- ► La coupe du fil automatique est activée/désactivée lors d'un changement de couleur
- ■ Appuyer sur le champ **4**
- ■ Activer/désactiver le coupe fil automatique
- ■ Appuyer sur le champ **5**
- ■ Calibrer le cadre de broderie

Calibrer le cadre de broderie
Le réglage du cadre se détermine par la position de l'aiguille qui doit être parfaitement positionnée au centre du cadre. Le calibrage s'effectue exclusivement avec le module de broderie raccordé et le cadre de broderie ovale. Il ne doit être réalisé qu'une seule fois et vaut pour toutes les autres dimensions de cadres.

- ■ Déposer le gabarit dans le cadre de broderie
- ■ Démarrer le réglage en appuyant sur le symbole ✔
- ► Le cadre est reconnu et l'aiguille positionnée au milieu
- ■ Si l'aiguille **ne se trouve pas** exactement au-dessus du point central du gabarit, il faut la déplacer et la centrer à l'aide du champ de la flèche
- ■ Confirmer avec ✔
- ► Le réglage est enregistré

Tendre le tissu dans le cadre de broderie. Le gabarit repose ainsi mieux dans le cadre de broderie.

Calibrer l'écran

Ouvrir l'écran de calibrage de la manière suivante:
- Débrancher la machine informatisée de couture et de broderie
- Appuyer simultanément sur les deux touches de la «Position de l'aiguille» situées sur le bâti et les maintenir enfoncées
- Mettre la machine informatisée de couture et de broderie sous tension et lâcher les deux touches dès que l'écran s'affiche

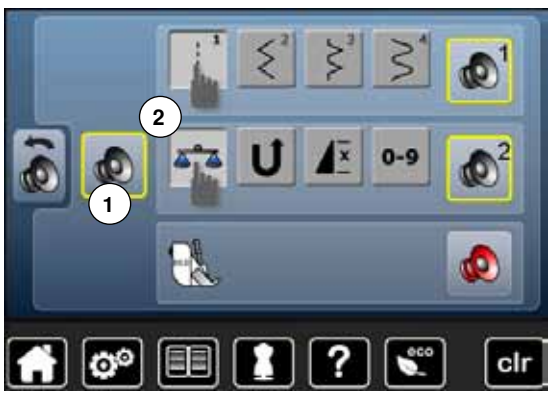
- Appuyer sur le champ «Calibrage de l'écran»

- Appuyer sur le symbole de calibrage

- Effleurer le centre de la croix avec le stylo
- ► La croix de déplace
- Répéter jusqu'à ce que les trois positions soient calibrées
- ► L'écran se referme
- ► Le calibrage est enregistré

Réglages des sons

- Appuyer sur le champ «Réglages des tonalités»



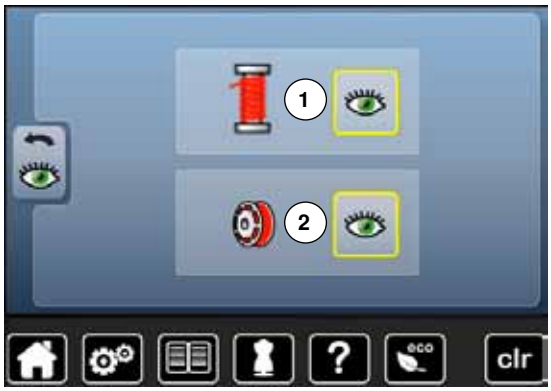
La tonalité peut être activée ou désactivée avec **1**.

Sélection du motif de point/de la fonction/du BSR
La sélection du motif de point et des fonctions **2** peut être restituée avec une tonalité.
- Appuyer sur le champ du haut-parleur jusqu'à ce que la tonalité souhaitée pour le motif de point retentisse

Six tonalités sont au choix.
- ► La tonalité s'affiche avec un chiffre (1-6)
- De la même manière les tonalités peuvent être activées ou désactivées pour les fonctions (milieu) et celle du quilt avec le pied BSR (en bas)
- ► La désactivation s'affiche en dernier en faisant défiler les diverses tonalités

Réglages de surveillance

- Appuyer sur le champ «Réglages de surveillance»



Les fonctions de surveillance suivantes peuvent être activées ou désactivées:
1 Surveillance du fil supérieur
2 Contrôle du fil inférieur

Surveillancee du fil supérieur/inférieur
- ► Œil ouvert = la fonction est active
- Appuyer sur le champ «Œil ouvert»
- ► Œil fermé = la fonction est inactive

La tonalité de la fonction de surveillance est réglée par le biais de la tonalité de la fonction.

Modifier la vitesse de bobinage

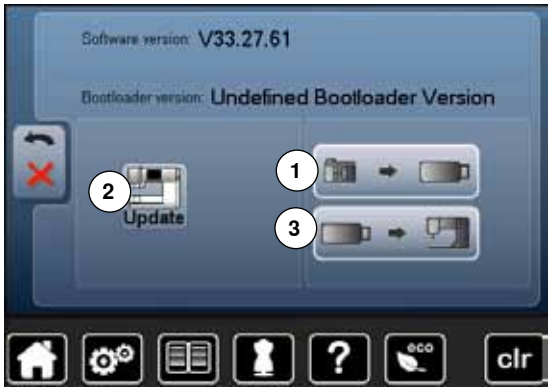
- Appuyer sur le champ «Vitesse de bobinage»

- Repousser le bouton rond sur l'écran vers la gauche/vers la droite
- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point
- ► La vitesse de bobinage est modifiée

Mises à jour

Ne pas retirer la clé USB BERNINA pendant la mise à jour et attendre le message de confirmation.

- Enficher la clé USB BERNINA contenant la nouvelle version logicielle
- Appuyer sur le champ «Mise à jour»



Il est recommandé d'effectuer avant la mise à jour une sauvegarde des fichiers et des réglages.

- Appuyer sur le champ **1**
  - ► Les données de la machine informatisée sont enregistrées sur la clé USB
- Appuyer sur le champ **2** «Mise à jour» pour démarrer le processus

La machine vérifie:

- ► Si une clé USB BERNINA est enfichée
- ► Si la mémoire libre est suffisante
- ► Si la bonne version logiciel se trouve sur la clé
- ► Les données et les réglages sont repris

Après la mise à jour réussie, un message s'affiche et la machine informatisée de couture et de broderie est prête à l'emploi.

- ► Si la mise à jour ne démarre pas ou si des problèmes surviennent pendant le téléchargement, un message d'erreur s'affiche

Si, après la mise à jour, les fichiers et les réglages ne se trouvent plus sur la machine informatisée:

- Appuyer sur le champ **3**
  - ► Les fichiers enregistrés sur la clé USB sont enregistrés sur la machine informatisée

Le logiciel actuel peut se télécharger sous www.bernina.com

Calibrer le pied traîneau pour boutonnière no. 3A

- Appuyer sur le champ de «Calibrage»

- Monter le pied traîneau pour boutonnière no. 3A
- Abaisser le pied traîneau pour boutonnière
- Appuyer sur la touche «Marche/arrêt»
  - ► Le pied traîneau pour boutonnière se meut d'avant en arrière
  - ► Le pied traîneau pour boutonnière est équilibré et la machine à coudre informatisée affiche un message qui confirme la réussite de ce processus

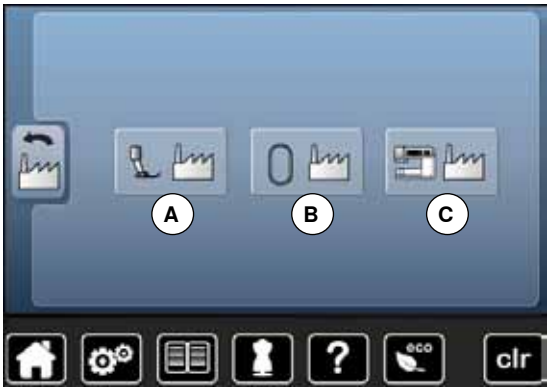
Le pied pour boutonnière et la machine à coudre informatisée sont maintenant réglés et peuvent être utilisés ensemble.

Réglages de base

- Appuyer sur le champ «Réglages de base»

Les possibilités suivantes sont au choix:
1 Retour aux réglages de base
2 Effacer ses fichiers

Retour aux réglages de base
- Appuyer sur le champ **1**

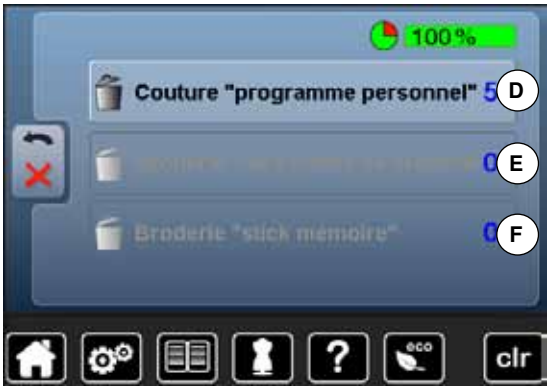


Les trois possibilités suivantes sont au choix:
A Reset - couture
B Reset - broderie
C Reset - tous

- Appuyer sur le champ dont les réglages doivent retourner au réglages de base
- Confirmer avec ✔
- L'écran précédent s'affiche
- Appuyer sur le champ «Retour»
- Le menu de sélection s'affiche

Exceptions:
La tension du fil, les contrastes, la luminosité, la couleur de l'écran et la vitesse doivent être explicitement réglés à l'état de base pour chaque fonction.

Effacer ses fichiers
- Appuyer sur le champ **2**



Les trois possibilités suivantes sont au choix:
D Couture «Programme personnel»
E Broderie «Mes motifs de broderie»
F Broderie «Clé mémoire» (la clé mémoire doit être connectée à la machine)

- Appuyer sur le champ dont les données doivent être effacées
- Confirmer avec ✔
- Les données sont effacées et l'écran précédent s'affiche
- Appuyer sur le champ «Retour»
- Le menu de sélection s'affiche

Information

- Appuyer sur le champ «i»

Langue

- Faire défiler les diverses langues et sélectionner une langue

- Appuyer sur le champ

Version

- Les versions actuelles de la machine à coudre informatisée et du module de broderie connecté s'affichent
- Le nombre total de points de la machine informatisée ainsi que le nombre de points cousus depuis le dernier service du concessionnaire s'affichent

- Appuyer sur le champ

Données du concessionnaire

- Appuyer sur le champ

Introduire les informations personnelles sur votre concessionnaire BERNINA:

- Nom du magasin
- Adresse
- Numéro de téléphone
- Site Internet ou adresse e-mail

- Appuyer sur le champ

Données de service

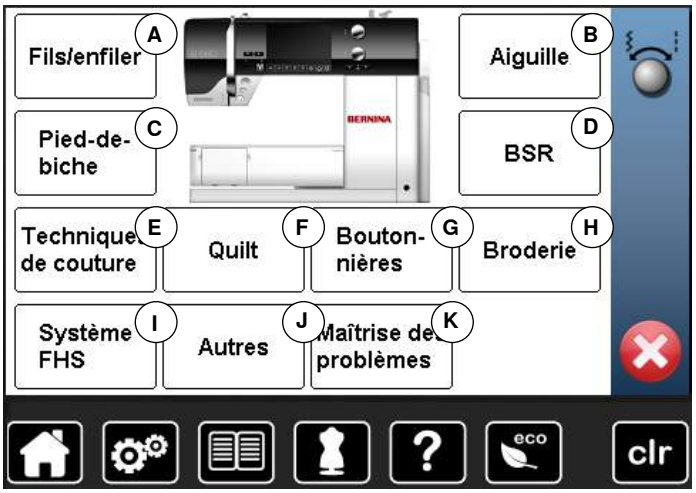
Les données de service sur l'état actuel de la machine informatisée de couture et broderie peuvent être enregistrées sur une clé USB et confiées à votre concessionnaire BERNINA:

- Connecter la clé mémoire à la machine informatisée de couture et de broderie
- Appuyer sur le champ «LOG»
  - Les données sont ainsi enregistrées sur la clé mémoire
- Retirer la clé mémoire

Aperçu sur le guide

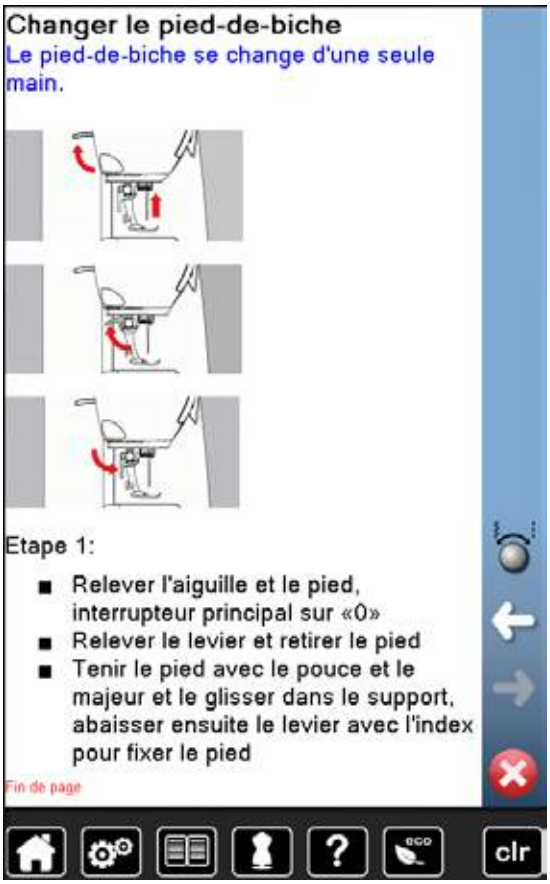
Le guide contient des informations et des explications sur les divers secteurs de la couture et de la broderie.

- Appuyer sur le champ «Guide»
- L'écran «Guide» s'affiche



A Fils/enfiler
B Aiguille
C Pied-de-biche
D BSR
E Techniques de couture
F Quilt
G Boutonnières
H Broderie
I Système FHS
J Autres
K Maîtrise des problèmes

- Sélectionner le thème souhaité, par ex., pied-de-biche
- Un aperçu sur le thème du pied-de-biche s'affiche
- Sélectionner le thème souhaité, par ex., changer le pied-de-biche


Changer le pied-de-biche
Le pied-de-biche se change d'une seule main.
Etape 1:
Relever l'aiguille et le pied, interrupteur principal sur «0»
Relever le levier et retirer le pied
Tenir le pied avec le pouce et le majeur et le glisser dans le support, abaisser ensuite le levier avec l'index pour fixer le pied
Fin de page
clr

- ► Les informations sur le sujet s'affichent
- ■ Faire défiler le texte sur l'écran au moyen des boutons ou en effleurant l'écran tactile avec le doigt ou le stylo

- ■ Appuyez sur «Continuer»
- ► La page suivante s'affiche

- ■ Appuyer sur «Retour»
- ► La page précédente s'affiche

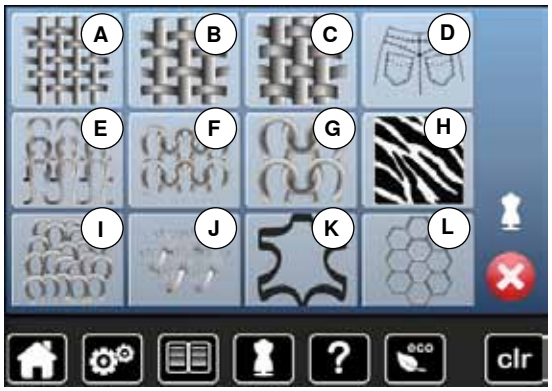
- ■ Fermer l'écran «Guide» avec ✕
- ► Le dernier écran actif s'affiche

Aperçu sur le conseiller de couture

Le conseiller de couture informe et propose des aides sur le travail de couture en cours. Après avoir entré le tissu choisi et la technique sélectionnée, des recommandations sur l'aiguille, le pied, etc., s'affichent.

► La tension du fil supérieur est automatiquement réglée

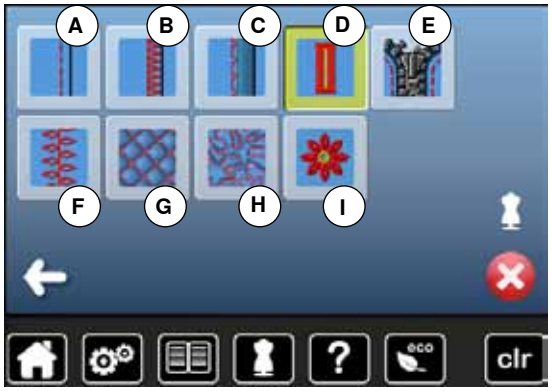
■ Appuyer sur le champ «Conseiller de couture»
► L'écran «Conseiller de couture» s'affiche



A Tissage lâche
B Tissage moyen
C Tissage dense
D Jeans
E Tricots fins
F Tricots moyennement épais
G Tricots épais
H Fourrure
I Eponge
J Tissus bouclés
K Cuir et vinyle
L Tulle et dentelles

Aperçu sur les techniques de couture

■ Appuyer sur le champ du tissu souhaité, par ex., tissage lâche



Les diverses techniques de couture appropriées s'affichent.
A Coutures
B Surfiler
C Ourlet invisible
D Boutonnière
E Fermeture à glissière
F Couture de points décoratifs
G Quilt à la machine
H Couture à mains libres
I Appliqués

■ Appuyer sur le champ de la technique souhaitée, par ex., boutonnière
Si la technique souhaitée n'est pas disponible sur cette liste, choisir une technique apparentée.

► Les recommandations pour l'ouvrage choisi et la technique souhaitée s'affichent
■ Confirmer avec ✓
► L'écran avec le motif de point programmé s'affiche

Quitter le conseiller de couture
■ Appuyer sur ✕

Programme d'aide

Le programme d'aide contient des informations sur le motif de point et les champs de fonction sur l'écran.

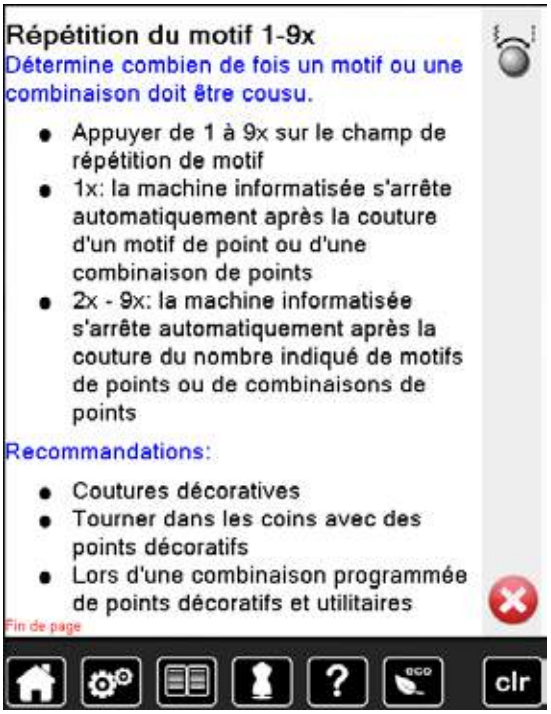
Motif de point

- Appuyer sur la touche «Programme d'aide»
- Appuyer sur le motif de point désiré ou la fonction souhaitée

Point invisible
Pour la couture d'ourlets invisibles sur la plupart des tissus, d'ourlets coquille sur les tissus souples en jersey et les tissus fins.
Recommandations:
Toujours adapter la largeur de point à l'épaisseur du tissu
Fin de page
clr

Cet écran propose les informations suivantes:
- Nom du motif de point
- Tissu recommandé
- Recommandation

Fonctions


Répétition du motif 1-9x
Détermine combien de fois un motif ou une combinaison doit être cousu.
Appuyer de 1 à 9x sur le champ de répétition de motif
1x: la machine informatisée s'arrête automatiquement après la couture d'un motif de point ou d'une combinaison de points
2x - 9x: la machine informatisée s'arrête automatiquement après la couture du nombre indiqué de motifs de points ou de combinaisons de points
Recommandations:
Coutures décoratives
Tourner dans les coins avec des points décoratifs
Lors d'une combinaison programmée de points décoratifs et utilitaires
Fin de page
clr

Cet écran propose les informations suivantes:
- Nom de la fonction
- Explication de la fonction
- Recommandation

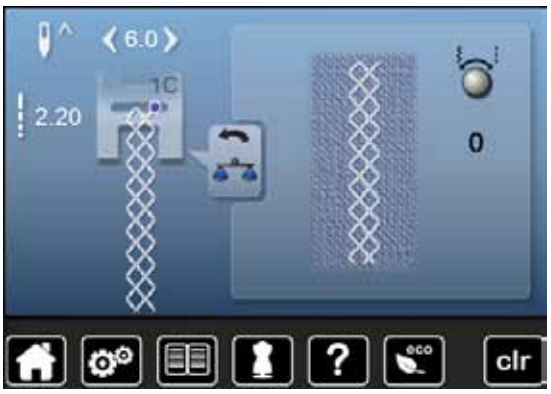
- Appuyer sur ✕
- Le programme d'aide se referme
- Le dernier écran actif s'affiche

Equilibrage

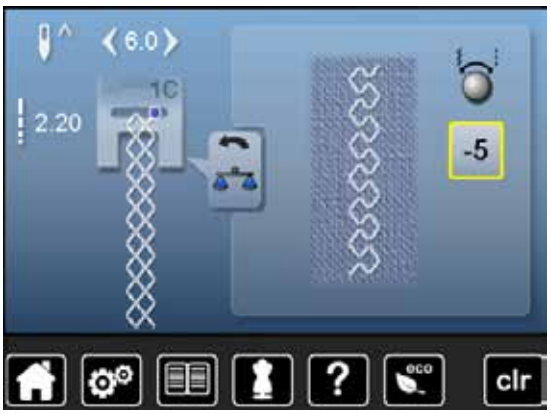
La machine est testée et réglée avant de quitter l'usine BERNINA. Certains tissus, fils et garnitures peuvent influencer la qualité du point programmé dans la machine qui présentera alors un aspect irrégulier. L'équilibrage électronique permet de corriger ces différences et d'adapter ainsi parfaitement le motif de points au tissu employé.

Points utilitaires et décoratifs

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ de «L'équilibrage»



- Le motif de points original (programmé) s'affiche dans la partie gauche de l'écran
- Les corrections effectuées s'affichent directement dans la partie visible de l'écran



Corrections

Le motif de point ne se ferme pas correctement (par ex., point nid d'abeilles):

- Adapter la longueur du motif de point avec le bouton de réglage de la largeur ou de la longueur de point jusqu'à ce qu'elle corresponde au motif qui apparaît sur la droite de l'écran
- La modification s'affiche avec un chiffre dans le champ encadré de jaune
- Appuyer 2x sur le champ «Retour»
- Les modifications sont ainsi enregistrées
- Le dernier écran actif s'affiche

Retour aux réglages de base

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ de «L'équilibrage» encadré de jaune
- Appuyer sur le champ encadré de jaune
- Le réglage de base est réglé

Mode eco

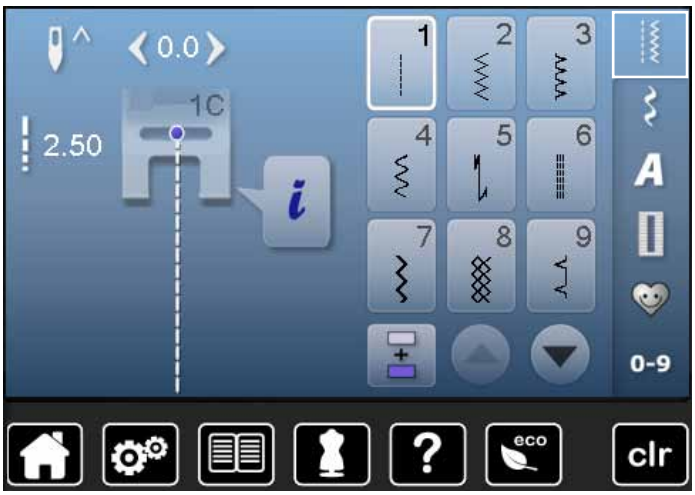
La machine passe en mode économie en présence d'intervalles de pause prolongés.

- Appuyer sur la touche «eco»
  - L'écran devient sombre
  - La consommation en courant est réduite et l'éclairage s'éteint

Ce mode sert simultanément de sécurité pour enfants. Il est alors impossible de sélectionner un motif ou un réglage sur l'écran ou de faire démarrer la machine informatisée de couture et de broderie.

- Appuyer sur la touche «eco»
  - La machine informatisée de couture et de broderie est prête à l'emploi

Aperçu sur les points utilitaires



- Appuyer sur la touche «Point utilitaire»
- Les points utilitaires s'affichent sur l'écran
- Faire défiler pour visualiser les autres points utilitaires

Point droit
Pour les tissus non élastiques, tous les travaux au point droit, par ex., assembler et coudre, piquer, coudre une fermeture à glissière

Zigzag
Tous les travaux au point zigzag comme le surfilage des rebords d'un tissu, la couture d'élastiques et de dentelles

Point de surjet
Pour les jerseys fins, la couture, les ourlets et rebords élastiques

Couture serpentine
Pour la plupart des tissus, le reprisage avec une couture serpentine, le renforcement des rebords

Programme de point d'arrêt
Pour tous les tissus, l'arrêt du début et de la fin de la couture au point droit

Triple point droit
Pour des coutures robustes sur les tissus épais, ourlets et coutures visibles

Triple zigzag
Pour des coutures robustes sur les tissus épais, ourlets et coutures visibles

Point nid d'abeille
Pour tous les tricots et tissus lisses; les coutures visibles pour la lingerie, les vêtements, le linge de table, le racommodage, etc.

Point invisible
Pour la plupart des tissus, les ourlets invisibles, un ourlet coquille sur jersey souple et tissus fins, les coutures décoratives

Double surjet
Pour les tricots, la couture au point de surjet = coudre et surfiler en une seule étape de travail

Point super stretch
Pour les tissus très élastiques; couture ouverte très élastique pour les vêtements en tous genres

Point de fronce
Pour la plupart des tissus, fronces avec élastique, coutures placées face à face, coutures décoratives

Surjet stretch
Pour des tissus à mailles moyennes, tissus éponges et tissés serrés, couture surjet, couture plate d'assemblage

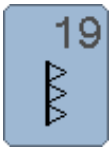
Point de tricot (jersey)
Pour les tricots, ourlets apparents, coutures visibles sur la lingerie, les pull-overs, le raccommodage de tricots

Point universel
Pour des matières denses, le feutre et le cuir. Couture plate d'assemblage, ourlet apparent, couture d'élastiques, couture décorative

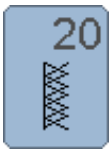
Zigzag cousu
Pour surfiler et renforcer des rebords de tissus, coudre un élastique, des coutures décoratives

Point lycra
Pour les tissus en lycra, couture plate d'assemblage, ourlet, reprendre des coutures dans des corsets

Point stretch
Pour les tissus très élastiques; couture ouverte sur les vêtements de sport



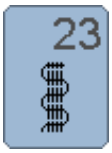
Surjet renforcé
Pour des tissus à mailles moyennes, tissus éponges, couture surjet, couture plate d'assemblage



Surjet tricot
Pour les tricots, les ouvrages tricotés à la main ou à la machine, couture surjet = coudre et surfiler en une seule étape de travail

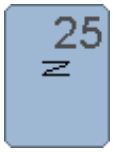
Point de bâti
Pour assembler et coudre temporairement des coutures, ourlets, etc.

Programme simple de reprisage
Reprisage automatique sur les tissus fins à moyennement épais



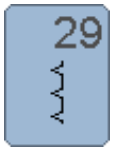
Programme renforcé de reprisage
Reprisage automatique sur les tissus épais

Programme de brides
Renforcer des ouvertures de poche, coudre des passants de ceinture, etc.



Programme de brides
Pour renforcer l'ouverture des poches, coudre des passants de ceinture, une fermeture à glissière et arrêter des coutures

Grand point de mouche
Pour les tissus moyennement épais à épais, pour renforcer l'ouverture des poches, les extrémités d'une fermeture à glissière et les ouvertures



Point invisible étroit
Pour les ourlets invisibles sur les tissus fins

Triple point droit avec point long
Pour des coutures robustes sur les tissus épais, ourlets et coutures visibles

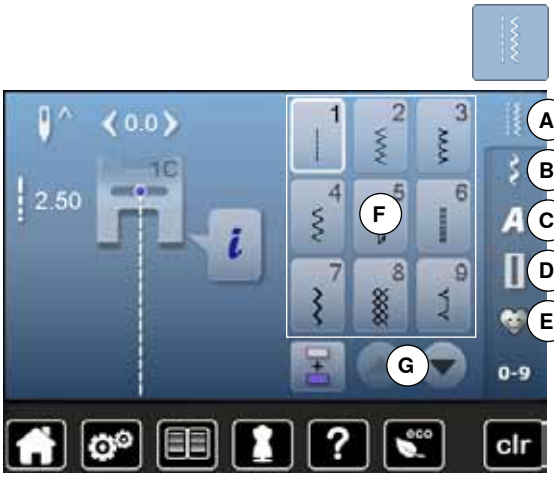
Point droit simple
En points de raccord dans une combinaison entre deux points décoratifs individuels

Triple point droit
S'utilisent en points de raccord dans une combinaison entre deux points décoratifs individuels

Point de reprisage
Pour repriser avec la couture en arc et la fonction «Couture permanente en marche arrière»

Sélection d'un motif de point

Directe

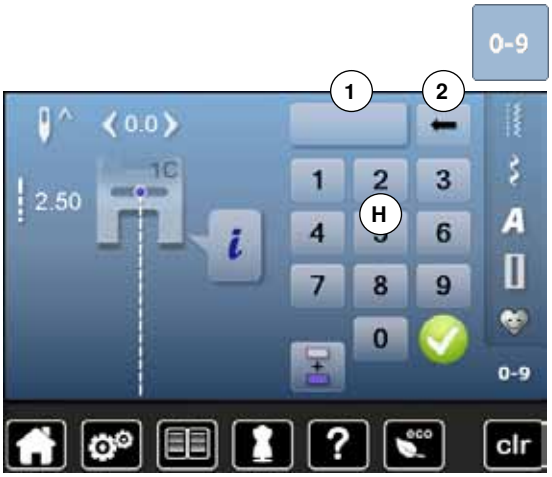


- Sélectionner la catégorie principale souhaitée **A-E**

A Points utilitaires
B Points décoratifs
C Alphabets
D Boutonnières
E Programme personnel/mémoire

- ► Les motifs de point disponibles s'affichent sur le secteur de l'écran **F**
- Sélectionner le motif de point souhaité
- Faire défiler pour visualiser les autres points utilitaires **G**

Par le numéro de point



- Appuyer sur la touche «0-9»

- ► Les numéros peuvent être entrés dans le secteur **H** de l'écran
- Entrer un numéro de point
- ► Le motif de point entré s'affiche **1**
- Appuyer sur le champ **2**
- ► Le dernier chiffre est effacé
- Appuyer sur le champ **1**
- ► Tous les chiffres sont effacés
- Confirmer avec ✔

Interruption

- Appuyer sur la touche «0-9»
- ► Le dernier écran actif s'affiche

L'entrée erronée du numéro de point est signalée dans le champ **1** par 3 points d'interrogation.

Adapter individuellement un motif de point

Un motif de point peut être modifié selon le tissu choisi. Les modifications ci-après s'adressent à tous les points utilitaires et de nombreux points décoratifs.

La mémoire personnelle est illimitée et peut contenir le nombre souhaité de modifications de points:
- Longueur de point
- Largeur de point
- Position de l'aiguille
- Rallongement de motif
- Renversement
- Fonction point long
- Tension du fil
- Equilibrage
- Répétition de motif 1-9x

Mémoire personnelle

Les longueurs et largeurs de point modifiées sont automatiquement enregistrées.

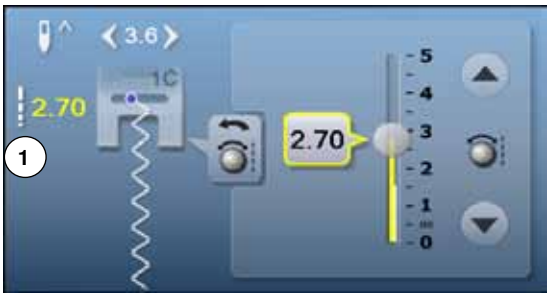
Exemple:
- Coudre un point modifié (par ex., le point zigzag)
- Sélectionner et coudre un autre point (par ex., le point droit)
- Les modifications effectuées restent inchangées en retournant au point zigzag modifié

Retourner au réglage de base
Chaque point modifié peut être ramené manuellement à son réglage de base.
- Soit appuyer sur l'affichage de la largeur/longueur de point et sur le champ encadré de jaune sur l'écran
- Soit appuyer sur la touche «clr»
- ► Toutes les valeurs modifiées du point **actif** sont effacées
- Débrancher la machine informatisée
- ► Toutes les modifications de tous les points sont effacées

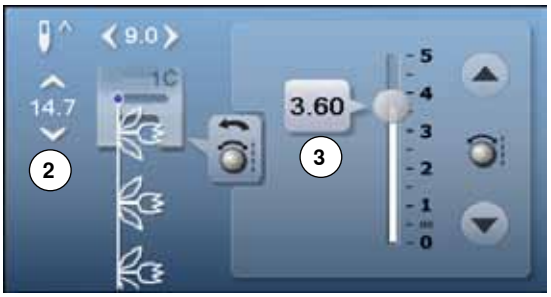
Modifier la largeur et la longueur de point

- Soit tourner les boutons de réglage
- Soit appuyer sur l'affichage de la largeur ou de la longueur de point
- Soit appuyer le champ de la flèche sur l'écran ouvert
- Soit déplacer le bouton rond sur l'écran tactile avec le stylo ou le doigt

Cette modification peut également être effectuée pendant la couture.



La longueur de point effective **1** des points utilitaires et des points quilt s'affiche.

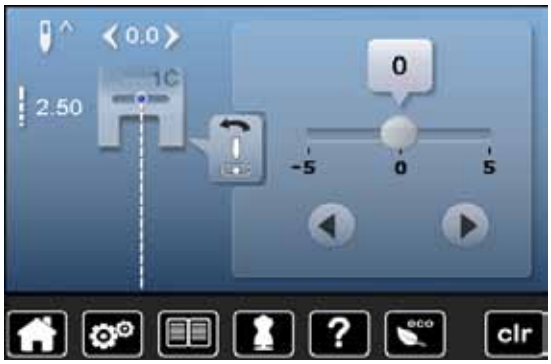


Pour les autres motifs de points, la longueur totale d'un motif de point **2** s'affiche. La longueur de point effective **3** n'est visible que sur l'écran ouvert de la longueur de point.

Déplacer la position de l'aiguille

- Soit appuyer sur les touches de «Déplacement» de la position de l'aiguille

- Soit appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ de la «Position de l'aiguille»



- Maintenir enfoncées les touches de «Déplacement» ou appuyer sur le champ de la flèche
- ► Déplacement rapide de l'aiguille
- Déplacer la barre sur l'écran tactile avec le stylo ou le doigt

11 positions d'aiguille sont à disposition (5 à gauche, 5 à droite, 1 au milieu).

Applications

Point droit

Pied pour points en marche arrière no. 1C

Point droit no. 1

Après avoir mis en marche la machine à coudre informatisée, le point droit s'affiche toujours en premier.

- L'aiguille est en haut

Application
Pour tous les tissus.

Adapter la longueur du point à l'ouvrage
Par ex., pour les tissus en jean, point long (env. 3-4 mm), pour les tissus fins, point court (env. 2-2.5 mm).

Adapter la longueur du point au fil
Par ex., pour la piqûre avec un cordonnet, point long (env. 3-5 mm).

Activer l'arrêt de l'aiguille en bas
L'aiguille pique dans le tissu qui peut être tourné ou saisit sans être déplacé.

Triple point droit

Pied pour points en marche arrière no. 1C
Pied pour jean no. 8

Triple point droit no. 6

Couture ouverte
Couture solide pour les tissus épais et rigides tels que les jeans et le velours côtelé.

En présence de tissus rigides ou épais au tissage dense
Une aiguille pour jean et le pied pour jean no. 8 facilitent la couture des tissus en jean et de la toile de voile.

Surpiqûre décorative
Rallonger la longueur du point et utiliser le triple point droit pour effectuer des surpiqûres décoratives sur les tissus en jean.

Triple zigzag

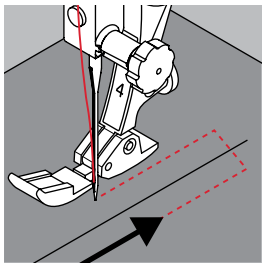
Pied pour points en marche arrière no. 1C

Point zigzag triple no. 7

Sur les tissus rigides, surtout les tissus en jean, toiles de chaises longues, marquises.

Ourlets sur les tissus souvent lavés. Surfiler tout d'abord les rebords d'ourlet. Utiliser une aiguille pour jean en présence de tissus épais et rigides.

Fermeture à glissière



Pied pour fermeture à glissière no. 4

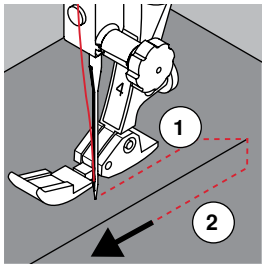
Point droit no. 1

Préparation

- Fermer la couture jusqu'au début de la fermeture à glissière
- Coudre des points d'arrêt
- Fermer toute la longueur de la fermeture à glissière avec des points longs
- Surfiler les surplus de la couture
- Ecarter les surplus au fer
- Ouvrir la longueur de la fermeture à glissière
- Bâtir une fermeture à glissière: bâtir la fermeture à glissière sous le tissu, les rebords du tissu doivent se toucher au milieu des dents

Coudre la fermeture à glissière

- Ouvrir la fermeture à glissière de quelques centimètres
- Déplacer la position de l'aiguille vers la droite
- Commencer la couture en haut à gauche
- Guider le pied-de-biche, l'aiguille doit piquer le long des dents de la fermeture à glissière
- S'arrêter devant le coulisseau de la fermeture à glissière avec l'aiguille en bas
- Relever le pied-de-biche
- Refermer la fermeture à glissière
- Abaisser le pied-de-biche
- Continuer la couture jusqu'au bout de la fente avec la position de l'aiguille en bas
- Relever le pied-de-biche
- Tourner l'ouvrage
- Abaisser le pied-de-biche
- Piquer jusqu'à l'autre côté de la fermeture à glissière, puis s'arrêter avec la position de l'aiguille en bas
- Relever le pied-de-biche
- Tourner une nouvelle fois l'ouvrage
- Abaisser le pied-de-biche
- Coudre le deuxième côté de la même manière, de bas en haut



Variante: coudre la fermeture à glissière des deux côtés de bas en haut
Pour les tissus pelucheux (par ex., le velours).

- Préparer la fermeture à glissière comme décrit plus haut
- Commencer la couture au bas de la fermeture à glissière et piquer au centre de la couture
- Coudre de biais en direction des dents de la fermeture à glissière
- Coudre le côté **1** de bas en haut
- Déplacer la position de l'aiguille vers la gauche
- Coudre le côté **2** de la même manière, de bas en haut

Il est impossible de coudre à côté du coulisseau de la fermeture à glissière

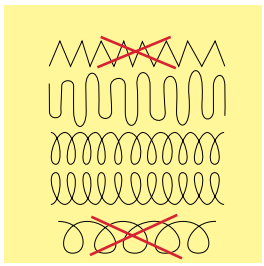
– Coudre jusqu'à environ 5 cm du coulisseau de la fermeture à glissière
– Abaisser l'aiguille, relever le pied-de-biche, ouvrir la fermeture à glissière, abaisser le pied-de-biche, terminer la couture (s'aider du levier de genou)

Début de la couture

– Bien tenir les fils au début de la couture = tirer éventuellement l'ouvrage légèrement vers l'arrière (pour quelques points seulement) ou
– Coudre tout d'abord environ 1-2 cm en arrière, puis poursuivre la couture comme d'habitude

Le ruban de la fermeture ou le tissu est dur ou d'un tissage épais
Utiliser une aiguille 90-100 = le point sera plus régulier.

Reprisage manuel



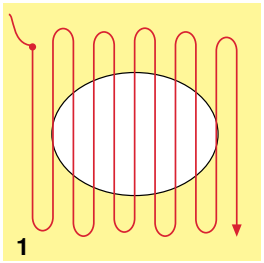
Pied pour reprisage no. 9 (accessoire en option)

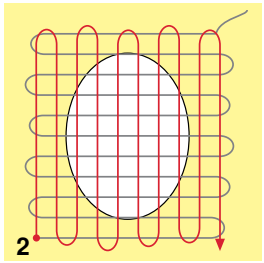
Point droit no. 1

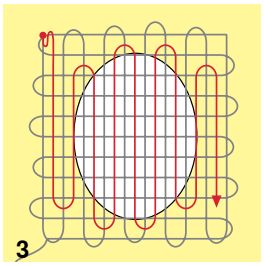
Trous ou emplacements élimés
«Remplace» le fil de trame et de chaîne d'un tissu.

Préparation
- Escamoter la griffe d'entraînement
- Fixer la table rallonge
- Tendre le tissu dans le cadre à repriser (accessoire en option)
- L'emplacement abîmé est ainsi parfaitement tendu et ne se déplacera pas

Couture
– Guider régulièrement l'ouvrage à la main de gauche à droite sans appuyer
– Changer de direction en effectuant des arrondis de haut en bas. Risque de déchirure ou de formation de trous avec un mouvement saccadé
– Coudre différentes longueurs. Le fil peut ainsi mieux se répartir dans les fibres







1 Coudre des fils tendus par-dessus le trou
- Recouvrir le trou avec les premiers fils tendus en dépassant légèrement l'emplacement et ne pas travailler de manière trop dense
- Coudre des longueurs irrégulières
- Tourner l'ouvrage à 90°

2 Recouvrir les premiers fils tendus
- Recouvrir les premiers fils tendus sans travailler de manière trop dense
- Tourner l'ouvrage à 180°

3 Terminer le reprisage
- Coudre une nouvelle ligne de points lâches

Mauvaise formation de points
– Si le fil apparaît en surface, guider l'ouvrage plus lentement
– Si des nœuds se sont formés sur l'envers, guider l'ouvrage plus rapidement

Cassure du fil
Guider l'ouvrage plus régulièrement.

Reprisage automatique

Pied pour points en marche arrière no. 1C
Pied traîneau pour boutonnière no. 3A

Programme simple de reprisage no. 22

Reprisage rapide des trous ou des endroits élimés
Remplace la trame sur tous les tissus.

Préparation
- Tendre les tissus fins dans le cadre à repriser (accessoire en option)
- ► L'emplacement abîmé est ainsi parfaitement tendu et ne se déplacera pas

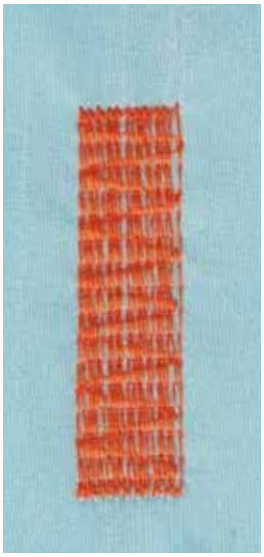
Reprisage avec le pied pour points en marche arrière no. 1C
- Piquer l'aiguille au-dessus de l'emplacement abîmé
- Coudre la première longueur
- Arrêter la machine
- Appuyer sur la touche de «Marche arrière»
- ► La longueur est programmée
- Terminer le programme de reprisage
- ► La machine à coudre informatisée s'arrête automatiquement
- Soit appuyer sur la touche «clr»
- ► La programmation s'annule

Reprisage avec le pied traîneau pour boutonnière no. 3A
– En présence de déchirures et d'emplacements abîmés
– Longueur de reprisage, maximum 3 cm
– Travailler comme avec le pied pour points en marche arrière no. 1C

Renforcement d'une déchirure
Glisser un tissu fin ou coller une garniture sous l'emplacement.

Le reprisage s'est «déplacé» latéralement
Corriger avec la fonction d'équilibrage (plus sur cette fonction sur la page **54**).

Reprisage renforcé automatique



Pied traîneau pour boutonnière no. 3A

Programme renforcé de reprisage no. 23

Reprisage rapide des trous ou des endroits élimés
Remplace la trame sur tous les tissus.

Préparation
- Tendre les tissus fins dans le cadre à repriser (accessoire en option)
- L'emplacement abîmé est ainsi parfaitement tendu et ne se déplacera pas

Reprisage avec le pied traîneau pour boutonnière no. 3A
Commencer la couture en haut à gauche.
- Coudre la première longueur
- Appuyer sur la touche de «Marche arrière»
- La longueur est programmée
- Terminer le programme de reprisage
- La machine à coudre informatisée s'arrête automatiquement
- Soit appuyer sur la touche «clr»
- La programmation s'annule

Le reprisage ne recouvre pas entièrement la surface abîmée
Déplacer l'ouvrage et coudre une nouvelle fois le programme de reprisage (la longueur étant préprogrammée, ce travail peut être répété à volonté).

L'entrée directe de la longueur (voir page **32**) permet de programmer une longueur de reprisage jusqu'à 30 mm.

Surfiler le rebord d'un tissu

Pied pour points en marche arrière no. 1C

Zigzag no. 2

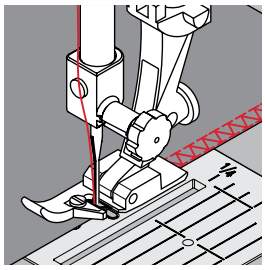
– Pour tous les tissus
– Pour surfiler le rebord d'un tissu
– Pour les coutures élastiques
– Pour les travaux décoratifs

Surfiler le rebord d'un tissu
- Pour surfiler les rebords de presque tous les tissus
- Choisir une largeur de point pas trop large
- Sélectionner une longueur de point pas trop longue
- L'aiguille pique d'un côté dans le tissu et de l'autre côté dans le vide
– Le rebord du tissu doit reposer à plat et ne pas s'enrouler
– Utiliser un fil fin de reprisage pour les tissus fins

Couture chenille
– Zigzag court et dense (longueur de point 0.5-0.7 mm)
– Couture chenille pour les appliqués, la broderie, etc.

Le point satin no. 1354 peut aussi être choisi.

Double surjet



Pied pour surjet no. 2A
Pied pour points en marche arrière no. 1C

Surjet double no. 10

Couture fermée
Surjet double pour des coutures élastiques sur des tissus fins et souples et les coutures transversales sur les tricots.

Couture
- Diriger l'ergot du pied pour surjet le long du rebord de coupe

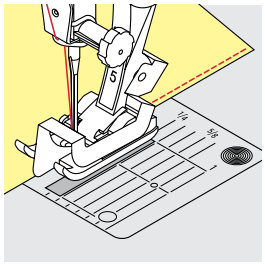
Tissus à mailles
– Utiliser une aiguille pour jersey neuve pour ne pas endommager les mailles fines
– Si nécessaire, relâcher la pression du pied-de-biche

Couture de tissus élastiques
Si nécessaire, utiliser une aiguille stretch (130/705H-S).

Surpiqûre des rebords

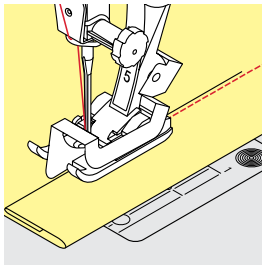
Pied pour points invisibles no. 5
Pied pour points en marche arrière no. 1C
Pied pour bordure étroite no. 10 (accessoire en option)

Point droit no. 1



Piqûre serrée

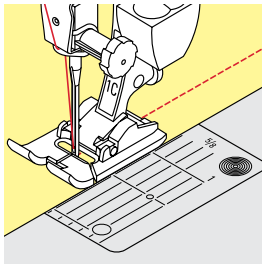
Rebords extérieurs
- Poser le rebord à la gauche du guide du pied pour point invisible
- Sélectionner la position de l'aiguille à gauche dans l'écart souhaité



Rebords d'ourlets
- Poser le rebord (intérieur, bord supérieur de l'ourlet) à la droite du guide du pied pour point invisible
- Sélectionner la position de l'aiguille tout à droite pour coudre le long du rebord supérieur

Pied pour points invisibles no. 5
Position de l'aiguille à gauche ou tout à droite.

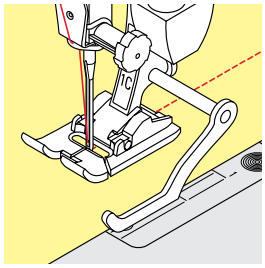
Pied pour points en marche arrière no. 1C et pied pour bordure étroite no. 10 (accessoire en option)
Toutes les positions d'aiguille possibles.



Piquer large

Guider le tissu
Pied-de-biche en tant que guide:
- Guider le rebord du tissu le long du pied-de-biche

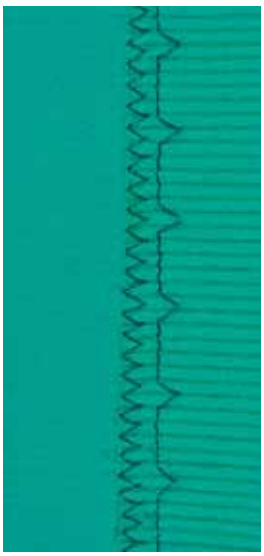
Plaque à aiguille en tant que guide:
- Guider le tissu en suivant les repères de la plaque à aiguille (de 1 à 2.5 cm)



Règle guide en tant que guide:
Pied-de-biche
- Desserrer la vis derrière le pied-de-biche
- Glisser le guide au travers du trou du pied-de-biche
- Déterminer la largeur souhaitée
- Visser
- Diriger le rebord du tissu le long du guide

Pour effectuer des lignes larges de surpiqûres parallèles, placer le guide le long d'une ligne déjà cousue.

Ourlet invisible

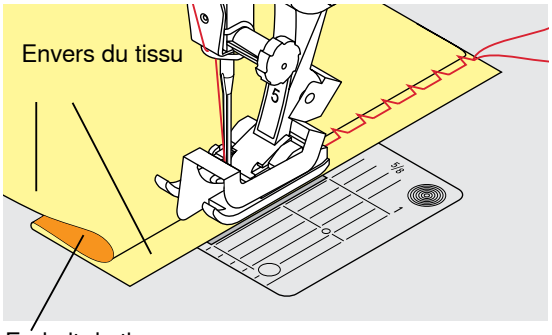


Pied pour points invisibles no. 5

Point invisible no. 9

Pour les ourlets «invisibles» sur les tissus épais à moyennement épais en coton, laine et fibres mélangées.

Préparation
- Surfiler le rebord de l'ourlet
- Replier le rebord, épingler et bâtir



- Replier le tissu, le rebord d'ourlet surfilé doit reposer à droite
- Glisser sous le pied et
- Glisser le rebord d'ourlet replié contre la barre guide du pied-de-biche

Couture
L'aiguille ne doit qu'à peine saisir le tissu, comme un ourlet à la main.
- Après env. 10 cm, contrôler l'ourlet sur les deux côtés et adapter év. la largeur du point

Réglage fin de la largeur de point
Guider régulièrement le rebord du pli le long de la plaque guide du pied-de-biche = les points présentent ainsi une largeur régulière.

Ourlet visible

Pied pour points en marche arrière no. 1C

Point de tricot (jersey) no. 14

Pour tous les ourlets visibles et élastiques sur les tricots en coton, laine, fibres synthétiques et mélangées.

Préparation
- Repasser l'ourlet et éventuellement surfiler
- Relâcher éventuellement la pression du pied

Couture
- Coudre l'ourlet sur l'endroit dans la profondeur souhaitée
- Découper le tissu qui dépasse sur l'envers

Programme de point d'arrêt

Pied pour points en marche arrière no. 1C

Programme d'arrêt no. 5

– Pour tous les tissus
– Pour arrêter le début et la fin d'une couture

Couture de longues coutures au point droit
Arrêt régulier par le biais d'un nombre défini de points.

Début de la couture
- Appuyer sur la pédale
- La machine arrête automatiquement au début de la couture (5 points en avant, 5 points en arrière)
- Coudre une couture au point droit dans la longueur souhaitée

Fin de la couture
- Appuyer sur la touche de «Marche arrière»
- La machine arrête automatiquement au début de la couture (5 points en arrière, 5 points en avant)
- La machine s'arrête automatiquement à la fin du programme de point d'arrêt

Point de bâti

Pied pour points en marche arrière no. 1C

Faufil no. 21

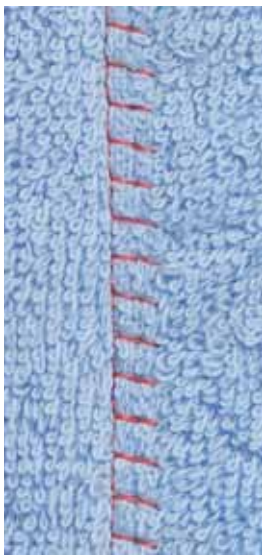
– Un point sur 4 est cousu au point droit, la variante de point la plus longue est de 20 mm quand une longueur de 5 mm est sélectionnée. Longueur de point recommandée 3.5-5 mm
– Pour tous les travaux qui demandent un point très long
– Coutures, ourlets, quilt, surfilage, etc.
– Assembler et coudre temporairement
– Facile à éliminer

Préparation
- Assembler les couches de tissus avec des épingles piquées en travers pour empêcher le tissu de se décaler
- Empêche le déplacement des couches de tissu

Arrêter/fixer les fils
Coudre 3-4 points d'arrêt sur place au début et à la fin de la couture.

Fils
Pour bâtir, utiliser un fil à repriser fin qui sera ensuite facile à retirer.

Couture plate d’assemblage



Pied pour points en marche arrière no. 1C

Surjet stretch no. 13

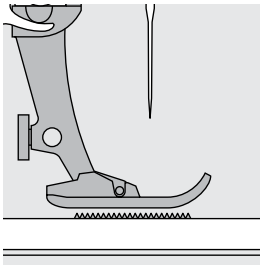
Idéal pour les tissus bouclés ou épais comme les tissus éponge, la feutrine, le cuir, etc.

Couture

- Superposer les rebords du tissu
- Coudre le long du rebord du tissu
- Le point doit piquer à droite par-dessus le rebord du tissu dans le tissu inférieur

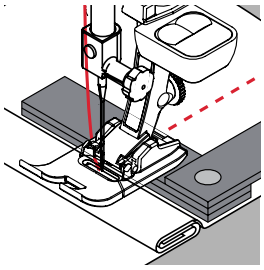
► Couture très plate et solide

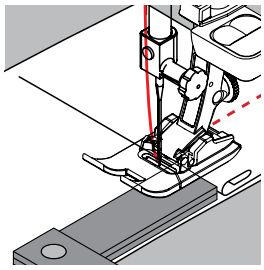
Equilibrer les couches de tissus



La griffe d'entraînement ne peut travailler normalement que si le pied-de-biche est horizontal.

Si le pied-de-biche est «incliné» à un endroit très épais, la griffe d'entraînement ne peut pas saisir le tissu. Le tissu s'accumule.



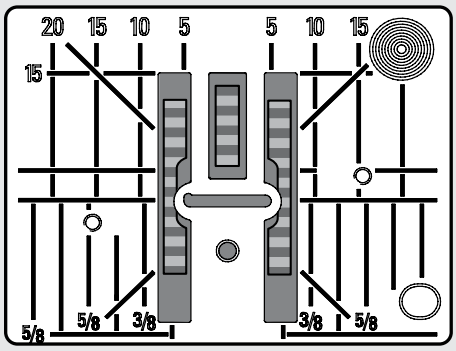


Si on glisse deux ou trois plaquettes d'équilibrage derrière l'aiguille sous la semelle jusqu'à ce que l'on obtienne l'épaisseur de la couture, le pied-de-biche est de nouveau à l'horizontale.

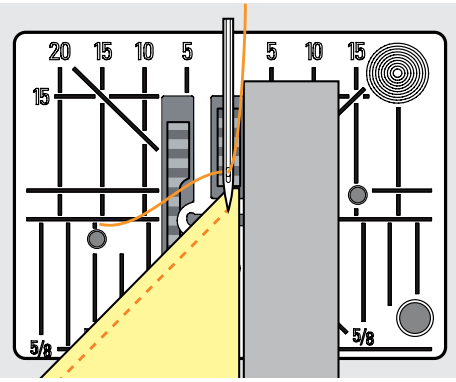
Si on glisse deux ou trois plaquettes d'équilibrage derrière l'aiguille sous la semelle jusqu'à ce que l'on obtienne l'épaisseur de la couture, le pied-de-biche est de nouveau à l'horizontale. Coudre jusqu'à ce que le pied ait passé cet emplacement, puis retirer la ou les plaquettes.

Arrêt de l'aiguille en bas.

Couture des coins



Les rangées extérieures de la griffe d'entraînement sont fortement écartées les unes des autres en raison de la largeur du trou.



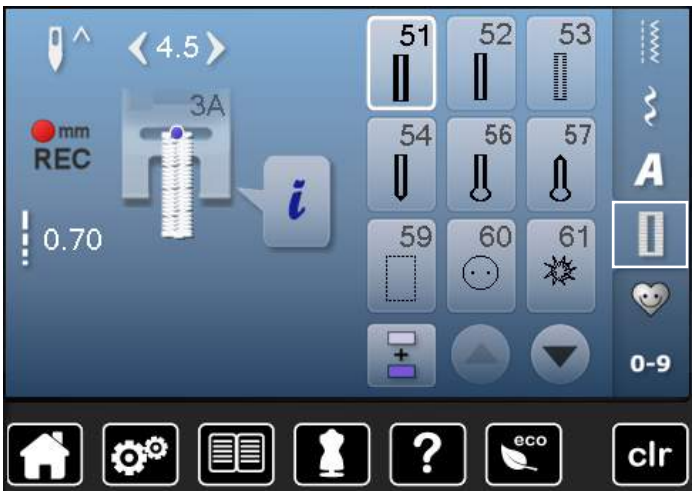
Dans la couture d'angles, l'ouvrage avance mal, car seule une petite partie de l'ouvrage repose effectivement sur la griffe d'entraînement.
En plaçant latéralement deux ou trois plaquettes d'équilibrage à droite du pied au bord du tissu, la griffe d'entraînement pourra mieux saisir le tissu.

- Le tissu avance régulièrement

Arrêt de l'aiguille en bas.

Notes

Aperçu sur les boutonnières



Les boutonnières sont non seulement pratiques mais aussi décoratives. Toutes les boutonnières peuvent être cousues et programmées de diverses manières.

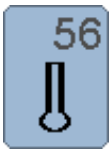
- Appuyer sur la touche «Boutonnière»
- Faire défiler pour visualiser les autres boutonnières

Boutonnière de lingerie
Pour les tissus fins à moyennement épais: blouses, vêtements, literie, etc.

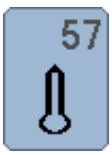
Boutonnière étroite de lingerie
Pour tous les tissus fins à moyennement épais: blouses, vêtements, vêtements d'enfants et de bébés, bricolage

Boutonnières élastiques
Pour tous les tissus élastiques en jersey de coton, laine, soie et fibres synthétiques

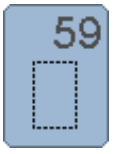
Boutonnière arrondie avec bride normale
Pour tous les tissus moyennement épais à épais: vêtements, vestes, manteaux, imperméables



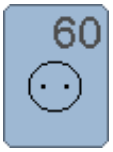
Boutonnières à œillet
Pour les tissus épais non élastiques: vestes, manteaux, vêtements de loisir



Boutonnières à jour avec bride pointue
Pour les tissus rigides non élastiques: vestes, manteaux, vêtements de loisir

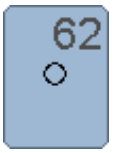


Boutonnière au point droit
Programme pour la prépiqûre de boutonnières, pour les ouvertures de poches, pour renforcer une boutonnière et spécialement pour les boutonnières dans le cuir et le similicuir

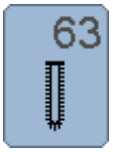


Programme de couture de bouton
Couture de boutons à 2 et 4 trous

Œillet avec un zigzag étroit
En ouverture pour les rubans étroits et cordonnets, pour les travaux décoratifs

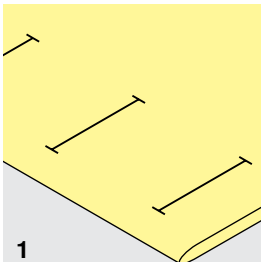


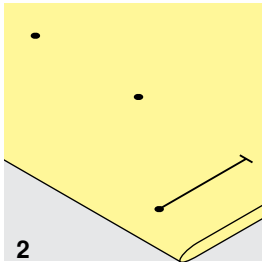
Œillet au point droit
En ouverture pour les rubans étroits et cordonnets, pour les travaux décoratifs

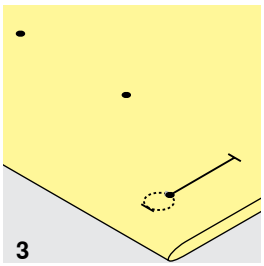


Boutonnières à jour
Pour les tissus fins à moyennement épais; blouses, vêtements, vêtements de loisirs, literie

Boutonnière - conseils importants







1 Tracer les repères des boutonnières manuelles
- Marquer la longueur des boutonnières aux endroits voulus
- Utiliser le pied pour boutonnière no. 3C (accessoire en option)

2 Tracer les repères des boutonnières automatiques
- Marquer toute la longueur d'une boutonnière
- ► Coudre la première boutonnière, sa longueur est ainsi programmée
- Marquer les autres points de départ
- Utiliser le pied traîneau no. 3A

3 Marquer la boutonnière à œillet
- Marquer uniquement la longueur de la chenille
- ► La longueur de l'œillet devra être cousue en plus
- ► Coudre la première boutonnière, sa longueur est ainsi programmée
- Marquer les autres points de départ
- Utiliser le pied traîneau no. 3A

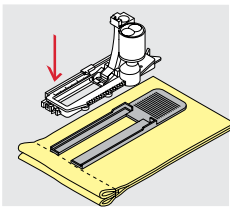
Essai de couture
- Effectuer une boutonnière d'essai sur une pièce du tissu original
- Utiliser la même garniture
- Sélectionner le même genre de boutonnière
- Coudre la boutonnière dans le même sens du tissu (dans le sens longitudinal ou transversal)
- Fendre la boutonnière
- Introduire le bouton par la boutonnière
- Si nécessaire, corriger la longueur de la boutonnière

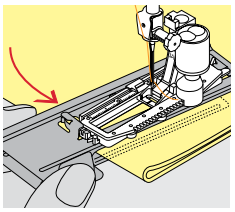
Modifier la largeur de la chenille
- Modifier la largeur de point

Modifier la longueur de point
La modification de la longueur du point détermine.
- ► L'épaisseur ou la largeur des chenilles de la boutonnière

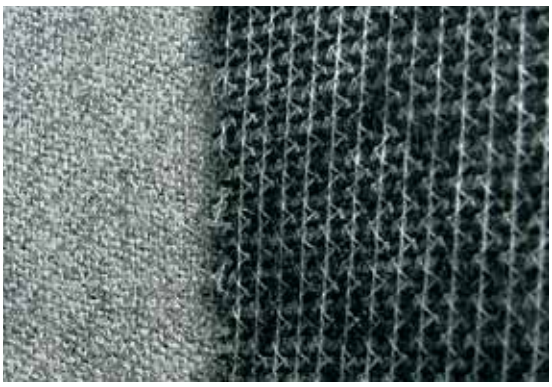
Après la modification de longueur de point:
- Reprogrammer la longueur de la boutonnière

Si une boutonnière doit être cousue perpendiculairement à la bordure de l'ouvrage, il est recommandé d'employer une plaquette de compensation (accessoire en option). Glisser la/les plaquette(s) d'équilibrage depuis l'arrière entre l'ouvrage et la semelle traîneau du pied-de-biche jusqu'à obtenir une épaisseur identique, puis glisser vers l'avant.
Il est conseillé d'activer l'aide d'avancement (accessoire en option) pendant la couture des boutonnières sur des tissus difficiles. Ne s'utilise qu'accompagnée du pied traîneau pour boutonnière no. 3A.

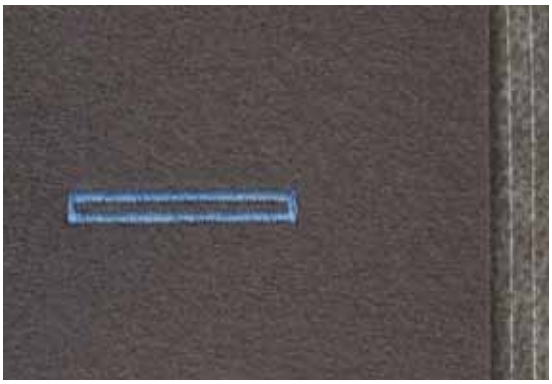




Garniture



– Une garniture renforce et stabilise la boutonnière
– Choisir une garniture proche des caractéristiques du tissu

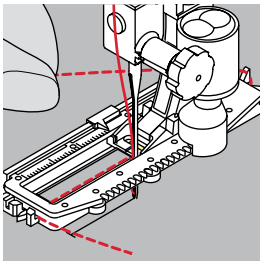


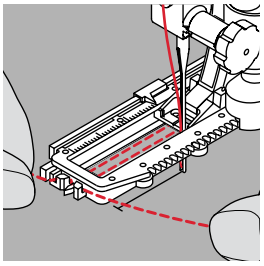
– Glisser un non tissé de broderie sous les tissus épais ou à boucles
► L'ouvrage avance mieux

Ganse

Généralités
- – La ganse renforce et embellit la boutonnière
- – La boucle du fil doit se trouver à l'extrémité qui est la plus sollicitée = celle où le bouton sera enfilé
- ■ Glisser le tissu sous le pied

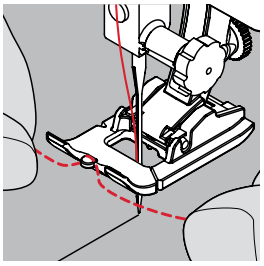
Ganse idéale
- – Fil perlé no. 8
- – Gros fil à coudre à la main
- – Fil à crocheter fin

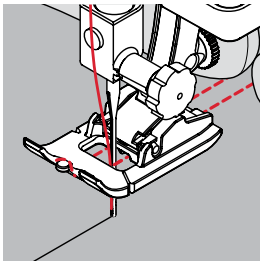




Ganse avec le pied traîneau pour boutonnière no. 3A
- ■ Relever le pied traîneau pour boutonnière
- ■ Piquer l'aiguille au début de la boutonnière
- ■ Guider la ganse à droite sous le pied traîneau pour boutonnière
- ■ Poser la ganse derrière le pied traîneau pour boutonnière par-dessus la tige
- ■ Tirer la ganse à gauche sous le pied traîneau pour boutonnière, puis vers l'avant
- ■ Tirer chaque extrémité de la ganse dans la rainure
- ■ Abaisser le pied traîneau pour boutonnière

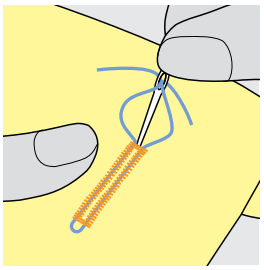
Couture
- ■ Coudre la boutonnière comme d'habitude
- ■ **Ne pas** tenir la ganse
- ► La ganse est recouverte par la chenille de la boutonnière





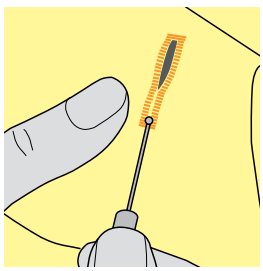
Ganse avec le pied pour boutonnière no. 3C (accessoire en option)
- ■ Relever le pied pour boutonnière
- ■ Piquer l'aiguille au début de la boutonnière
- ■ Accrocher la ganse sur l'ergot du pied pour boutonnière (à l'avant)
- ■ Tirer les deux extrémités de la ganse sous le pied pour boutonnière vers l'arrière
- ■ Poser chaque ganse dans une rainure de la semelle
- ■ Abaisser le pied pour boutonnière

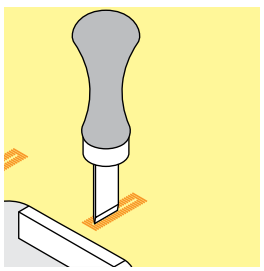
Couture
- ■ Coudre la boutonnière comme d'habitude
- ■ **Ne pas** tenir la ganse
- ► La ganse est recouverte par la chenille de la boutonnière



Fixer la ganse
- ■ Tirer la boucle de la ganse jusqu'à ce qu'elle disparaisse dans la bride
- ■ Ramener les extrémités de la ganse sur l'envers (avec une aiguille de couture à la main)
- ■ Nouer ou arrêter

Avant de fendre la boutonnière
Piquer une épingle sur chaque bride pour la protéger.





Fendre la boutonnière avec le découd-vite
- ■ Fendre la boutonnière depuis les extrémités en direction du centre

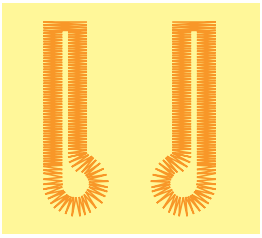
Fendre la boutonnière avec le poinçon (accessoire en option)
- ■ Poser la boutonnière sur un plot en bois
- ■ Poser le poinçon au centre de la boutonnière
- ■ Presser avec la main le poinçon vers le bas

Modifier l'équilibrage

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ de «L'équilibrage»

Equilibrage de la longueur de la boutonnière
L'équilibrage équilibre les deux chenilles de la boutonnière.

Equilibrage de la longueur des boutonnières à œillet ou arrondies
L'équilibrage équilibre les deux chenilles de la boutonnière.
L'œillet ou l'arrondi est équilibré de la manière suivante:
- Coudre les points droits en avant
- ► La machine à coudre informatisée passe à l'arrondi ou à l'œillet, puis
- Arrêter la machine
- Appuyer sur le champ de «L'équilibrage»
- Adapter l'image de la boutonnière cousue sur la droite de l'écran avec le bouton de réglage de la longueur de point

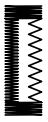


A B

Œillet dirigé vers la droite **A**:
- Tourner le bouton de réglage de la longueur de point vers la gauche

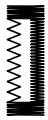
Œillet dirigé vers la gauche **B**:
- Tourner le bouton de réglage de la longueur de point vers la droite
- Appuyer sur le champ «Retour» et terminer la couture de la boutonnière

Equilibrage des boutonnières manuelles à œillet ou arrondies
Chaque modification de l'équilibrage modifie les deux chenilles de la boutonnière:



C

Chenille gauche trop dense **C**:
- Tourner le bouton de réglage de la longueur de point vers la gauche
- ► La chenille gauche de la boutonnière se rallonge, celle de droite se raccourcit



D

Chenille gauche trop large **D**:
- Tourner le bouton de réglage de la longueur de point vers la droite
- ► La chenille gauche de la boutonnière se raccourcit, celle de droite se rallonge

L'œillet ou l'arrondi est équilibré de la manière suivante:
Œillet dirigé vers la droite **A**:
- Tourner le bouton de réglage de la longueur de point vers la droite

Œillet dirigé vers la gauche **B**:
- Tourner le bouton de réglage de la longueur de point vers la gauche

Equilibrage des boutonnières manuelles de lingerie
L'équilibrage équilibre les deux chenilles de la boutonnière.

Equilibrage avec le compteur de points de boutonnière
L'équilibrage équilibre chaque chenille différemment (voir l'illustration de la boutonnière manuelle).
- Reprogrammer la boutonnière selon les modifications de l'équilibrage

Effacer l'équilibrage
- Soit appuyer sur le champ encadré de jaune sur l'écran spécial d'équilibrage
- Soit appuyer sur la touche «clr»
- ► «clr» efface la boutonnière programmée!

Recommandation
Effectuer un essai de boutonnière sur une pièce du tissu original.

Chaque séquence de mesurage de longueur et des boutonnières manuelles peut être équilibrée séparément.
Le compteur de points de boutonnières équilibre les deux chenilles (droite et gauche), l'adaptation de la chenille modifie automatiquement l'œillet ou l'arrondi.

Programmer

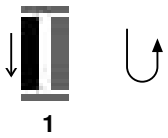
Mesurage automatique de la longueur d'une boutonnière de lingerie et stretch

Pied traîneau pour boutonnière no. 3A

Boutonnière automatique de lingerie et stretch no. 51, 52, 53

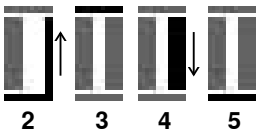
L'utilisation du pied traîneau pour boutonnière no. 3A permet de mesurer automatiquement la longueur de la boutonnière par le biais de la lentille = permet de parfaitement dupliquer et de passer automatiquement à la longueur maximale.
Pour les boutonnières de 4-31 mm selon le genre.

Le pied traîneau doit reposer bien à plat sur le tissu. Si celui-ci repose sur un surplus de couture, la longueur ne pourra pas être mesurée avec exactitude.



Programmer la boutonnière

1
- ■ Coudre la première chenille en avant
- ■ Arrêter la machine
- ■ Appuyer sur la touche de «Marche arrière»
- ► «auto» et la longueur programmée en mm s'affichent sur l'écran
- ► La longueur de la boutonnière est programmée



La machine coud automatiquement:
2 Les points droits en arrière
3 La première bride
4 La deuxième chenille en avant
5 La deuxième bride et les points d'arrêt
- ► La machine à coudre informatisée s'arrête ensuite et retourne automatiquement au début de la boutonnière

Boutonnière automatique
- ► Toutes les autres boutonnières seront ensuite automatiquement cousues à la même longueur sans devoir appuyer sur la touche de «Marche arrière»
- ■ Enregistrer la boutonnière programmée dans la mémoire à long terme (voir page **83**)
- ■ Soit appuyer sur la touche «clr
- ► La programmation s'annule

Dupliquer avec exactitude
Les boutonnières programmées seront toutes de même longueur et présenteront une belle plasticité.

Vitesse de couture
- – La réduction de la vitesse de couture permet d'optimiser le résultat
- – Coudre toutes les boutonnières à la même vitesse pour garantir une densité de chenille régulière

Automatique avec entrée directe de la longueur

Pied traîneau pour boutonnière no. 3A

Programmer la longueur de la boutonnière
Le pied traîneau pour boutonnière no. 3A permet de coudre une longueur exacte de boutonnière.
Longueur de la boutonnière = longueur en mm.

- Sélectionner la boutonnière souhaitée
- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Entrée de la longueur»

Déterminer la longueur de la boutonnière
- Entrer la longueur de la boutonnière avec le bouton de réglage de la largeur ou de la longueur de point
- ► La longueur enregistrée s'affiche à gauche du bouton
- ► Le chiffre à la droite du bouton indique la dimension exacte du bouton
- Appuyer sur le champ «Retour»
- ► La longueur entrée est enregistrée
- ► La longueur programmée s'affiche à la gauche de l'écran

Retour au menu de la boutonnière
- Appuyer sur le champ «Retour»
- ► L'écran de la boutonnière s'affiche

Automatique avec mesurage du bouton

Pied traîneau pour boutonnière no. 3A

Déterminer la dimension du bouton
La machine à coudre informatisée calcule directement la longueur de la boutonnière à l'aide du diamètre du bouton. 2 mm sont automatiquement rajoutés pour l'épaisseur du bouton.
- Maintenir le bouton sur le champ clair dans le coin droit de l'écran
- Adapter le champ clair de la dimension du bouton avec le bouton de réglage de la largeur ou de la longueur de point
- ► La dimension du bouton s'affiche en mm à la droite du bouton entre les deux flèches (par ex. 14 mm)
- Retirer le bouton de l'écran
- Appuyer sur le champ «Retour»
- ► La longueur entrée est enregistrée
- ► La longueur programmée s'affiche à la gauche de l'écran

Correction pour bouton épais
Adapter la longueur de la boutonnière en présence de boutons hauts (bombés, épais, etc.), par ex., bouton de 1 cm de hauteur = longueur de la boutonnière + 1 cm (2 mm incl).
On garantit ainsi la fluidité du passage du bouton au travers de la boutonnière.

Retour au début de la boutonnière
- Appuyer sur le champ «Début de motif»
- ► La machine retourne au début de la boutonnière

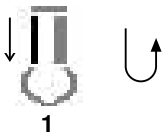
Effacer des boutonnières enregistrées
- Appuyer sur la touche «clr» ou le champ «Enregistrement»
- ► «auto» s'efface et «REC» s'affiche
- Une nouvelle longueur de boutonnière peut être programmée

Boutonnière automatique à œillet et arrondie

Pied traîneau pour boutonnière no. 3A

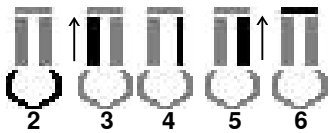
Boutonnière automatique à œillet et arrondie no. 54, 56, 57

Le pied traîneau doit reposer bien à plat sur le tissu. Si celui-ci repose sur un surplus de couture, la longueur ne pourra pas être mesurée avec exactitude.



Programmer la boutonnière

1
- ■ Coudre les points droits en avant
- ■ Arrêter la machine
- ■ Appuyer sur la touche de «Marche arrière»
- ► «auto» et la longueur programmée en mm s'affichent sur l'écran
- ► La longueur de la boutonnière est programmée



La machine coud automatiquement:

2 L'œillet
3 La première chenille en arrière
4 Les points droits en avant
5 La deuxième chenille en arrière
6 La bride et les points d'arrêt
- ► La machine à coudre informatisée s'arrête ensuite et retourne automatiquement au début de la boutonnière

Boutonnière automatique
- ► Toutes les autres boutonnières seront ensuite automatiquement cousues à la même longueur sans devoir appuyer sur la touche de «Marche arrière»
- ■ Enregistrer la boutonnière programmée dans la mémoire à long terme (voir page **83**)
- ■ Soit appuyer sur la touche «clr»
- ► La programmation s'annule

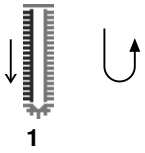
Dupliquer avec exactitude
Les boutonnières programmées seront toutes de même longueur et présenteront une belle plasticité.

Coudre une double boutonnière à œillet
- – Les boutonnières à œillet peuvent être cousues à double sur les tissus épais, le premier passage est effectué avec une plus grande longueur de point
- – Ne pas déplacer l'ouvrage après le couture de la première boutonnière
- – Ramener manuellement la longueur de point et coudre une nouvelle fois la boutonnière

Boutonnière à jour

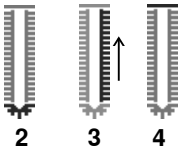
Pied traîneau pour boutonnière no. 3A

Boutonnières à jour no. 63



Programmer la boutonnière

1
- ■ Coudre la première chenille en avant
- ■ Arrêter la machine
- ■ Appuyer sur la touche de «Marche arrière»
- ► «auto» et la longueur programmée en mm s'affichent sur l'écran
- ► La longueur de la boutonnière est programmée



La machine coud automatiquement:

2 L'arrondi

3 La deuxième chenille en arrière

4 La bride et les points d'arrêt
- ► La machine à coudre informatisée s'arrête ensuite et retourne automatiquement au début de la boutonnière

Boutonnière automatique
- ► Toutes les autres boutonnières seront ensuite automatiquement cousues à la même longueur sans devoir appuyer sur la touche de «Marche arrière»
- ■ Enregistrer la boutonnière programmée dans la mémoire à long terme (voir page **83**)
- ■ Soit appuyer sur la touche «clr»
- ► La programmation s'annule

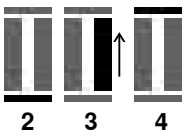
Compteur de points de boutonnière

Pied pour boutonnière no. 3C

Tous les genres de boutonnières

Programmer la boutonnière

1
- ■ Coudre la première chenille en avant
- ■ Arrêter la machine
- ■ Appuyer sur la touche de «Marche arrière»



2 Coudre la bride en bas et

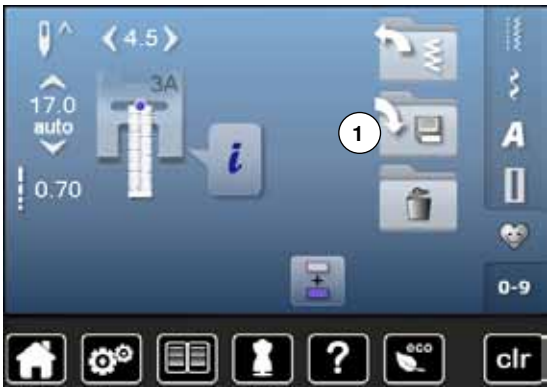
3 La deuxième chenille en arrière
- ■ Arrêter la machine à la hauteur du premier point
- ■ Appuyer sur la touche de «Marche arrière»

4 La machine coud la bride supérieure, les points d'arrêt et s'arrête automatiquement
- ► «auto» s'affiche sur l'écran
- ► La longueur de la boutonnière est programmée
- ► Les boutonnières suivantes seront exactement cousues dans la dimension de celle programmée

– La première chenille de la boutonnière (gauche) est cousue en avant, la deuxième (droite) en arrière

Boutonnière programmée dans la mémoire à long terme

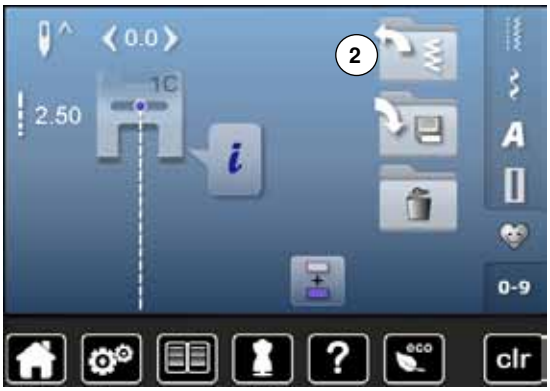
- Appuyer sur la touche «Mémoire»



Enregistrer la boutonnière

- Appuyer sur le champ «Enregistrer» **1**
- ► L'écran «Enregistrer» s'affiche
- Appuyer sur le champ «Enregistrer»
- ► La boutonnière est programmée dans la mémoire à long terme

- Appuyer sur la touche «Mémoire»



Sélectionner une boutonnière programmée

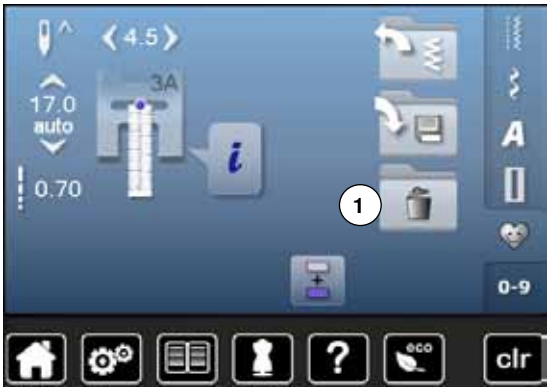
- Appuyer sur le classeur **2**

- Sélectionner la boutonnière

Modifier une boutonnière programmée

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Entrée de la longueur»
- Modifier la longueur d'une boutonnière programmée
- Appuyer deux fois sur le champ «Retour»
- Enregistrer la boutonnière comme décrit plus haut

- Appuyer sur la touche «Mémoire»



Effacer une boutonnière programmée

- Appuyer sur le champ «Effacer» **1**
- ► Les boutonnières programmées s'affichent
- Sélectionner la boutonnière souhaitée
- Confirmer avec ✔
- ► La boutonnière est effacée

Boutonnière manuelle en 7 ou 5 étapes

- Sélectionner la boutonnière souhaitée
- Appuyer sur le champ «i»
- Soit appuyer sur le champ «man»

La longueur de la chenille de la boutonnière est déterminée manuellement durant la couture. La bride, l'arrondi et les points d'arrêt sont préprogrammés. Chaque étape peut être sélectionnée en faisant défiler avec les champs de flèches ou en appuyant sur la touche «Retour».

Coudre une boutonnière en 7 étapes

- L'étape **1** est activée pour le début de la boutonnière
- Dès le début de la couture, l'étape **2** devient active
- Coudre la première chenille
- Arrêter la machine à la longueur de chenille souhaitée ou marquer la longueur
- Sélectionner l'étape **3**
- La machine coud des points droits en arrière
- Arrêter la machine à la hauteur du premier point (début de la boutonnière)
- Sélectionner l'étape **4**
- La machine coud la bride supérieure et s'arrête automatiquement
- Sélectionner l'étape **5**
- La machine coud la deuxième chenille
- Arrêter la machine à la hauteur du dernier point de la première chenille
- Sélectionner l'étape **6**
- La machine coud la bride inférieure et s'arrête automatiquement
- Sélectionner l'étape **7**
- La machine coud des points d'arrêt et s'arrête automatiquement

Coudre une boutonnière en 5 étapes

- L'étape **1** est activée pour le début de la boutonnière
- Dès le début de la couture, l'étape **2** devient active
- Coudre la première chenille
- Arrêter la machine à la longueur de chenille souhaitée ou marquer la longueur
- Sélectionner l'étape **3**
- La machine coud l'arrondi ou l'œillet et s'arrêt automatiquement
- Sélectionner l'étape **4**
- La machine coud la deuxième chenille en arrière
- Arrêter la machine à la hauteur du premier point (début de la boutonnière)
- Sélectionner l'étape **5**
- La machine coud la bride supérieure et arrête automatiquement

Boutonnière au point droit no. 59

– Programmer comme pour le programme de boutonnière automatique (voir page **79**)
– Il est conseillé de prépiquer une boutonnière qui sera cousue sur un tissu fin et fluide ou un boutonnière qui sera très sollicitée. Ce travail de prépiqûre renforce aussi les boutonnières qui seront cousues sur du cuir, du vinyle ou de la feutrine

Programme de couture de bouton

- Appuyer sur la touche «Boutonnière»
- Appuyer sur le champ «Programme de couture de bouton»

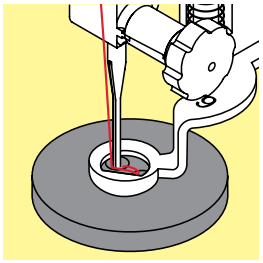
Pied pour reprisage no. 9 (accessoire en option)
Pied pour boutons no. 18 (accessoire en option)

Programme de couture de bouton no. 60

Coudre des boutons à 2 et 4 trous.

Préparation
- Escamoter la griffe d'entraînement

Coudre un bouton
Les boutons qui servent d'éléments décoratifs seront cousus sans «tige». La tige = écart entre le bouton et le tissu peut être réglée individuellement avec le pied pour la couture de boutons no. 18.



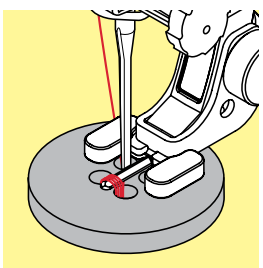
Coudre un bouton avec le pied pour reprisage no. 9 (accessoire en option)
- Sélectionner le programme de couture de bouton
- Contrôler les écarts des trous en tournant le volant
- Si nécessaire, modifier la largeur de point
- Bien tenir les fils au début de la couture
- Coudre le premier point d'arrêt dans le trou gauche
- Coudre le programme
- ► La machine s'arrête automatiquement à la fin de la couture et revient immédiatement au début du programme

Fils du début et de la fin
Les fils sont automatiquement arrêtés.

Améliorer la stabilité
- Tirer les deux fils inférieurs jusqu'à ce que le fil supérieur apparaisse sur l'envers
- Tirer les fils et nouer
- Découper les fils

Coudre le bouton avec le pied pour boutons no. 18 (accessoire en option)
- Régler la hauteur de la «tige» avec la vis située sur le pied
- Sélectionner le programme de couture de bouton et travailler comme avec le pied no. 9

Couture d'un bouton à 4 trous
- Coudre tout d'abord les premiers trous
- Repousser maintenant le bouton vers l'avant
- Coudre par-dessus les trous arrières



Le programme de couture de bouton peut être cousu deux fois pour assurer une meilleure stabilité.

Programme d'œillet

- Appuyer sur la touche «Boutonnière»
- Soit appuyer sur le champ «Programme d'œillet»

Pied pour points en marche arrière no. 1C

Œillet avec un zigzag étroit no. 61
Œillet au point droit no. 62

Coudre un œillet

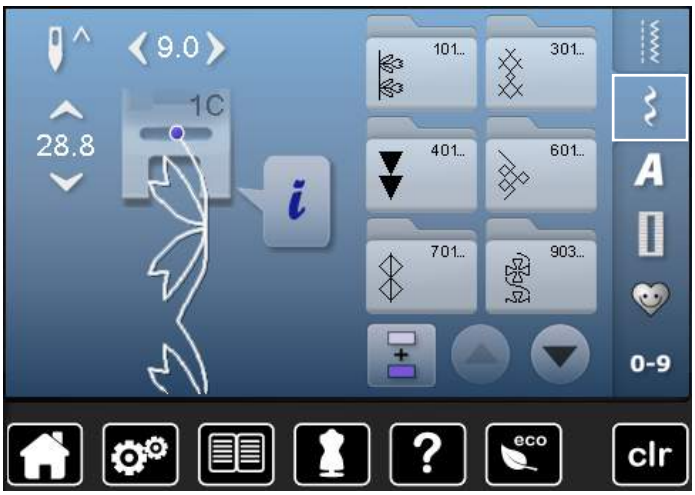
- Sélectionner un œillet
- Glisser le tissu sous le pied, positionner et coudre le programme d'œillet
- ► La machine s'arrête automatiquement à la fin de la couture et revient immédiatement au début de l'œillet

Ouvrir un œillet

- Ouvrir en utilisant un emporte-pièce, une alêne ou un poinçon

Equilibrer, si nécessaire, l'arrondi de l'œillet avec l'équilibrage.
Améliorer la stabilité en cousant deux fois l'œillet.

Aperçu sur les points décoratifs



- Appuyer sur la touche «Points décoratifs»
- ► Un aperçu des catégories s'affiche sur l'écran
- Appuyer sur un champ
- ► La catégorie souhaitée est activée
- Sélectionner le motif de point souhaité

Application

Les points décoratifs simples ou complexes seront du plus bel effet sur chaque genre de tissu.

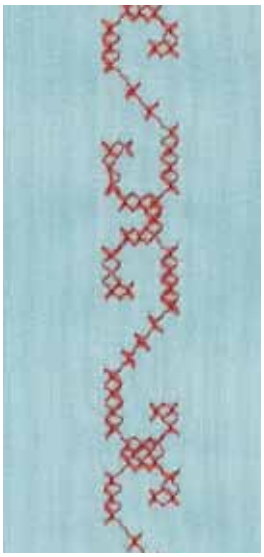
– Sur des tissus fins, choisir des points décoratifs qui sont programmés avec un point droit simple, par ex., point décoratif no. 101
– Sur des tissus moyennement épais, choisir des points décoratifs simples ou plus complexes qui sont programmés avec un triple point droit ou des points satins peu denses, par ex., point décoratif no. 107
– Sur des tissus épais, choisir des points décoratifs complexes qui sont programmés avec des points satins, par ex., point décoratif no. 401

Catégories
Cat. 100 = Points nature
Cat. 300 = Points de croix
Cat. 400 = Points satins
Cat. 600 = Points géométriques
Cat. 700 = Points à jour
Cat. 900 = Points jeunesse
Cat. 1300 = Points quilt

Formation parfaite des points
– Utiliser la même couleur de fil pour le fil de canette et supérieur
– Renforcer le tissu sur l'envers avec une garniture
– Sur les tissus bouclés ou à longues fibres (par ex., velours, éponge, laine, etc.) rajouter encore sur l'endroit un non tissé hydrosoluble facile à éliminer après le travail

Applications

Point de croix



Pied pour points en marche arrière no. 1C ou
Pied ouvert pour broderie no. 20C

Point de croix

– La couture avec les points de croix est une méthode traditionnelle qui élargit le champ des points décoratifs
– Si les points de croix sont cousus sur un tissu en lin ou dont la structure rappelle le lin, l'effet se rapprochera de la couture à la main

Application
– Pour la décoration d'intérieur
– Pour les bordures sur des pièces de vêtements
– Pour la décoration en général

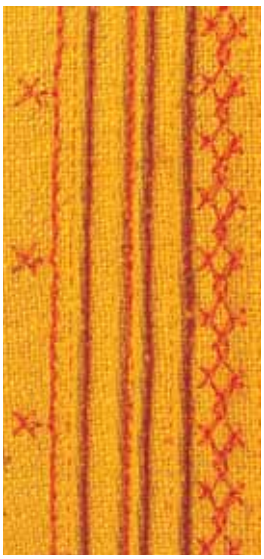
Couture
Coudre les points de croix de la catégorie 300 et les combiner avec d'autres motifs de points décoratifs.

Couture de bordures
- Sélectionner le point de croix
- Coudre la première ligne de points en s'aidant du guide ou de la butée

Orienter les autres lignes à la première cousue qui doit être absolument droite pour obtenir un joli résultat.
- Sélectionner le nouveau motif de point
- Coudre la deuxième ligne à côté de la première dans la profondeur du pied ou s'aider du guide
- Poursuivre la couture de la même manière

Points de croix avec fil de broderie
Le motif gagne en volume et structure.

Nervures

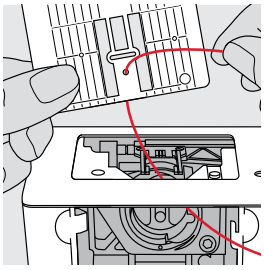


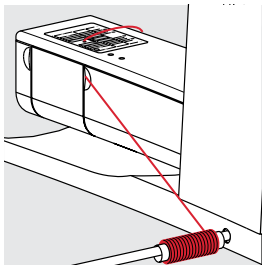
Pied pour nervures (accessoire en option)
- No. 30 (3 rainures) = aiguille jumelée de 4 mm: pour les tissus épais
- No. 31 (5 rainures) = aiguille jumelée de 3 mm: pour les tissus épais à moyennement épais
- No. 32 (7 rainures) = aiguille jumelée de 2 mm: pour les tissus fins à moyennement épais
- No. 33 (9 rainures) = aiguille jumelée de 1 ou 1.6 mm: pour les tissus très fins (sans ganse)
- No. 46C (5 rainures) = aiguille jumelée de 1.6-2.5 mm: pour des tissus très légers à moyennement lourds

Point droit no. 1

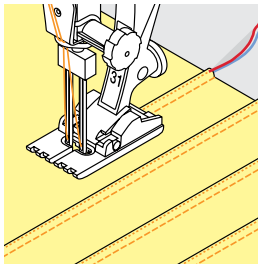
- Cette technique réduit la dimension du tissu (prévoir suffisamment de tissu!)
- Les nervures sont des petits plis étroits cousus sur un tissu ou un vêtement avant sa découpe définitive
- Pour des effets décoratifs ou en combinaison avec d'autres broderies blanches

Ganse
- Les nervures peuvent être cousues avec ou sans ganse
- La ganse donne du relief à la nervure
- L'épaisseur de la ganse doit être adaptée et se glisser parfaitement dans la rainure du pied-de-biche
- La ganse doit être grand teint et ne pas déteindre





Enfiler la ganse
- Retirer la plaque à aiguille de la machine à coudre informatisée (voir page **19**)
- Ouvrir le couvercle
- Enfiler la ganse au travers du crochet et depuis le bas au travers du trou rond de la plaque à aiguille
- Remettre la plaque à aiguille en place
- Refermer le couvercle
- La ganse doit bien glisser au travers du petit espace du couvercle à charnière
- Fixer le fil de ganse sur le levier de genou
- Vérifier sa fluidité de déroulement



Couture de nervures
- Coudre la première nervure, marquer éventuellement la première ligne
  - La ganse est automatiquement guidée

La ganse repose sur l'envers et est automatiquement maintenue/cousue par le fil de canette.
- Tourner éventuellement l'ouvrage
- Guider la première nervure sous une rainure du pied-de-biche (selon l'écart souhaité)
- Coudre la deuxième nervure
- Coudre les autres nervures de la même manière en parallèle

Si le fil glisse mal au travers du couvercle à charnière, le laisser ouvert pendant la couture et déconnecter la surveillance du fil inférieur dans le programme Setup.

Couture avec le fil de canette

Couture guidée librement
Il est possible d'embobiner divers fils ou rubans fins sur la canette. Pour la broderie structurée guidée librement. Cette méthode est similaire celle «normale» à mains libres, mais la couture s'effectue sur **l'envers** du tissu.

Renforcer l'endroit avec un non tissé de broderie. Dessiner éventuellement le motif sur l'envers du tissu. Dessiner, si souhaité, le motif sur l'endroit du tissu et marquer les lignes avec un point droit guidé librement et un fil en polyester, coton ou rayonne. Les lignes de points seront visibles sur l'envers et serviront d'aides pendant la couture.

Cette méthode peut être cousue avec la fonction BSR. Guider régulièrement l'ouvrage sous l'aiguille en suivant les lignes du motif. Retirer le non tissé après la couture.

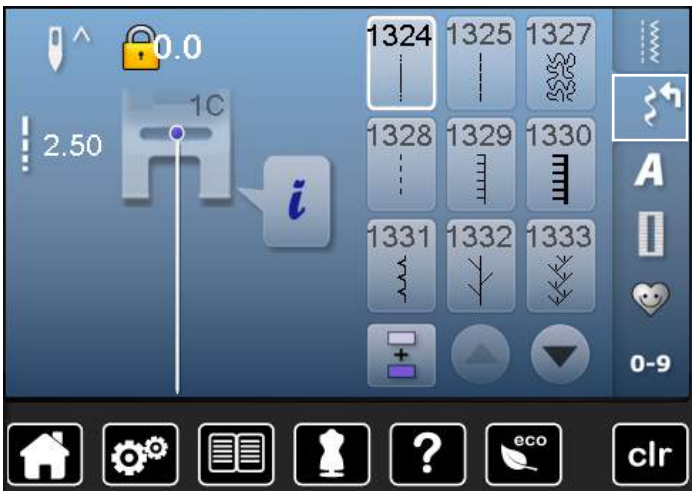
Effectuer tout d'abord une couture d'essai et vérifier le résultat sur l'envers. Augmenter éventuellement la tension du fil supérieur.

Faciliter le déroulement fluide du fil en plaçant la canette dans le boîtier de canette de telle manière à ce que le fil se déroule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
La surveillance du fil inférieur doit être déconnectée dans le programme Setup (voir page **45**).

Couture avec points décoratifs
Tous les points décoratifs peuvent être cousus avec cette technique. Les points décoratifs simples donnent de meilleurs résultats. Eviter les points denses et les points satins.

Le pied ouvert pour broderie no. 20 est idéal pour cette technique.
– Adapter la longueur et la largeur de point (élargir, rallonger) pour obtenir de jolis résultats avec ces fils plus épais
– La fonction du point long réduit la densité du motif

Aperçu sur les points quilt



Ces divers points sont destinés aux travaux de ouatinage, de patchwork ou d'appliqué.

- Appuyer sur la touche «Points décoratifs»
  - Un aperçu des catégories s'affiche sur l'écran

Cat. 1300 = Points quilt

- Sélectionner le motif de point souhaité
  - La largeur de point ne peut pas être modifiée avec certains motifs de point
  - Cette fonction est indiquée par un «Verrou»

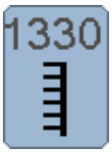
Programme d'arrêt pour le quilt

Point quilt/point droit

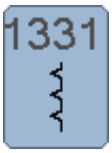
Point Stippling

Point quilt/point cousu à la main

Point parisien



Point parisien double

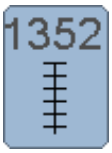


Point invisible (étroit)

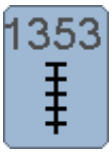
Point plume

Variations de points plumes 1333-1334

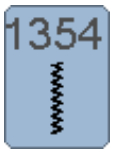
Variations de points quilt décoratifs 1339, 1342



Point parisien (dual)



Point parisien double (dual)



Point satin

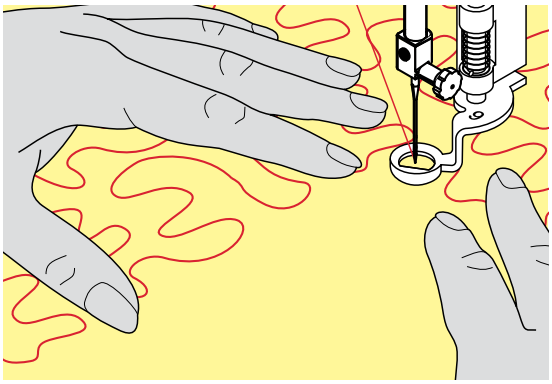
Quilt à mains libres

Pied pour reprisage no. 9 (accessoire en option)

Point droit no. 1

Quilt guidé à mains libres
Pour tous les travaux de quilt guidés à mains libres.

Préparation
- Superposer l'endroit du quilt, la garniture et l'envers du quilt et épingler ou bâtir
- Utiliser la table rallonge
- Utiliser le levier de genou
- Abaisser la griffe d'entraînement



Tenir l'ouvrage
- Les deux mains maintiennent le tissu en l'encadrant

Des gants quilt à picots facilitent le guidage de l'ouvrage.

Quilter un motif
- Quilter en partant du centre vers l'extérieur
- Déplacer l'ouvrage en effectuant des mouvements légers et arrondis dans tous les sens jusqu'à l'obtention du motif souhaité

Quilter des méandres
– Cette technique consiste à remplir toute une surface avec des points quilt
– Les lignes sont arrondies et ne se croisent jamais

Quilt à mains libres et reprisage
Ces deux techniques se basent sur le même principe de mouvement libre.

Mauvaise formation de point
– Si le fil apparaît en surface, guider l'ouvrage plus lentement
– Si des nœuds se sont formés sur l'envers, guider l'ouvrage plus rapidement

Le monofil se déchire
Réduire la vitesse et/ou relâcher la tension du fil supérieur.

Le fil casse
Guider l'ouvrage plus régulièrement.

Quilter avec le BSR (accessoire en option)

Fonction BSR
Le pied BSR réagit aux mouvements du tissu sous le pied et commande ainsi la vitesse de la machine informatisée. Plus le tissu avance vite, plus la vitesse de la machine est élevée.
Si le tissu est dirigé trop rapidement, un signal acoustique retentit si cette fonction est enclenchée (voir page **97**).

ATTENTION!

Quand la lampe rouge du pied BSR s'allume, la fonction BSR est active et aucun travail d'enfilage, de changement d'aiguille ou autre ne doit être entrepris, car l'aiguille réagit au moindre mouvement du tissu! Si le tissu n'est plus déplacé, le mode BSR se déclenche après environ 7 secondes et la lampe rouge s'éteint.
Veuillez lire et observer les prescriptions de sécurité!
Si la fonction BSR est activée, la machine à coudre informatisée coud en permanence avec un nombre de tours réduits (mode 1, standard) ou dès que l'ouvrage est déplacé (mode 2).

Fonction BSR avec le point droit no. 1
Cette fonction permet de quilter (coudre) à mains libres au point droit dans une longueur prédéfinie jusqu'à 4 mm avec le pied BSR.
La longueur enregistrée est préservée, dans le respect d'une certaine vitesse, indépendamment des mouvements du tissu.

Fonction BSR avec le point zigzag no. 2
Le point zigzag est utilisé par exemple pour la peinture avec fils. La longueur enregistrée n'est cependant **pas** préservée, mais la fonction BSR facilite l'application.

Vous avez le choix entre deux modes BSR
- Le **mode BSR 1** est toujours actif (standard)
- La machine à coudre informatisée coud continuellement avec un nombre de tours réduits dès qu'on appuie sur la pédale ou sur la touche «Marche/arrêt»
- Le mouvement du tissu détermine la vitesse de couture
- Les mouvements continuels de l'aiguille sur place permettent d'arrêter les coutures d'un quilt sans devoir activer une autre touche

- Le **mode BSR 2** est activé sur l'écran BSR en sélectionnant le champ BSR 2
- La machine ne démarre que si on appuie sur la pédale ou sur la touche «Marche/arrêt» et que l'on bouge en même temps le tissu
- Le mouvement du tissu détermine la vitesse de couture
- Appuyer sur la touche de «Point d'arrêt» pour arrêter
- Sélectionner le champ BSR 1 sur l'écran BSR pour basculer dans le mode 1

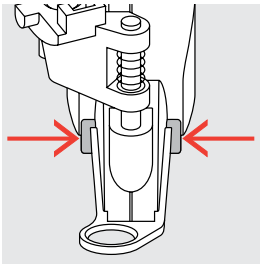
Pour obtenir un début de couture régulier (premier point), appuyer sur la pédale et bouger le tissu en même temps. Une astuce conseillée également pour la couture de dentelles et la surpiqûre d'une forme arrondie.

Si on quitte la fonction BSR et qu'on la réactive plus tard sans avoir déclenché la machine, le dernier mode BSR sélectionné reste actif. Une vitesse excessive de couture ne peut plus garantir une longueur régulière de point.

La lentille sous le pied BSR doit toujours être propre (marques de doigts, etc.). Nettoyer régulièrement la lentille et le boîtier avec un chiffon doux légèrement humide.

Préparation

- Escamoter la griffe d'entraînement
- Réduire la pression du pied-de-biche selon le tissu et son épaisseur
- Utiliser la table rallonge
- Utiliser le levier de genou

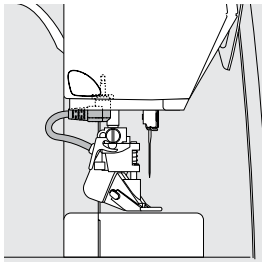


Retirer la semelle du pied

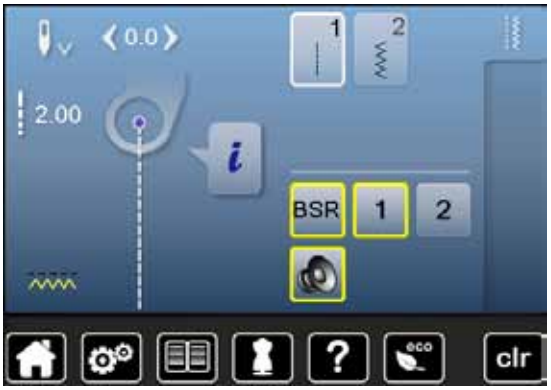
- Appuyer sur les deux touches
- Retirer la semelle vers le bas hors du guide

Fixer la semelle du pied-de-biche

- Glisser la semelle souhaitée dans le guide en poussant vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'encliquette



- Fixer le pied BSR à la machine à coudre informatisée
- Enficher la prise du câble dans le raccordement prévu à cet effet



- ► L'écran «BSR» s'ouvre automatiquement
- ► Le mode BSR 1 est activé
- Régler la longueur de point souhaitée
- – La longueur de point standard est de 2 mm
- – Réduire la longueur du point à 1-1.5 mm pour les travaux délicats et le Stippling

Fonctions dans le mode BSR

Arrêt de l'aiguille en bas (standard)
- ► Sur l'écran BSR, la flèche est dirigée vers le bas
- ► La machine à coudre informatisée s'arrête avec l'aiguille piquée dans le tissu dès que l'on relâche la pression sur la pédale

Arrêt de l’aiguille en haut
- ■ Appuyer sur le champ «Arrêt de l'aiguille» sur l'écran
- ► La flèche est dirigée vers le haut
- ► La machine à coudre informatisée s'arrête avec l'aiguille en haut dès que l'on relâche la pression sur la pédale

Relever/abaisser l'aiguille
- ■ Appuyer sur la touche «Arrêt de l'aiguille»
- ► L'aiguille se relève ou s'abaisse

Arrêter avec la touche «Marche/arrêt» (exclusivement dans le mode 1)
- ■ Placer le tissu sous le pied-de-biche
- ■ Abaisser le pied-de-biche
- ■ Appuyer deux fois sur la touche «Arrêt de l'aiguille»
- ► Le fil de canette est remonté
- ■ Tenir le fil supérieur et de canette
- ■ Appuyer sur la touche «Marche/arrêt»
- ► Le mode BSR démarre
- ■ Coudre 5 à 6 points d‘arrêt
- ■ Appuyer sur la touche «Marche/arrêt»
- ► Le mode BSR s'arrête
- ■ Couper les fils
- ■ Appuyer sur la touche «Marche/arrêt»
- ► Le mode BSR démarre
- ■ Pousuivre le travail de quilt

Fonction point d’arrêt (seul. mode 2)
- ■ Appuyer sur la touche de «Fonction de points d'arrêt»
- ■ Appuyer sur la pédale ou sur la touche «Marche/arrêt»

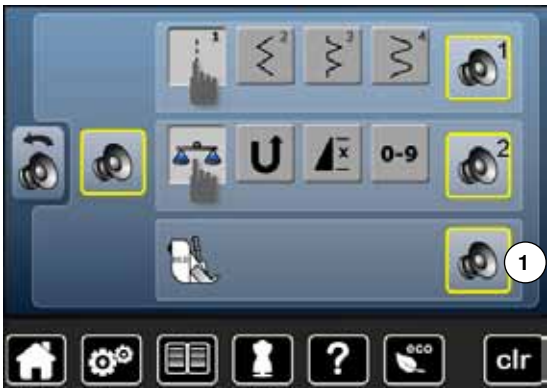
Dès que le tissu bouge, quelques petits points sont cousus, la longueur de point enregistrée est ensuite active et la fonction de point d’arrêt automatiquement désactivée.

Quilt à mains libres (seul. mode 2)
- ► Le mode BSR est actif
- ■ Bouger le tissu pour quilter
- ■ En appuyant sur la fonction d'arrêt pendant le travail, quelques petits points seront cousus et la machine s'arrête
- ► Le mode BSR est désactivé

Quilt à mains libres avec le mode BSR désactivé
- ■ Appuyer sur le champ «BSR»
- ■ Le mode BSR est désactivé

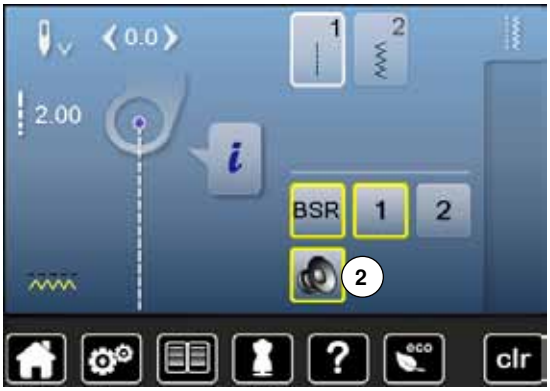
Le quilt normal à mains libres est maintenant possible sans une longueur de point régulière avec le pied BSR.

Activation/désactivation du signal acoustique (bip)
- Appuyer sur la touche «Setup»
- Appuyer sur le champ «Réglages des tonalités»



Signal acoustique pour le BSR dans le programme Setup
- Une tonalité standard est activée (active)
- Appuyer sur le champ **1** avec le haut-parleur pour le BSR
- Le haut-parleur passe au rouge
- Le signal acoustique est désactivé

Le haut-parleur est gris quand la tonalité est active.



Signal acoustique pour le BSR sur l'écran «BSR»
- Appuyer sur le champ du haut-parleur
- Le haut-parleur passe au rouge
- Le signal acoustique est désactivé

Le champ avec le haut-parleur est gris et encadré de jaune quand la tonalité est active.

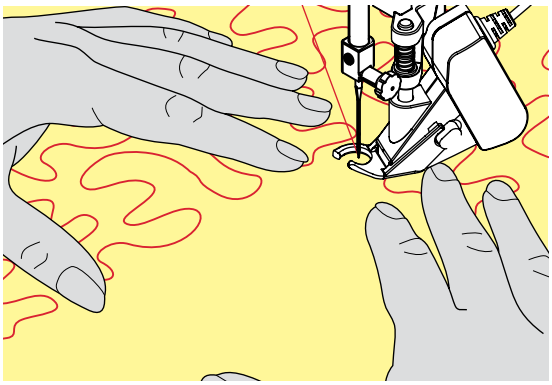
Le champ du «Signal acoustique» **2** ne s'affichera que si les tonalités sont activées dans le programme Setup.

Démarrage de la fonction BSR
1ère possibilité
Fonction BSR via la pédale.
- Enficher la pédale
- Abaisser le pied-de-biche
- Appuyer sur la pédale
- ► Le mode BSR démarre
- ► Une lampe rouge s'allume sur le pied
- Appuyer sur la pédale pendant la couture
- – Le mouvement du tissu détermine la vitesse de couture
- Relâcher la pédale
- ► Le mode BSR s'arrête

2e possibilité
Fonction BSR via la touche «Marche/arrêt».
- Abaisser le pied-de-biche
- Appuyer sur la touche «Marche/arrêt»
- ► Le mode BSR démarre
- ► Une lampe rouge s'allume sur le pied
- – Le mouvement du tissu détermine la vitesse de couture
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche «Marche/arrêt»
- ► Le mode BSR s'arrête

Déconnecter la fonction BSR avec la touche «Marche/arrêt»
Mode 1
Le mode BSR devient inactif et la lumière rouge sur le pied s'éteint si le tissu n'est plus bougé pendant environ 7 secondes.

Mode 2
Si on arrête le processus de couture quilt en tenant le tissu, selon la position de l'aiguille, **un** point supplémentaire sera cousu. Cependant, la machine à coudre informatisée s'arrête toujours avec l'aiguille en haut, également quand la flèche sur l'écran BSR est dirigée vers le bas.



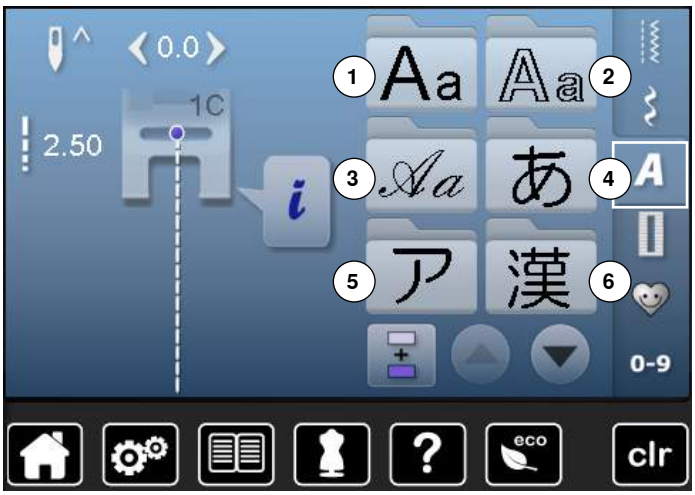
Tenir l'ouvrage
- Les deux mains maintiennent le tissu en l'encadrant
- – Ne pas effectuer des mouvements brusques (freiner ou avancer trop rapidement l'ouvrage) pour garantir la régularité des points
- – Guider sans à-coup ni mouvements en arrière pour obtenir un bon résultat
- – Ne pas tourner l'ouvrage pendant la couture

Des gants quilt à picots facilitent le guidage de l'ouvrage.

Applications:
- – BSR avec zigzag no. 2
- – Le point zigzag est utilisé par exemple pour la peinture avec fils
- – Il permet de remplir des surfaces et de créer ainsi des formes et des images

Quitter la fonction BSR
- Retirer de la machine à coudre informatisée la prise du câble du pied BSR
- Retirer le pied BSR

Aperçu des alphabets



Les lettres «bloc», «entourage» et «italique» peuvent être cousues en deux dimensions.
Les lettres «bloc», «entourage» et «italique» peuvent aussi être cousues en minuscules.

- Appuyez sur la touche «Alphabet»
- ► Un aperçu des alphabets s'affiche sur l'écran

1 Ecriture justifiée
2 Ecriture silhouette
3 Ecriture manuscrite (italique)
4 Hiragana
5 Katakana
6 Kanji
7 Cyrilliques

- Sélectionner l'alphabet souhaité

Lettres

- Les champs de flèches permettent de sélectionner les majuscules, chiffres, phrases et caractères spéciaux

Formation parfaite des points

- Utiliser la même couleur de fil (canette et bobine)
- Renforcer le tissu sur l'envers avec un non tissé de broderie
- Placer en plus un non tissé hydrosoluble sur l'endroit des tissus pelucheux ou à longues fibres (par ex., laine, velours, etc.)
- Sélectionner pour les tissus fins des lettres simples programmées au point droit (par ex., silhouette)

Combiner des lettres

Les lettres ou rangées de lettres identiques seront cousues dans le mode unique.
Les noms, adresses, mots, etc., seront combinés et cousus dans le mode combiné.

- Appuyer sur le champ «Mode combiné»
- Appuyer sur le champ de la lettre souhaitée
- ► La lettre s'affiche dans le champ des motifs
- ► Le curseur est placé sous la lettre

Sélectionner la lettre suivante
- Appuyer sur le champ correspondant
- ► La prochaine lettre s'affiche dans le champ d'affichage des motifs, etc.

Corriger une combinaison

Ajout de lettres
Une lettre est toujours ajoutée au-dessus du curseur.
Ajouter une lettre au début d'une combinaison de motifs:
- Repousser le curseur vers le haut avec le champ de la flèche

Activer l'emplacement souhaité:
- Sélectionner la lettre dans le champ d'affichage du motif ou faire défiler
- Sélectionner une nouvelle lettre
- ► Une lettre est toujours ajoutée au-dessus du curseur

Effacer des lettres
Une lettre est toujours effacée au-dessus du curseur.
Activer l'emplacement souhaité:
- Sélectionner la lettre dans le champ d'affichage du motif ou faire défiler
- Appuyer sur le champ «Effacer»
- ► La lettre est effacée

Enregistrer et effacer une combinaison, voir les pages **106, 110.**

Alphabet avec les fonctions

Sélectionner les minuscules

- Appuyer sur le champ «Majuscules/minuscules»
- Le «a» minuscule s'affiche en noir et bascule dans le coin gauche supérieur du champ
- Les minuscules sont activées
- Appuyer une nouvelle fois sur le champ «Majuscules/minuscules»
- Le «A» majuscule s'affiche en noir et bascule dans le coin gauche supérieur du champ
- La majuscule est de nouveau active

Modifier la dimension de la lettre

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Taille des lettres»
- Le champ avec le chiffre **2** passe au bleu
- La dimension de la police est réduite
- Appuyer une nouvelle fois sur le champ «Taille des lettres»
- La majuscule est de nouveau active (le chiffre 1 s'affiche en bleu)

Programme personnel

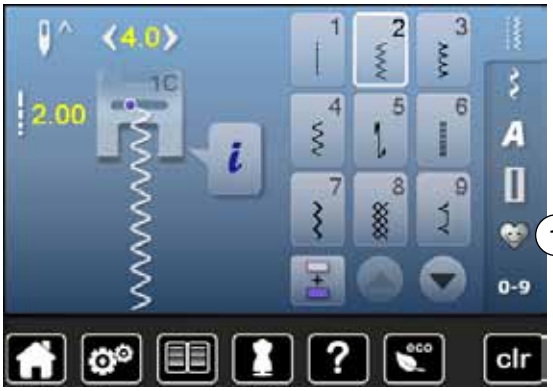
Régler son écran personnel

Les motifs de points les plus souvent utilisés seront programmés dans le programme personnel. Le motif de point et ses modifications seront enregistrés sur l'écran personnel.

Les modifications suivantes peuvent être enregistrées:
- Largeur de point
- Longueur de point
- Position de l'aiguille
- Tension du fil
- Renversement (miroir)
- Rallongement de motif
- Point long
- Equilibrage
- Répétition de motif 1–9x

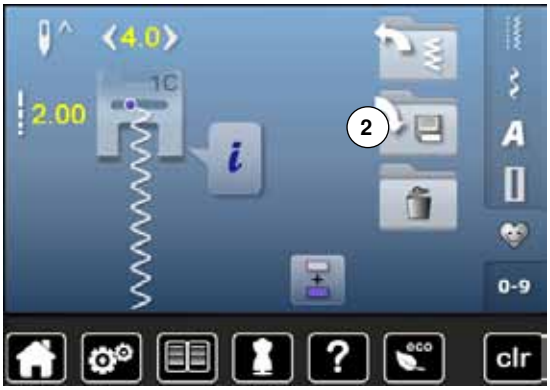
Si la mémoire est pleine, aucun motif de point ne pourra être enregistré dans le programme personnel. Un message d'avertissement s'affiche. Il faut tout d'abord effacer les teneurs de la mémoire pour obtenir des emplacements libres.

Préparer un motif de point



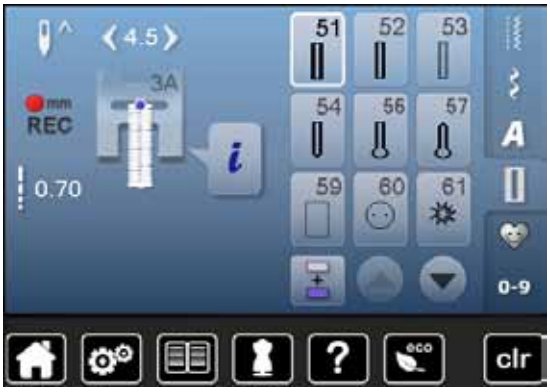
Programmer/enregistrer le premier motif de point
- Sélectionner, par ex., le point zigzag dans l'écran «Point utilitaire»
- Effectuer les modifications

- Appuyer sur la touche **1** «Programme personnel»



- Soit appuyer sur le champ **2** «Enregistrer»

- Appuyer sur le champ **3** «Enregistrer»
- ► Le point zigzag modifié est enregistré
- ► L'écran se referme



Programmer/enregistrer le deuxième motif de points

- Appuyer sur la touche «Boutonnière»
- Sélectionner la boutonnière de lingerie no. 51
- Enregistrer le motif de point comme décrit plus haut
- Poursuivre l'enregistrement d'autres motifs de points de la même manière

Sélection d'un motif de point dans le programme personnel

- Appuyer sur la touche «Programme personnel»

- Appuyer sur le champ **4** «Ouvrir»

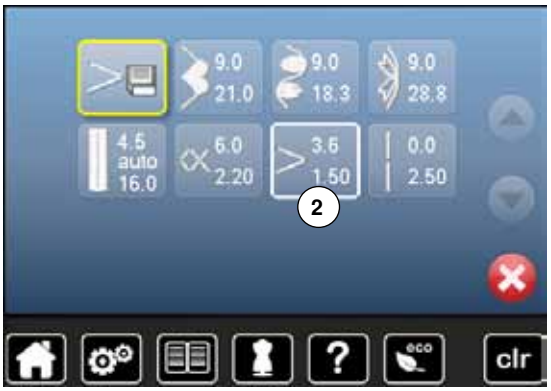
Ecran personnel

- ► Le motif de point programmé, la largeur de point et la longueur de point sont visibles sur l'image
- Les autres motifs de points se visualisent en les faisant défiler

Modifier/écraser un motif de point

Sélectionner le motif de point

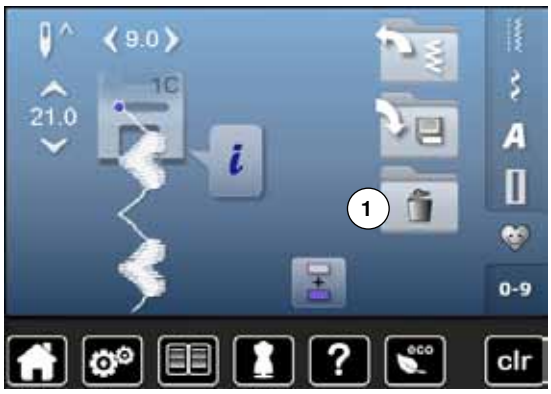
- Appuyer sur la touche «Programme personnel» **1**
- Sélectionner le point zigzag
- Effectuer les modifications
  - La longueur et largeur de point sont modifiées (chiffres jaunes)
- Appuyer sur la touche «Programme personnel»
- Appuyer sur le champ «Enregistrer»



- Sélectionner le point zigzag **2**

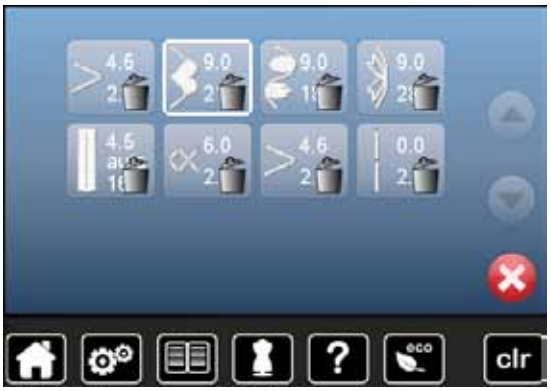
- Confirmer avec ✔
  - Les modifications sont enregistrées

Effacer le motif de point



Sélectionner le motif de point

- Appuyer sur la touche «Programme personnel»
- Appuyer sur le champ «Effacer» **1**



- Sélectionner le motif de point à effacer

- Confirmer avec ✔
- ► Le motif de point est effacé
- ► Les motifs de points restants se déplacent d'une position

Mode combiné

La machine informatisée de couture et de broderie est équipée d'une mémoire pour le secteur couture et le secteur broderie.

Les motifs de points, lettres et chiffres seront programmés et enregistrés dans la mémoire de couture.

Dans le secteur couture, il est possible d'enregistrer des combinaisons de 70 motifs de points au maximum pour autant qu'un espace mémoire suffisant soit à disposition. Dès que la mémoire est pleine, vérifier aussi le nombre de motifs de broderie enregistrés.

La mémoire est une mémoire à long terme, c'est-à-dire que les enregistrements sont conservés jusqu'à ce qu'ils soient effacés consciemment. Une panne de courant et/ou le débranchement de la machine à coudre informatisée n'influencent pas les enregistrements effectués dans le programme.

Créer des combinaisons de motifs de points

Programmer et enregistrer

- Appuyer sur la touche «Points décoratifs»
- Sélectionner la catégorie
- Appuyer sur le champ «Mode combiné»
- Sélectionner le motif de point souhaité soit directement soit en entrant son numéro
- Effectuer éventuellement des modifications de la longueur, largeur de point, position de l'aiguille, etc.
- Sélectionner d'autres motifs de points
- Appuyer sur le champ **1** «Mémoire»

- Appuyer sur le champ **2** «Enregistrer»

- Appuyer sur le champ **3** «Enregistrer»
  - La combinaison est enregistrée
  - L'écran se referme

Vider le champ d'affichage du motif

Effacer motif après motif

- Appuyer sur le champ «Effacer»
- ► Le motif de point situé au-dessus du curseur est effacé
- Appuyer le nombre de fois nécessaire sur le champ «Effacer» pour vider le champ d'affichage des motifs

Effacer la combinaison

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Modifier toute une combinaison»
- Appuyer sur le champ «Effacer»
- Confirmer avec ✔
- ► Le champ d'affichage du motif est vide
- Appuyer sur le champ «Retour»
- Une nouvelle combinaison de motifs peut être programmée

Ouvrir une combinaison enregistrée

- Appuyer sur la touche «Mémoire»
- Appuyer sur le champ **1** «Ouvrir»

- ► L'aperçu des combinaisons enregistrées s'affiche
- Appuyer sur l'emplacement mémoire
- ► La combinaison enregistrée s'affiche sur le champ d'affichage du motif

Corriger une combinaison de motifs de point

Ajouter un motif de point

- Sélectionner la position souhaitée dans le champ de combinaison
- Sélectionner le nouveau motif de point
- ► Le nouveau motif de point est ajouté sous le motif de point sélectionné

Pour ajouter un motif de point au début d'une combinaison, placer le curseur au-dessus du **premier** motif de point.

Modifier un motif de point

- Sélectionner le motif de point souhaité dans le champ de la combinaison
- Appuyer sur le champ «i»
- Sélectionner la fonction souhaitée, par ex., renversement gauche/droit
- ► Le motif de points se renverse latéralement
- Appuyer sur le champ «Retour»

Toutes les modifications s'effectuent toujours au-dessus du curseur. Les combinaisons de motifs de points enregistrées seront modifiées ou corrigées de la même manière. La combinaison doit être réenregistrée pour conserver à long terme ces corrections ou modifications.

Renverser toute une combinaison

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Modifier toute une combinaison»
- Appuyer sur le champ «Renverser»
- ► Toute la combinaison est renversée
- Appuyer deux fois sur le champ «Retour»

Diviser une combinaison

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Modifier une combinaison avec la position du curseur»
- Appuyer sur le champ «Diviser une combinaison»
- Une combinaison peut être divisée ou sous-divisée avec la fonction «Division de combinaison»
- ► Seule la partie où le curseur est placé sera cousue
- Déplacer le curseur pour continuer la couture de l'autre partie

Interrompre la combinaison

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Modifier une combinaison avec la position du curseur»
- Appuyer sur le champ «Interrompre une combinaison»
- Une combinaison peut être interrompue à divers endroits avec la fonction «Interrompre une combinaison»
- Couture de la première partie
- ► La machine à coudre informatisée s'arrête automatiquement dès qu'elle atteint la fonction programmée
- Redisposer le tissu
- Coudre la deuxième partie, etc.

Combinaison de motifs de points

Ecraser

- Programmer une nouvelle combinaison de points
- Appuyer sur la touche «Mémoire»
- Appuyer sur le champ «Enregistrer»
- Sélectionner la banque mémoire qui doit être écrasée (par ex., 3)
- Confirmer avec ✔

Interrompre le processus d'écrasement avec ✘.

Effacer

- Appuyer sur la touche «Mémoire»
- Appuyer sur le champ «Effacer»
- Sélectionner la banque mémoire qui doit être effacée (par ex., 5)
- Confirmer avec ✔

Interrompre le processus d'effacement avec ✘.

Broderie - table des matières 111

Accessoires 112

Préparation 113
- Aperçu sur le module de broderie 113
- Préparation à la broderie 114

Fonctions 122
- Touches de «Fonctions» de la machine informatisée de broderie 122
- Aperçu de l'écran 123

Motifs de broderie 135

Soins 158

Dérangements 159

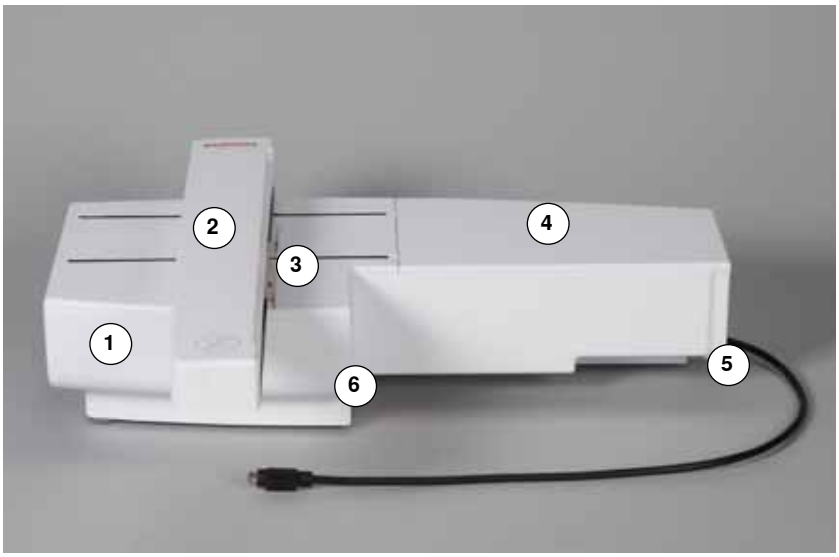
Motifs de points 164
Motifs de broderie 171

Index 182

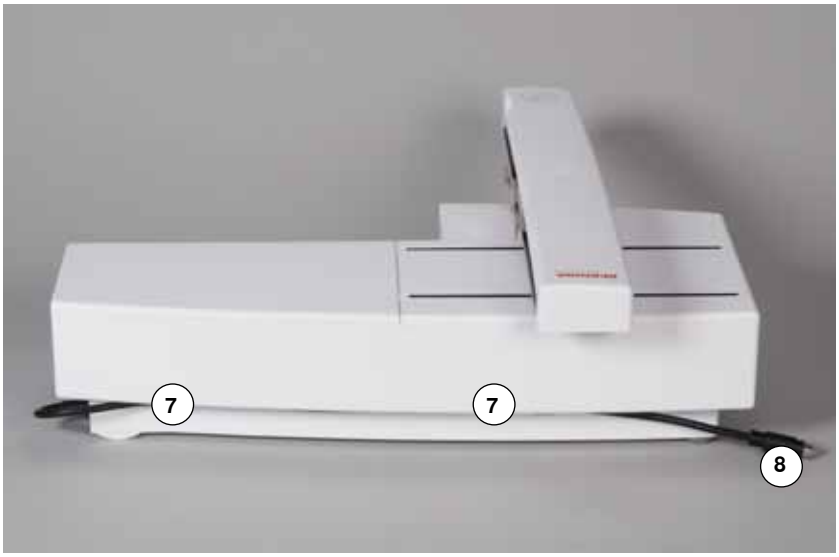
Accessoires standards

- Pied pour broderie no. 26
- Boîtier de canette pour la broderie
- Assortiment d'aiguilles de broderie
- Cadre de broderie ovale, 145 x 255 mm
- Gabarit pour le cadre de broderie ovale, VAR 01
- Cadre moyen de broderie, 100 x 130 mm
- Gabarit pour le cadre moyen de broderie
- Filet à glisser sur la bobine de fil
- Câble de connexion USB
- Sac de transport

Détails



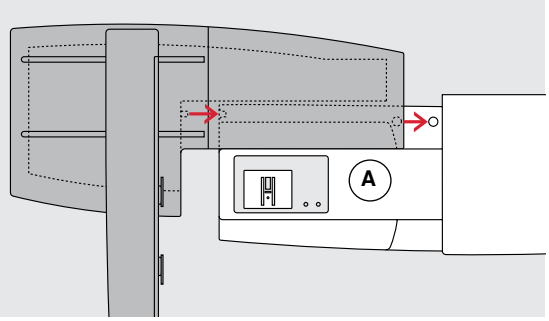
1 Coffret d'accessoires
2 Bras de broderie
3 Embrayage pour la fixation du cadre
4 Surface de broderie
5 Enfoncement droit
6 Saillie centrale



7 Support de câble
8 Câble de connexion pour la machine à coudre informatisée

La vue de côté de la machine informatisée de couture et broderie avec la rainure et les connexions d'enfichage est illustrée sur la page **11** de ce manuel d'instructions.

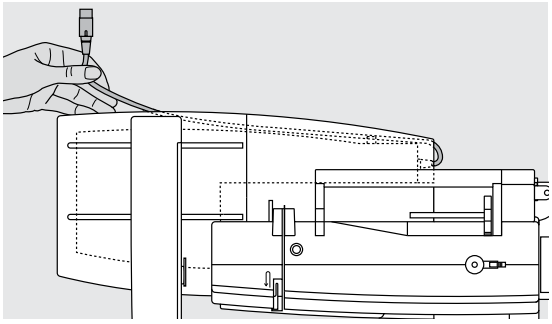
Module de broderie



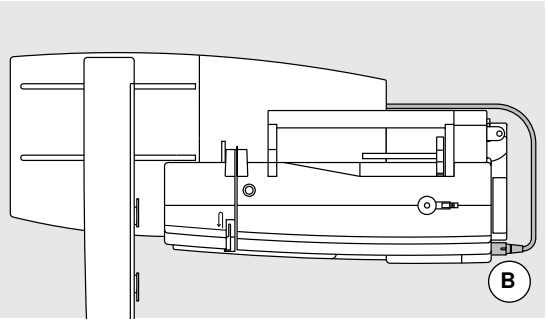
ATTENTION!
Toujours connecter le module de broderie en veillant à ce que tous les appareils soient au même niveau!
Toujours retirer le module de broderie avant le transport de la machine, ces deux appareils ne doivent jamais être transportés ensemble!

Placer et fixer le module de broderie à la machine à coudre informatisée
- Placer le module de broderie derrière le bras libre **A**
- Glisser le module de broderie depuis la gauche jusqu'à ce que la rainure et la saillie s'encliquettent sur la machine à coudre informatisée

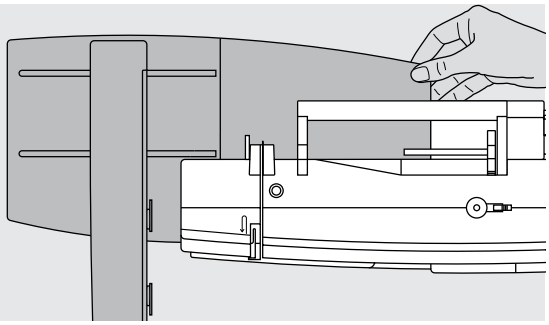
Le module de broderie doit être fixé sur le plateau de base de la machine à coudre informatisée.



Câble de connexion
Le câble de connexion permet de connecter le module de broderie à la machine à coudre informatisée.
- Tirer le câble hors de son canal de support au dos du module de broderie



Connecter le câble à la machine à coudre informatisée
- Maintenir le côté plat de la prise vers l'avant
- Enficher la prise du câble dans le raccordement **B** prévu à cet effet

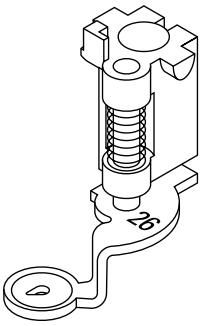


Retirer le module de broderie
- Retirer la fiche du câble
- Saisir le coin droit arrière en bas avec la main
- Soulever le module de broderie sur le côté gauche et repousser prudemment à gauche

Fixer le câble sur le module de broderie
- Glisser le câble par-dessus les deux supports de fixation du câble
- Appuyer le câble dans les supports de fixation du câble

Calibrer le cadre de broderie
Le réglage du cadre se détermine par la position de l'aiguille qui doit être parfaitement positionnée au centre du cadre. Le calibrage s'effectue exclusivement avec le module de broderie raccordé et le cadre de broderie ovale, voir page **43**.

Machine informatisée de broderie



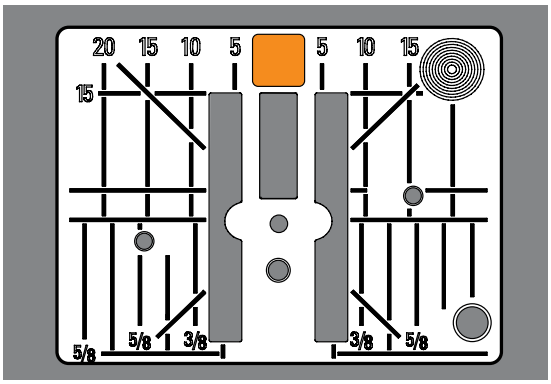
Aiguille pour broderie
Les aiguilles pour broderie (130/705 H-SUK) se caractérisent par un plus grand chas et leur pointe est légèrement arrondie. Ces caractéristiques réduisent le frottement des fils de broderie en rayonne et en coton.

– Utiliser une aiguille SUK
– Choisir une aiguille allant du no. 70 SUK au no. 90 SUK selon le fil de broderie utilisé
– Utiliser une aiguille neuve

Préparation
- Fixer le pied pour broderie no. 26 à la machine à coudre informatisée
- Relever le pied
- Relever l'aiguille

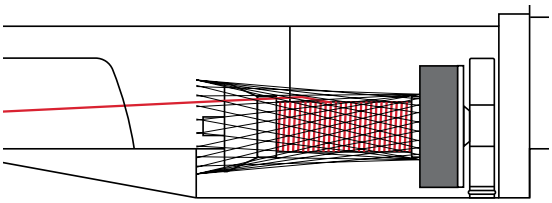
Escamoter la griffe d'entraînement
- Appuyer sur la touche **A** de la «Griffe d'entraînement»
- ► La griffe d'entraînement s'escamote

Plaque à aiguille pour point droit/CutWork (accessoire en option)



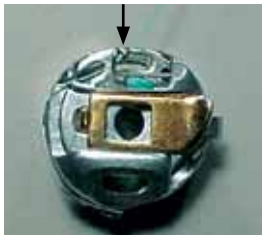
La plaque à aiguille pour point droit/CutWork possède un petit trou dans le secteur de l'aiguille. Le nouage des fils (fil supérieur et de canette) est ainsi amélioré. On obtient ainsi une plus belle formation de point.
- Retirer la plaque à aiguille standard (voir page **19**)
- Fixer la plaque à aiguille pour point droit/CutWork

Enfiler le fil supérieur et de canette



Enfilage du fil supérieur
- Poser le disque en mousse
- Monter la bobine de fil
- En présence d'un fil lisse, glisser le filet sur la bobine
- ► Le fil se déroulera ainsi régulièrement

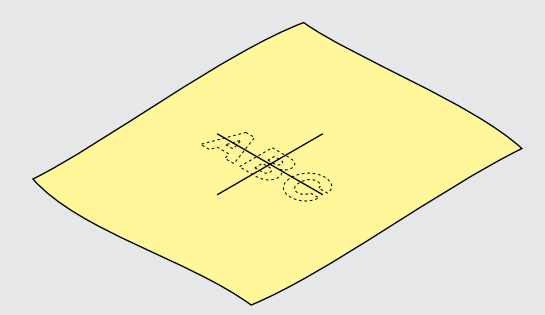
Support de bobine
Fixer un support de fil vertical et l'œillet pour fils métalliques (accessoire en option) avec des fils métalliques ou autres fils spéciaux.



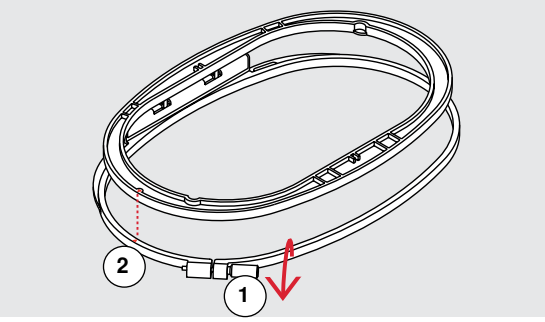
Enfilage du fil de canette
- Le fil de canette s'enfile au travers du ressort du boîtier de canette pour la broderie

Placer le boîtier de canette et refermer absolument le couvercle à charnière pour que la surveillance du fil de canette fonctionne (elle doit être activée dans le programme Setup).

Cadre de broderie



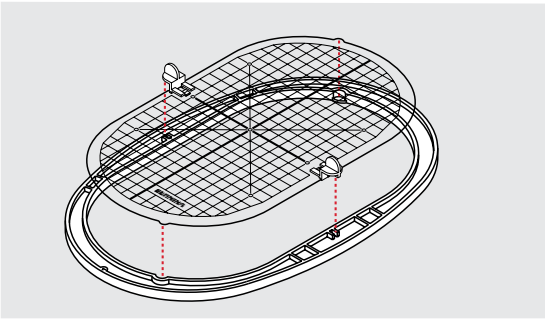
Déterminer le point central
- Déterminer le centre du motif de broderie sur le tissu
- Dessiner cet emplacement avec une craie de couturière ou un crayon spécial pour textiles



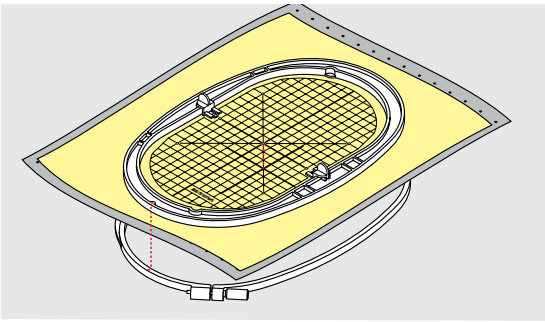
Ouvrir le cadre et dévisser la vis
- Desserrer éventuellement la vis **1** de réglage du cadre extérieur
- Retirer le cadre intérieur

Les repères de flèches **2** des deux cadres doivent toujours coïncider.

Les repères de flèches se trouvent
– Au centre devant du cadre ovale et moyen
– Au centre devant du cadre Mega Hoop (accessoire en option)
– A droite du petit cadre (accessoire en option)



Gabarit de broderie
– Chaque cadre de broderie est accompagné de son gabarit
– Le secteur de broderie est déterminé par des carrés de 1 cm
– Le centre et les points d'angles de la ligne du milieu sont percés
- Il est ainsi possible de reporter les repères souhaités sur le tissu
- Fixer le support du gabarit
- Placer le gabarit, le mot BERNINA doit se trouver devant (près de la flèche)
- ► Dans cette position, le gabarit s'encliquette dans le cadre intérieur

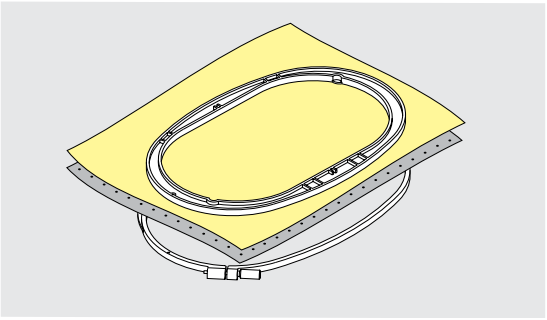


Tendre le tissu
- Glisser le tissu sous le cadre inférieur
- Diriger le point du milieu dessiné sur le centre du gabarit
- Placer le tissu et le cadre intérieur sur le cadre extérieur

Les repères des flèches des deux cadres doivent toujours coïncider.
- Encastrer les deux cadres en veillant à ne pas déplacer le tissu
- Tendre parfaitement le tissu dans le cadre de broderie
- Resserrer la vis
- Retirer le gabarit du cadre de broderie en saisissant le support

Non tissé de broderie

Non tissé de broderie



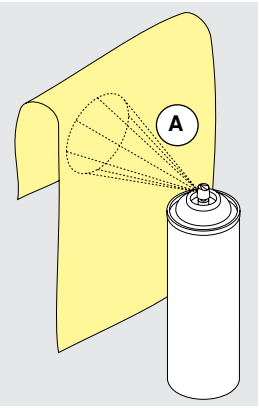
Non tissé pour broderie à déchirer
- Se déchire comme du papier
- Utiliser une ou deux couches
- Est disponible en plusieurs épaisseurs
- Vaporiser le non tissé de broderie de colle en vaporisateur et fixer sur l'envers du tissu pour stabiliser l'ouvrage
- Après la broderie, déchirer prudemment le non tissé qui dépasse
- Le motif n'est pas déplacé
- Sur les grandes surfaces, le non tissé disparaîtra sous les fils de broderie

Application:
Pour la plupart des tissus et les tissus non élastiques.

Non tissé pour broderie à découper
- Utiliser une ou deux couches
- Est disponible en plusieurs épaisseurs
- Vaporiser le non tissé de broderie de colle en vaporisateur et fixer sur l'envers du tissu pour stabiliser l'ouvrage
- Après la broderie, découper prudemment le non tissé qui dépasse
- Le motif n'est pas déplacé
- Sur les grandes surfaces, le non tissé disparaîtra sous les fils de broderie

Application:
Pour tous les tissus élastiques

Colle en vaporisateur



Ne pas vaporiser la colle en vaporisateur en direction de la machine.
- Ecart **A**: 25-30 cm
- Vaporiser parcimonieusement la colle en vaporisateur sur le non tissé de broderie
- Superposer le tissu et le non tissé encollé sans pli et les presser l'un contre l'autre

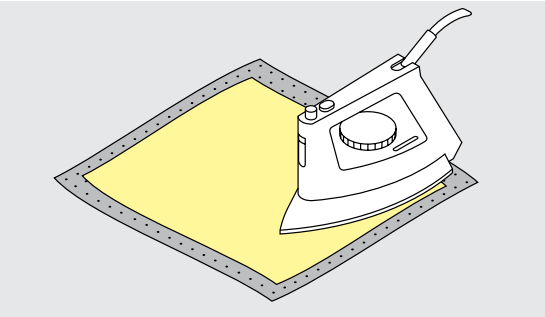
Application:
- Tissus élastiques et tricots: empêche le déplacement du matériel
- Tissus lisses: empêche le matériel de glisser
- Les appliqués sont parfaitement fixés
- Découpes: pour fixer des petits éléments comme des poches de pantalon, cols, etc. sur le non tissé de broderie
- **Ne pas tendre** les éléments, mais vaporiser le non tissé de broderie et tendre pour éviter les marques sur les tissus éponges, la fourrure polaire, etc.
- Pour fixer les éléments brodés

Amidon en vaporisateur
L'amidon en vaporisateur garantira un surplus de stabilité aux tissus fins, souples et tissés lâche.
- Vaporiser le tissu avec de l'amidon en vaporisateur
- Bien laisser sécher ou sécher éventuellement avec le fer à repasser

Utiliser toujours en plus un non tissé (par ex., non tissé hydrosoluble) sous le tissu de fond.

Application:
Pour les tissus fins et tissés lâche, par ex., la batiste, le lin fin, etc.

Non tissé collant



Les non tissés collants sont disponibles en diverses épaisseurs. L'épaisseur du tissu et du non tissé collant doivent coïncider. Utiliser un non tissé collant qui se retire facilement du tissu.

- Coller le non tissé collant sur l'envers du tissu avec un fer à repasser chaud

Application:
Pour tous les tissus qui ont tendance à s'étirer, par ex., les tissus extensibles tels que les tricots, le jersey, etc.

Non tissé autocollant

- Tendre le non tissé dans le cadre de broderie, le côté du papier visible
- Déchirer le papier avec un objet pointu (éventuellement avec des ciseaux)
- Retirer le papier dans le secteur du cadre de broderie
- ► La surface collante est visible
- Placer le tissu sur la surface collante et bien appuyer

Application:
– Idéal pour les tissus difficiles tels que le jersey, la soie etc.
– Pour les éléments ou les tissus impossibles à tendre dans le cadre

Nettoyer toute trace de colle du non tissé autocollant sur l'aiguille, la plaque à aiguille et le secteur du crochet.

Non tissé hydrosoluble

Le non tissé hydrosoluble a le même aspect qu'une feuille de plastique. Ce non tissé s'élimine avec de l'eau après la broderie. Un non tissé hydrosoluble protège parfaitement les tissus à longues fibres, par ex., les boucles d'un tissu en éponge ne seront de cette façon par abîmées. On empêche ainsi aux fils de s'enfoncer dans le tissu ou les boucles de ressortir entre la broderie.

- Poser le non tissé sur l'endroit du tissu
- Tendre toutes les couches dans le cadre de broderie
- Fixer éventuellement le non tissé en vaporisant de la colle pour textiles
- Renforcer éventuellement l'envers des tissus éponge ou à boucles avec un autre non tissé
- Eliminer les restes du non tissé avec de l'eau et poser le motif de broderie bien à plat pour le faire sécher

Application:
– Pour les tissus éponge, le velours, tissus à boucles, etc.
– Pour les tissus fins et transparents tels que l'organdi, la batiste, etc.
– Pour la broderie de dentelles

Pour la broderie de dentelles, tendre une à deux feuilles de non tissé hydrosoluble dans le cadre (puisque le motif n'est pas brodé sur un tissu, seuls les fils brodés formeront le motif). Les motifs de broderie doivent absolument être reliés par des petits points courts pour éviter que les motifs se détachent les uns des autres.

Les secrets de la broderie

Fils de broderie

Il est essentiel de choisir un fil de broderie de qualité (de marque) pour garantir un résultat de broderie régulier satisfaisant sans cassures de fil, etc.

Une broderie sera particulièrement mise en valeur par un fil supérieur de broderie brillant et fin. De nombreux fabricants proposent toute une gamme de fils et nuances.

Fil brillant en polyester
Les fils brillants en polyester sont robustes, résistants et grand teint et conviennent à tous les genres de broderies.

Fils en viscose
La viscose est une fibre fine proche des fibres naturelles qui présente un brillant satiné et convient aux broderies fines et délicates peu sollicitées.

Fils métalliques
Les fils métalliques sont des fils brillants fins à moyennement épais qui s'utilisent pour obtenir des effets spéciaux.
L'utilisation de fils métalliques exige de réduire la vitesse et/ou de relâcher la tension du fil supérieur.

Aiguille pour broderie
– Utiliser la bonne dimension d'aiguille pour chaque fil
– Changer régulièrement l'aiguille pour broderie

Fixer un support de fil vertical et l'oeillet pour fils métalliques et fils desoie (accessoire en option) avec des fils métalliques ou autres fils spéciaux pour favoriser le déroulement fluide du fil. Utiliser également une aiguille Métafil 130/705H MET.
Adapter la tension du fil supérieur et réduire la vitesse de broderie.

Fil de canette

Bobbin Fil (fil spécial de canette)
Le fil Bobbin est un fil de canette souple et fin en polyester. Ce fil spécial favorise la régularité de la tension et le nouage parfait du fil supérieur et inférieur.

Fil de reprisage et de broderie
Fil fin en coton mercerisé qui convient à la broderie sur des tissus en coton.

La broderie utilise en général un fil noir ou un fil blanc dans la canette. Si les deux faces sont visibles, utiliser un fil supérieur et de canette de même couleur.

Sélection du motif de broderie

Les motifs de broderie simples avec un nombre de points réduit conviennent particulièrement aux tissus fins. Les motifs de broderie compliqués (par ex., avec de nombreux changements de couleurs et directions de broderie) avec une forte densité de points conviennent pour les tissus épais et lourds.

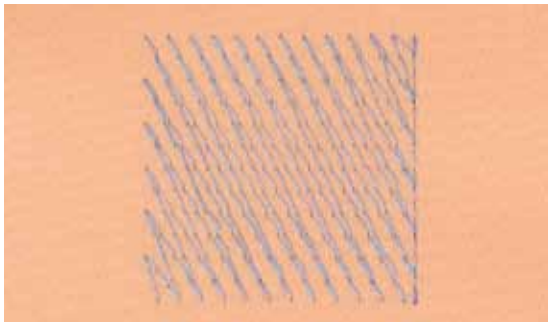
Essai de point

Effectuer toujours une broderie d'essai sur une pièce du tissu original. Réaliser cet essai avec la garniture ou le non tissé employé pour le motif original. Adapter la couleur et la qualité du fil, l'aiguille, etc. au motif de broderie.

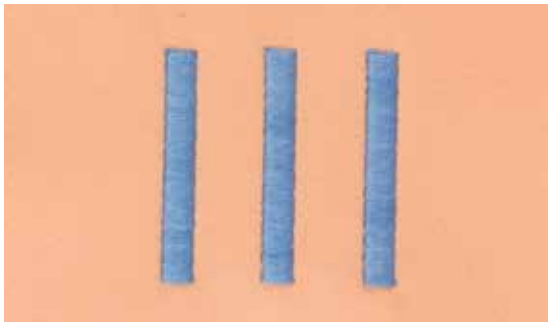
Agrandir/réduire un motif de broderie

Les motifs de broderie peuvent être agrandis ou réduits dans la machine ou sur un PC avec le logiciel de broderie. Un agrandissement ou une réduction des motifs de broderie et alphabets de +/-20% garantit le meilleur résultat.

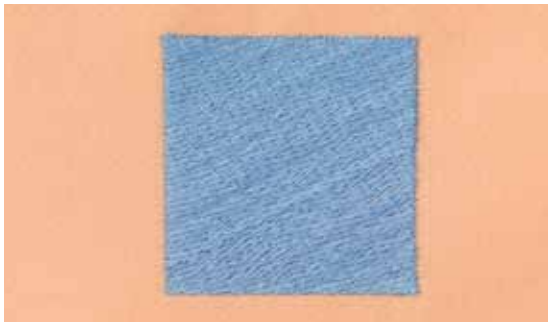
Genres de points



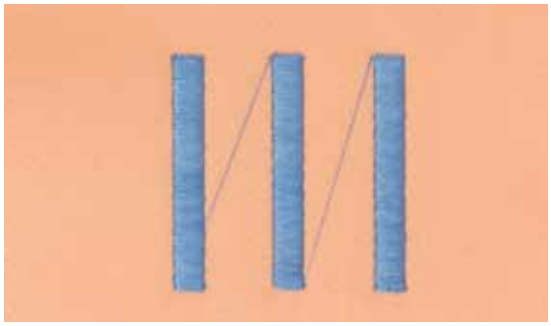
Points de fond
Les points de fond forment la base du motif de broderie et stabilisent le tissu de fond. Ils permettent aussi aux points de couverture du motif de broderie de moins pénétrer dans les mailles ou les boucles du tissu.



Point de bourdon (point satin)
Les points de bourdon (ou satin) remplissent parfaitement un espace par un point de zigzag très serré et compact. Le point satin s'utilise pour remplir des petites formes étroites. Il n'est pas conseillé pour les grandes surfaces, car les points longs trop lâches ne recouvriront pas correctement le tissu. Les fils risquent de s'accrocher et d'abîmer la broderie.



Point de piqûre
Points courts et de même longueur qui seront cousus en lignes décalées proches les unes des autres pour former une surface de remplissage dense.

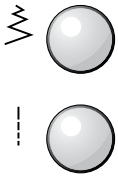


Points de raccord
Des points longs nécessaires pour passer d'un motif de broderie à l'autre. Quelques points d'arrêt sont cousus avant et après chaque point long de liaison. Les points de liaison sont ensuite coupés.

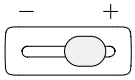
Aperçu sur les touches de «Fonctions» de la machine informatisée de broderie

Touche «Marche/arrêt»
Appuyer sur la touche «Marche/arrêt» pour démarrer ou arrêter la machine informatisée de broderie.

Touche «Coupe fil automatique»
Dès qu'une couleur est brodée, les fils supérieur et de canette sont automatiquement coupés.



Bouton de réglage de la largeur et de la longueur de point
Les boutons de réglage servent aux modifications du motif de broderie comme tourner le motif de broderie, l'agrandir ou le réduire, etc. Un message s'affiche pour rendre attentif à cette commande.

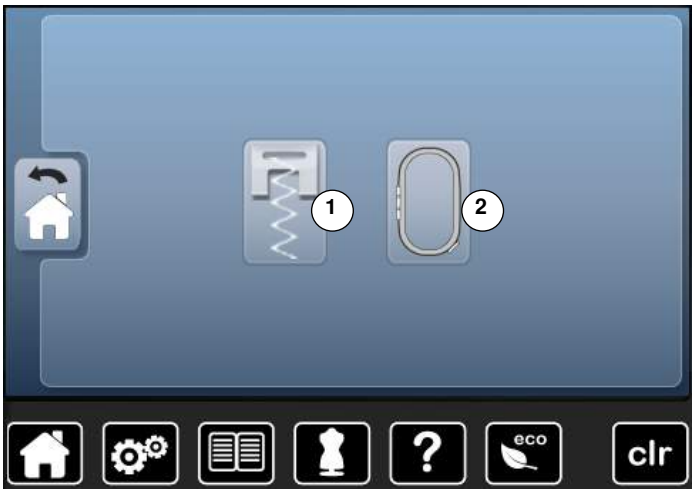


Régulateur de la vitesse
Régler en continu la vitesse de couture/de broderie.

Aperçu de l'écran

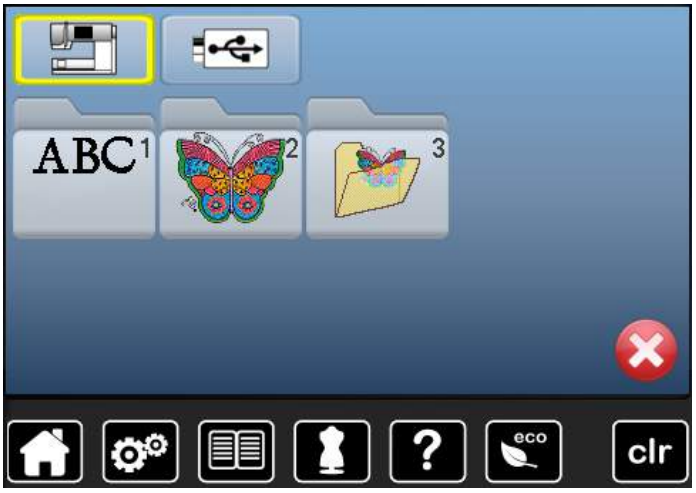
Entrée dans le mode de broderie

- Appuyer sur la touche «Home»



Mode de broderie
- Appuyer sur le champ **2** «Mode de broderie»
- L'écran de «Broderie» s'affiche

Mode de couture
- Appuyer sur le champ **1** «Mode de couture»
- L'écran de «Couture» s'affiche



Machine informatisée de broderie
Sélectionner le motif de broderie des classeurs «Alphabets», «Motifs de broderie» ou «Motifs personnels».

Clé USB (accessoire en option)
Sélectionner le motif de broderie enregistré sur la clé USB.

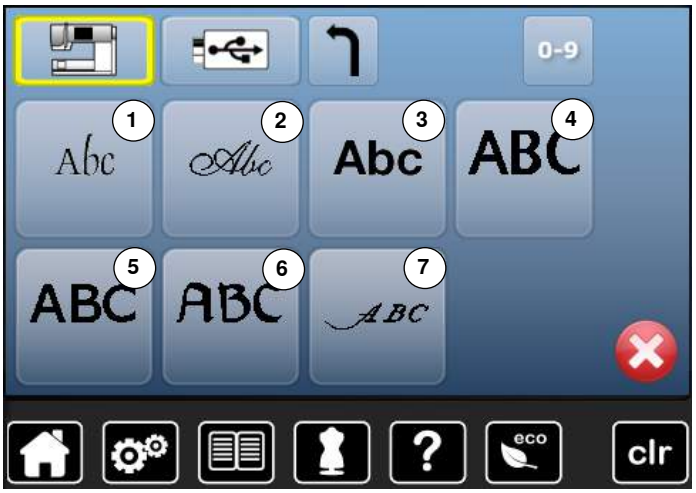
Alphabets
Sélectionner les alphabets intégrés.

Motif de broderie
Sélectionner les motifs de broderie intégrés.

Mes motifs de broderie
Sélectionner les motifs de broderie enregistrés.

Alphabet brodé

- Appuyer sur le champ de «L'alphabet»



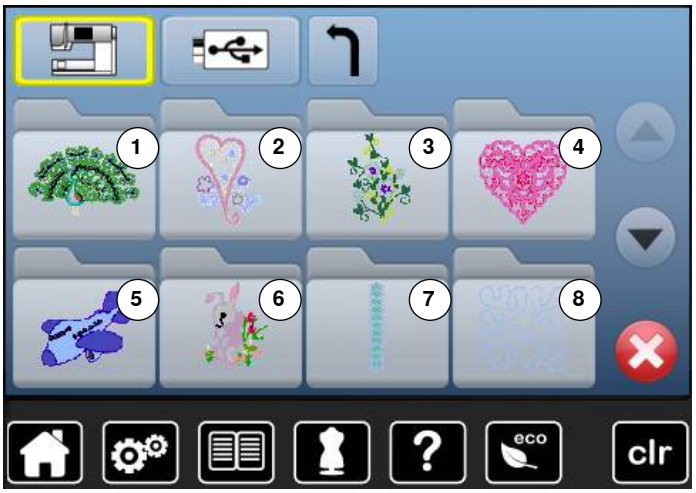
- Sélectionner l'alphabet souhaité

1 King Charles
2 Anniversary
3 Swiss Block
4 London
5 Chateau
6 Guinevere
7 Emerald

Retour au menu de sélection
Retour à l'écran de «Sélection».

Motifs de broderie BERNINA

- Appuyer sur le champ «Motif de broderie»



- Sélectionner le classeur souhaité du motif de broderie

1 Animaux
2 Décorations
3 Nature
4 Lace
5 Enfants
6 Saisons
7 Bordures
8 Quilt

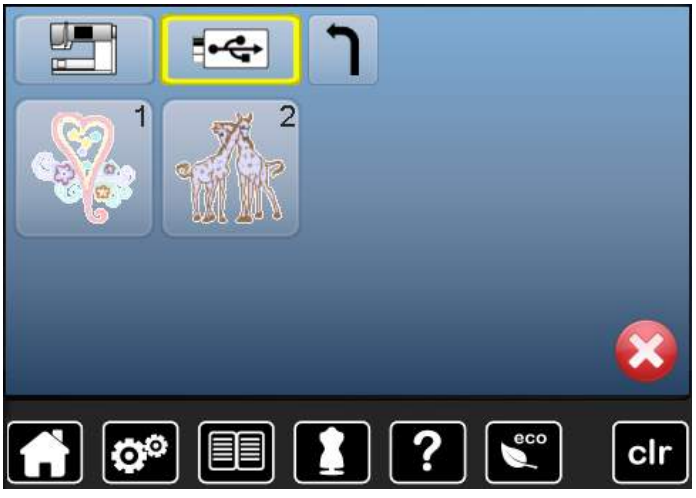
Mes motifs de broderie

- Appuyer sur le champ «Motifs personnels de broderie»

- Sélectionner le motif de broderie souhaité

Motif de broderie d'une clé USB (accessoire en option)

- Enficher la clé USB
- Appuyer sur le champ «Clé USB»

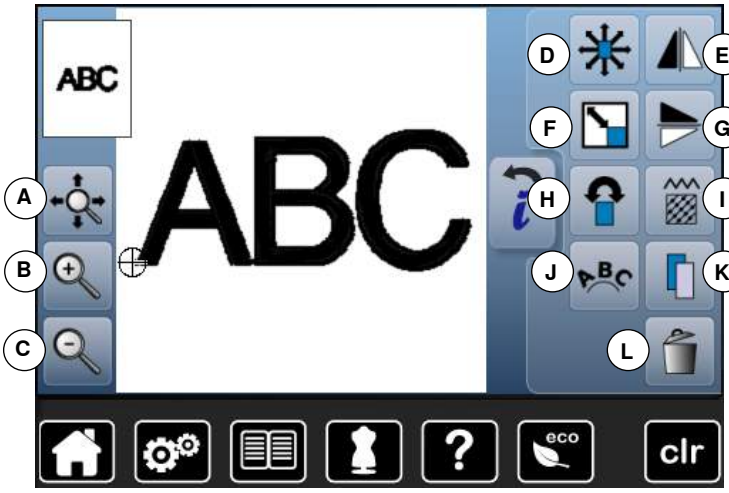


- Sélectionner le motif de broderie souhaité

Ecran «Edit»

A Sélection
B Edit
C Nombre de couleurs
D Menu de broderie

Aperçu de l'écran «Edit»



- Sélectionner l'alphabet ou le motif de broderie
- Appuyer sur le champ «i»

Pour certaines fonctions, des champs de conseil s'affichent sur la commande des boutons.

Fonctions

A Déplacer un motif de broderie agrandi au sein du cadre de broderie
B Zoom plus
C Zoom moins
D Déplacer un motif de broderie
E Renversement gauche/droit
F Modifier proportionnellement un motif de broderie
G Renversement en bas/en haut
H Tourner/pivoter un motif de broderie
I Modifier les caractéristiques du motif de broderie
J Modifier des lettres
K Dupliquer un motif de broderie
L Effacer un motif de broderie

Fonctions générales

Information
- Appuyer sur le champ
- ► Un autre écran s'ouvre

Retour
- Appuyer sur le champ
- ► Retour à l'écran précédemment ouvert
- ► Toutes les modifications sont enregistrées

Confirmer le réglage
- Appuyer sur le champ

La modification/la sélection est activée ou confirmée.

Quitter l'écran actif
- Appuyer sur le champ
- ► L'écran se referme
- ► Le dernier écran actif s'affiche

Déplacer un motif de broderie agrandi au sein du cadre de broderie

Déplacer le motif de broderie dans toutes les directions, au sein du cadre de broderie, avec le doigt ou le stylo directement sur l'écran tactile.

Zoom plus
- Appuyer 1-5x sur le champ
- ► L'affichage du motif de broderie est chaque fois agrandi d'un niveau

Zoom moins
- Appuyer 1-5x sur le champ
- ► L'affichage du motif de broderie agrandi est chaque fois réduit d'un niveau

Déplacer un motif de broderie
Affichage des modifications en 1/10 mm.
- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point
- ► Le motif de broderie est déplacé horizontalement
- Tourner le bouton de réglage de la longueur de point
- ► Le motif de broderie est déplacé verticalement
- Tourner le bouton de réglage de la largeur et de la longueur de point
- ► Le motif de broderie est déplacé en diagonale (même chiffre dans les deux champs d'affichage)

Le motif de broderie peut également être déplacé dans toutes les directions avec le doigt ou le stylo directement sur l'écran tactile.

Renversement gauche/droit
Le renversement s'effectue en diagonale.

Modifier proportionnellement un motif de broderie
Affichage des modifications en %.
- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point vers la droite
- ► Le motif de broderie est agrandi
- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point vers la gauche
- ► Le motif de broderie est réduit

Renversement en bas/en haut
Le renversement s'effectue verticalement.

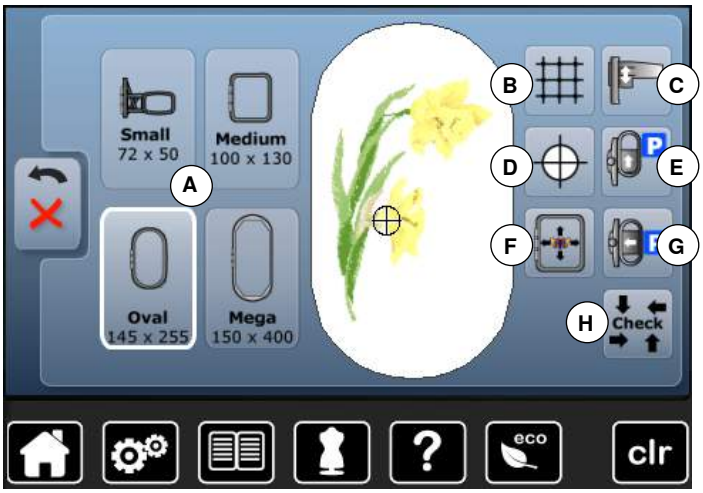
Tourner/pivoter un motif de broderie
Affichage de la position en degré (°).
- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point vers la droite
- ► Le motif de broderie est tourné vers la droite
- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point vers la gauche
- ► Le motif de broderie est tourné vers la gauche
- Appuyer 1-4x sur le champ «+90»
- ► Le motif de broderie est tourné vers la droite à pas de 90° (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Modifier les caractéristiques du motif de broderie
Modifier le point satin en point de piqûre (point plein).
Modifier la densité des points.

Modifier des lettres
- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point
- ► L'écart entre les lettres est modifié à pas de mm
- Tourner le bouton de réglage de la longueur de point
- ► Les lettres sont bombées vers le haut ou vers le bas

Dupliquer un motif de broderie
Le motif actif est dupliqué.

Effacer un motif de broderie
Le motif actif est effacé.



- Appuyer sur le champ «Dimension du cadre»

Pour certaines fonctions, des champs de conseil s'affichent sur la commande des boutons.

Fonctions

A Choix/affichage du cadre de broderie
B Lignes d'aide
C Calibrer le module de broderie
D Centre du motif de broderie
E Déplacer le cadre vers l'arrière
F Positionnement virtuel
G Garer le module de broderie
H Vérification du cadre de broderie et de la dimension du motif de broderie

Fonctions générales

Information
- Appuyer sur le champ
- ► Un autre écran s'ouvre

Retour
- Appuyer sur le champ
- ► Retour à l'écran précédemment ouvert
- ► Toutes les modifications sont enregistrées

Confirmer le réglage
- Appuyer sur le champ

La modification/la sélection est activée ou confirmée.

Quitter l'écran actif
- Appuyer sur le champ
- ► L'écran se referme
- ► Le dernier écran actif s'affiche

Choix/affichage du cadre de broderie
- ► Le cadre de broderie recommandé pour le motif de broderie s'affiche
- Appuyer sur le champ
- ► Un écran avec d'autres sélections de cadres de broderie et d'autres fonctions s'ouvre

Lignes d'aide

Activer les lignes d'aides pour faciliter le placement du motif de broderie.

Calibrer le module de broderie
- Appuyer sur le champ
- ► Le module de broderie est calibré (il passe sur les points de référence)

Aucun cadre de broderie ne doit être fixé!

Centre du motif de broderie

Le centre exact du motif est indiqué par le curseur. Le cadre de broderie est déplacé jusqu'à ce que l'aiguille se trouve parfaitement au milieu du motif de broderie quand la fonction «Positionnement virtuel» est activée.

Déplacer le cadre vers l'arrière
- ► Le cadre de broderie se déplace verticalement vers l'arrière

Libère de l'espace pour changer la canette.

Positionnement virtuel

Le champ est inactif = si le motif de broderie est repositionné, le cadre de broderie ne se déplace pas.
- Appuyer sur le champ

Si le motif de broderie est déplacé, le cadre de broderie se déplace aussi dans la nouvelle position.

Garer le module de broderie

- Retirer le cadre de broderie
- ► Le bras de broderie se déplace horizontalement à gauche dans la position de rangement
- Basculer dans le mode de couture

La couture d'autres projets est possible même si le module de broderie est connecté.

Vérifie le cadre de broderie et la dimension du motif de broderie

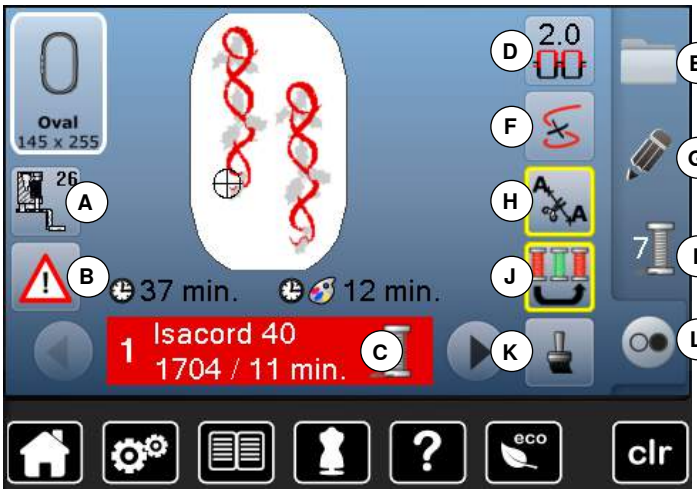
- ► Le cadre de broderie se déplace verticalement (en longueur) pour lire le cadre de broderie fixé
- ► La dimension du motif de broderie est vérifiée par un passage à l'aide des 4 flèches

En présence d'une combinaison de motifs de broderie, la dimension du motif entier, mais aussi de chaque motif peut être lue et vérifiée.

- Sélectionner le motif de broderie souhaité au sein de la combinaison
- Appuyer 2x sur le champ «Retour»
- ► L'écran «Edit» s'ouvre
- ► Le cadre de broderie s'affiche sur l'écran et dans le champ «Sélection du cadre de broderie»
- ► Si aucun cadre de broderie n'est fixé ou si un cadre trop petit est choisi, un message d'erreur s'affiche

Aperçu sur le menu de broderie

- Appuyer sur la touche «Menu de broderie»



Pour certaines fonctions, des champs de conseil s'affichent sur la commande des boutons.

Fonctions

A Affichage du pied-de-biche
B Programme de sécurité
C Champ d'affichage de la couleur du motif
D Tension du fil supérieur
E Sélection
F Cassure du fil
G Edit
H Couper les points de raccord
I Nombre de couleurs
J Broder le motif de broderie selon l'ordre des couleurs/réduire le nombre des changements de couleur
K Motif de broderie mono ou multicolore
L Touche «Menu de broderie»/«Marche/arrêt»

Fonctions générales

Information
- Appuyer sur le champ
- Un autre écran s'ouvre

Retour
- Appuyer sur le champ
- Retour à l'écran précédemment ouvert
- Toutes les modifications sont enregistrées

Confirmer le réglage
- Appuyer sur le champ

La modification/la sélection est activée ou confirmée.

Quitter l'écran actif
- Appuyer sur le champ
- L'écran se referme
- Le dernier écran actif s'affiche

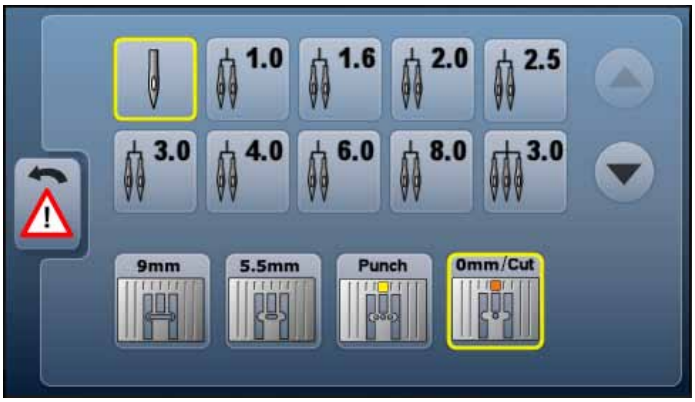
Affichage du pied
Le pied no. 26 s'affiche (standard).
- Appuyer sur le champ
- D'autres pieds comme le pied pour la couture de cordons no. 43 s'affichent et peuvent être choisis
- Choisir et fixer le pied-de-biche recommandé pour le projet

Champ d'affichage de la couleur du motif
Informations sur la couleur active.
- Appuyer sur le champ de flèche droit ou gauche
- La couleur actuelle change
- Le cadre de broderie se déplace sur le premier point de la couleur active

La couleur active peut aussi être brodée individuellement.

Tension du fil supérieur
Modifier la tension du fil supérieur.
- La valeur s'affiche dans le champ

Sélection
- Sélectionner un nouveau motif de broderie
- Ajouter un motif de broderie
- Enregistrer le motif de broderie
- Effacer un motif de broderie



Programme de sécurité
- Appuyer sur le champ
- Appuyer sur le champ de «L'aiguille» et/ou de la «Plaque à aiguille»
- Si le champ de «Sécurité» est encadré de jaune, la plaque à aiguille choisie/fixée n'est pas correcte

Cassure du fil
Le motif s'affiche dans sa dimension réelle sur la gauche de l'écran. Le motif de broderie s'affiche agrandi à la droite de l'écran.

Edit
L'écran qui permet d'éditer le motif de broderie.

Couper les points de raccord
Le champ est actif (standard, encadré de jaune). Les points de raccord sont automatiquement coupés.
- Appuyer sur le champ
- Les fils de raccord doivent être coupés à la main

Nombre de couleurs
Affichage du nombre des couleurs du motif de broderie.
- Appuyer sur le champ
- L'écran qui contient les informations sur les couleurs du motif de broderie sélectionné s'ouvre

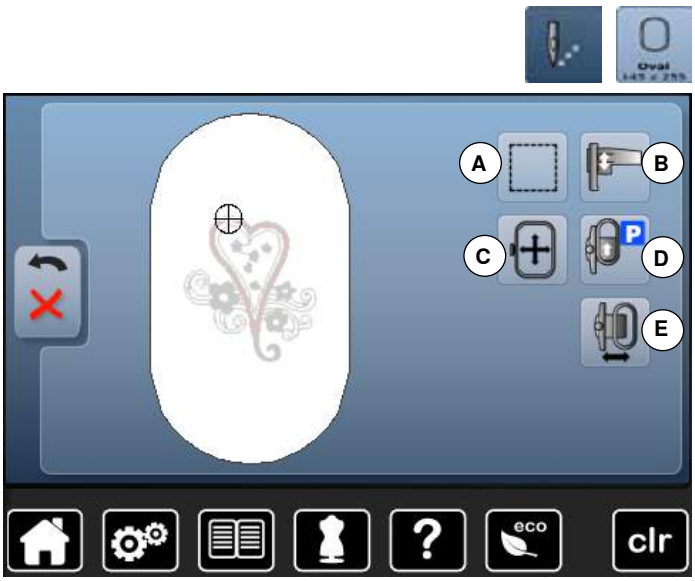
Broder le motif de broderie selon l'ordre des couleurs
Si le champ est inactif, le nombre et l'ordre des couleurs restent inchangés (état original).

Réduire les changements de couleur
Si le champ est actif, les couleurs identiques sont réunies et les changements de couleur réduits.

Motif de broderie mono ou multicolore
Si le champ est actif (encadré de jaune), tout le motif sera brodé sans interruption dans une seule couleur. Si le champ est inactif, les couleurs sont brodées les unes après les autres.

Touche «Menu de broderie»/«Marche/arrêt»
Les symboles clignotants en alternance indiquent que:
- L'écran de broderie est ouvert
- La machine informatisée de broderie est prête à broder

Pour commencer la broderie, appuyer sur la touche «Marche/arrêt» située sur le bâti de la machine informatisée de broderie.



Pour certaines fonctions, des champs de conseil s'affichent sur la commande des boutons.

Fonctions
A Entourer
B Calibrer le module de broderie
C Déplacer le cadre de broderie à l'aide des boutons
D Déplacer le cadre vers l'arrière
E Déplacement du cadre de broderie

Fonctions générales

Information
- Appuyer sur le champ
- Un autre écran s'ouvre

Retour
- Appuyer sur le champ
- Retour à l'écran précédemment ouvert
- Toutes les modifications sont enregistrées

Confirmer le réglage
- Appuyer sur le champ

La modification/la sélection est activée ou confirmée.

Quitter l'écran actif
- Appuyer sur le champ
- L'écran se referme
- Le dernier écran actif s'affiche

Entourer
- Appuyer sur le champ
- L'écran d'enregistrement s'ouvre
- Appuyer une nouvelle fois sur le champ, le symbole bascule
- Les points d'entourage sont cousus le long du cadre de broderie
- Appuyer de nouveau sur le champ
- Les points d'entourage sont déconnectés

Sinon, la fonction reste active même quand un nouveau motif de broderie est sélectionné.

Calibrer le module de broderie
- Appuyer sur le champ
- Le module de broderie est calibré (il passe sur les points de référence)

Aucun cadre de broderie ne doit être fixé!

Déplacer le cadre

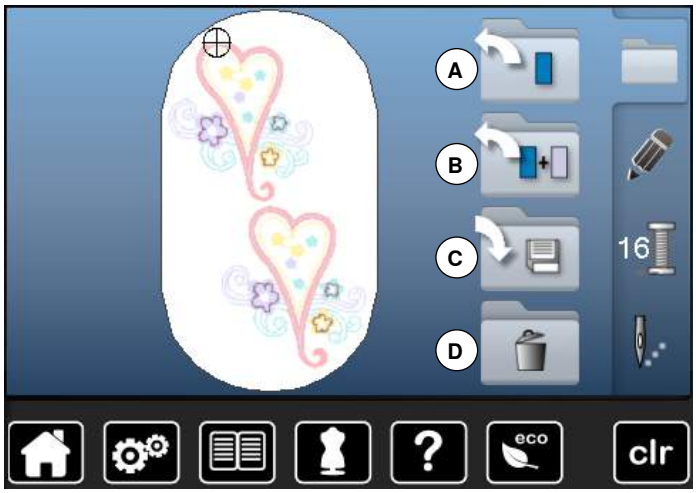
Si le tissu doit être retendu dans le cadre de broderie en raison de la dimension du motif de broderie (par ex., lettres, bordures, etc.), déplacer le cadre avec le bouton sur le dernier point de l'élément déjà brodé.
- Le déplacement s'affiche dans les champs d'affichage

Déplacer le cadre vers l'arrière
- Le cadre de broderie se déplace verticalement vers l'arrière

Libère de l'espace pour changer la canette.

Déplacement du cadre de broderie
- Le cadre de broderie se déplace horizontalement jusqu'au centre
- Appuyer sur ✕
- Appuyer sur la touche «Marche/arrêt»
- Le cadre de broderie se déplace et retourne dans sa dernière position

- Appuyer sur la touche de «Sélection»



Fonctions

A Ouvrir un nouveau motif de broderie
B Ajouter un motif de broderie
C Enregistrer le motif de broderie
D Effacer un motif de broderie

Ouvrir un nouveau motif de broderie

- Un aperçu du dernier classeur ouvert s'ouvre (alphabet, motif de broderie, motif personnel)
- Sélectionner le motif de broderie souhaité

Ajouter un motif de broderie

- Un aperçu du dernier classeur ouvert s'affiche (alphabet, motif de broderie, motif personnel)
- Sélectionner le motif de broderie souhaité

Enregistrer le motif de broderie

- L'écran d'enregistrement s'ouvre

Effacer un motif de broderie

- L'écran d'annulation s'ouvre

- Appuyer sur la touche de la «Sélection de couleur»

Fonctions générales

Retour
- Appuyer sur le champ
- Retour à l'écran précédemment ouvert
- Toutes les modifications sont enregistrées

Quitter l'écran actif
- Appuyer sur le champ
- L'écran se referme
- Le dernier écran actif s'affiche

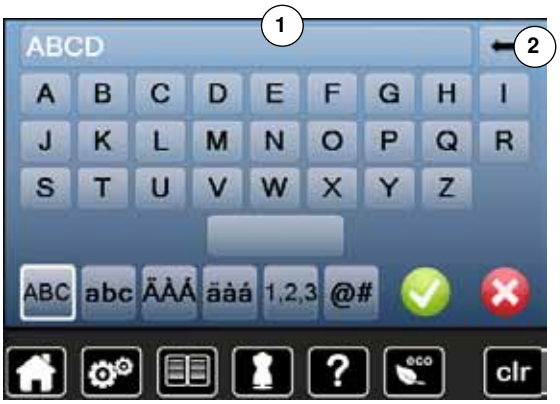
Changer les marques de fils
- L'écran des divers fabricants de fils s'ouvre

Sélectionner le motif de broderie

On peut choisir entre «Alphabets», «Motifs de broderie» et «Motifs de broderie personnels».

Alphabets

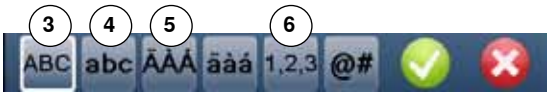
Sélectionner l'alphabet
- Appuyer sur le champ de «L'alphabet»
- Les divers alphabets s'affichent sur l'écran
- Appuyer sur le champ «Alphabet» souhaité



Créer et corriger des lettres
- L'écran s'ouvre avec le clavier
- Le champ «ABC» (majuscules) est automatiquement actif
- Sélectionner les lettres souhaitées

La touche d'espace se trouve sous le clavier.
- Les lettres s'affichent dans le champ de texte **1**
- Appuyer sur le champ de texte **1**
- Le texte entré est entièrement effacé

Corrections
- Appuyer sur le champ **2**
- Le texte entré est effacé de droite à gauche



3 «ABC» - majuscules (standard)
4 «abc» - minuscules
5 «Ä À Á», «ä à á» et «@ #» - majuscules et minuscules, symboles et caractères spéciaux
6 «1,2,3» - chiffres et signes mathématiques

Si l'intégralité du texte ne s'affiche pas dans le cadre, tourner les lettres à 90°. La longueur du cadre de broderie offre ainsi plus d'espace pour les lettres.
Si cela ne suffit pas, réduire la dimension ou le nombre de lettres.

Motifs de broderie BERNINA

Tous les motifs de broderie BERNINA peuvent être soit directement brodés soit combinés avec les diverses fonctions que la machine informatisée de broderie propose.

- Appuyer sur le champ «Motif de broderie»

Aperçu sur les motifs de broderie
Les motifs de broderie s'affichent dans le classeur classés par thèmes.
- Sélectionner le classeur
- Sélectionner le motif de broderie souhaité

Motifs personnels de broderie

Tous les motifs de broderie peuvent être soit directement brodés soit combinés et modifiés avec les diverses fonctions que la machine propose.

- Appuyer sur le champ «Motifs personnels de broderie»

Aperçu sur les motifs de broderie
- Sélectionner le motif de broderie souhaité à l'aide de la sélection directe ou le champ «0-9»

Motif de broderie avec les fonctions

Activer la fonction en appuyant sur le symbole correspondant et modifier à l'aide du bouton.

Déplacer un motif de broderie

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Déplacer le motif de broderie»

- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point
  - Le motif de broderie est déplacé horizontalement
- Tourner le bouton de réglage de la longueur de point
  - Le motif de broderie est déplacé verticalement
  - La modification s'affiche dans le champ en 1/10 millimètres
- Tourner le bouton de réglage de la largeur et de la longueur de point
  - Si le même chiffre s'affiche dans les deux champs, le motif de broderie a été déplacé en diagonale
- Appuyer sur le champ d'affichage encadré de jaune ou sur le champ «Center»
  - Le motif de broderie retourne au centre du cadre de broderie

Modifier proportionnellement un motif de broderie

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Modifier proportionnellement un motif de broderie»

- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point vers la droite
  - Le motif de broderie est agrandi
- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point vers la gauche
  - Le motif de broderie est réduit
  - La modification s'affiche en pour-cent dans le champ d'affichage
- Appuyer sur le champ d'affichage encadré de jaune
  - Le réglage de base (100%) du motif de broderie est réinitialisé

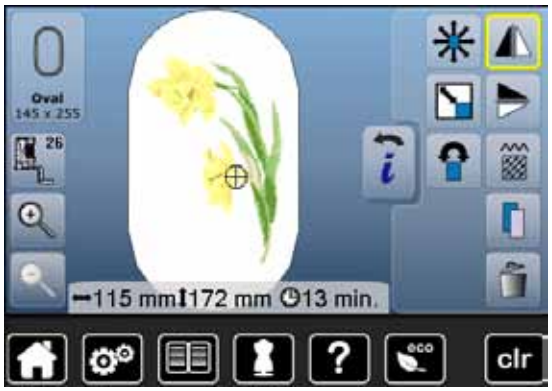
Tourner/pivoter un motif de broderie

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyez sur le champ «Tourner le motif de broderie»

- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point vers la droite
  - Le motif de broderie est tourné vers la droite
- Tourner le bouton de réglage de la largeur de point vers la gauche
  - Le motif de broderie est tourné vers la gauche
  - La position s'affiche en degrés dans le champ d'affichage
- Appuyer sur le champ d'affichage encadré de jaune
  - Le réglage de base (0°/360°) du motif de broderie est réinitialisé
- Appuyer 1-4x sur le champ «+90»
  - Le motif de broderie est tourné à pas de 90° (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Renverser un motif de broderie

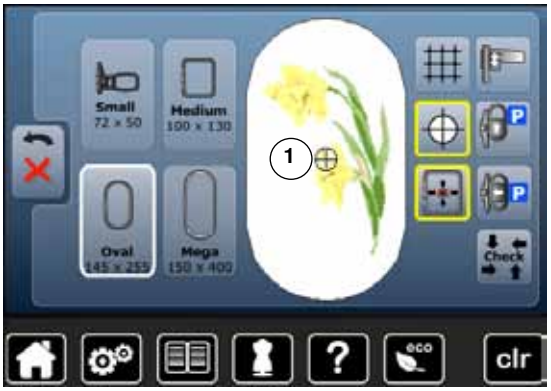
- Appuyer sur le champ «i»



- Appuyer sur le champ «Renversement gauche/droit»
- ► Le motif de broderie se renverse latéralement
- Appuyer sur le champ «Renversement en haut/en bas»
- ► Le motif de broderie se renverse verticalement

Centre du motif

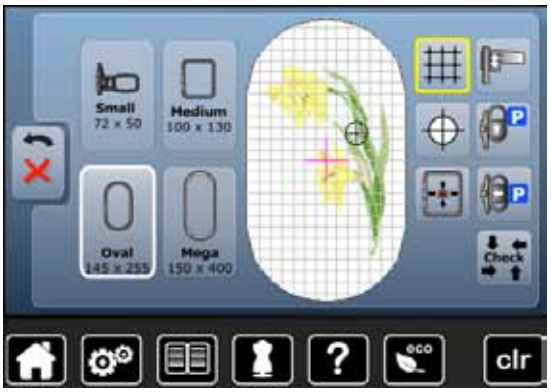
- Appuyer sur le champ «Sélection du cadre de broderie»
- Appuyer sur le champ «Centre du motif»



- ► Le centre du motif s'affiche sur l'écran **1**
- ► Le cadre se déplace jusqu'à ce que l'aiguille se trouve parfaitement au milieu du motif
- Appuyer de nouveau sur le champ
- ► Le premier point du motif de broderie s'affiche de nouveau sur l'écran

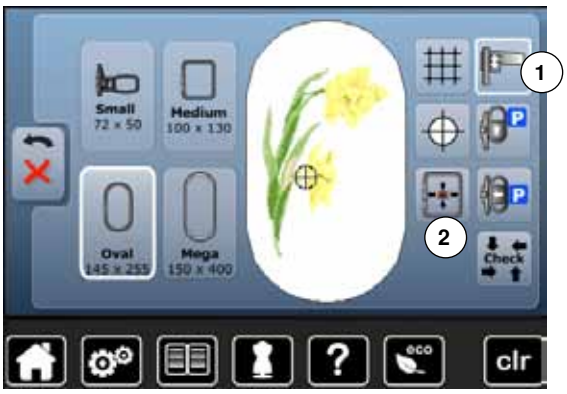
Lignes d'aide

- Appuyer sur le champ «Sélection du cadre de broderie»
- Appuyer sur le champ «Lignes d'aide»



- ► Le grand curseur indique le centre du cadre de broderie
- Appuyer de nouveau sur le champ
- ► Les lignes d'aide qui s'affichent facilitent la disposition du motif de broderie
- Appuyer encore une fois sur le champ
- ► Les lignes d'aide disparaissent

Vérifier le motif de broderie



Chaque emplacement du motif de broderie peut être directement sélectionné sur l'écran «Edit» tactile avec la pointe émoussée d'un stylo.

- Sélectionner et éditer le motif de broderie
- Calibrer éventuellement le module de broderie **1**, voir page **128**
- Fixer le cadre de broderie correspondant

La fonction «Centre du motif» doit être déconnectée pour pouvoir vérifier le motif de broderie.

- Sur l'écran «Edit», vérifier avec le stylo le motif de broderie au sein du cadre de broderie
- Sélectionner un emplacement du motif de broderie directement avec le stylo
  - ► Le curseur (qui marque la position de l'aiguille) se déplace sur l'emplacement souhaité
  - ► Si le champ «Positionnement virtuel» **2** est activé (encadré de jaune), le cadre de broderie se déplace jusqu'à ce que l'aiguille soit positionnée au-dessus de l'emplacement souhaité
- Le champ «Positionnement virtuel» ne s'affiche que quand le cadre de broderie est lu avec la fonction «Check» (appuyer sur le champ «Check»)

> En présence d'une cassure de fil, l'élément correspondant pourra également être sélectionné avec le stylo. Le cadre de broderie se déplace sur l'emplacement souhaité.

- Appuyer sur le champ «Sélection du cadre de broderie»
- Appuyer sur le champ «Check» (vérification)
  - ► La lecture du cadre commence = le cadre bouge

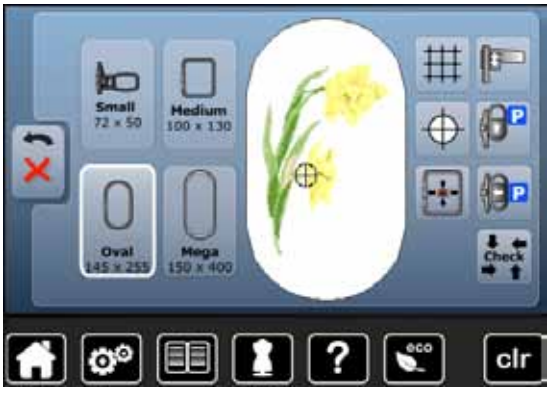
Vérifier la dimension du motif de broderie

La fonction de «Vérification de la taille du motif» vérifie le motif de broderie en quatre pas (rectangle):

- Sélectionner les quatre points de délimitation avec les champs de flèche
- Appuyer sur le champ «Centre du motif»
  - ► La position se déplace sur le centre du motif
- Appuyer sur le champ «Retour»
  - ► L'écran se referme
  - ► Si aucun cadre de broderie n'est fixé ou si un cadre trop petit est choisi, un message d'erreur s'affiche

Sélection du cadre de broderie

- Appuyer sur le champ «Sélection du cadre de broderie»



Les meilleurs résultats de broderie seront obtenus avec le plus petit cadre adapté au motif de broderie.

- Sélectionner le cadre de broderie souhaité
  - ► Le cadre de broderie sélectionné devient blanc
- Appuyer sur le champ «Retour»
  - ► L'écran se referme
  - ► Le motif de broderie s'affiche dans le cadre de broderie sélectionné

Zoom

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer 1-5x sur le champ «Zoom+»

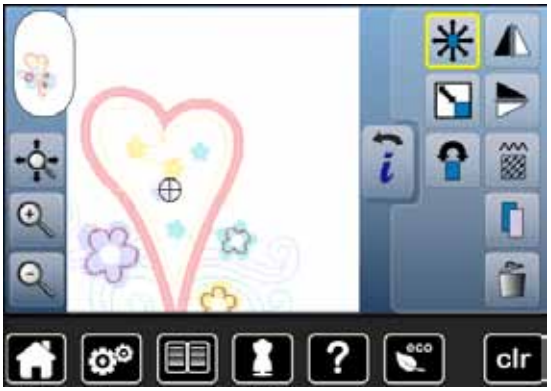
► Le motif de broderie est agrandi d'un niveau

- Appuyer 1-5x sur le champ «Zoom-»

► Le motif de broderie agrandi est réduit d'un niveau

Déplacer un motif de broderie agrandi

- Appuyer sur le champ «Déplacer»



Champ inactif:
- Déplacer le motif de broderie dans toutes les directions, **au sein** du cadre de broderie, avec le doigt ou le stylo directement sur l'écran tactile.

Le champ est actif (encadré de jaune):
- Déplacer directement sur l'écran le motif de broderie dans toutes les directions **avec le cadre de broderie** et le doigt ou le stylo

Dimension du motif et durée de la broderie

- Appuyer sur le champ «i»

La largeur et la hauteur du motif de broderie s'affichent en millimètres. La durée de la broderie s'affiche en minutes.

Combinaisons

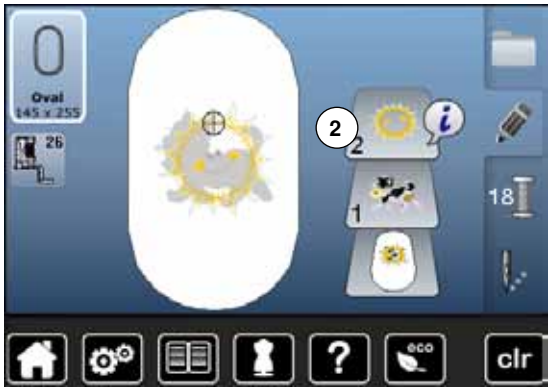
Créer une combinaison

- Sélectionner le motif de broderie souhaité dans le menu de sélection de la machine informatisée de broderie

- Le motif de broderie **1** s'affiche sur l'écran «Edit»

Ajouter un motif de broderie

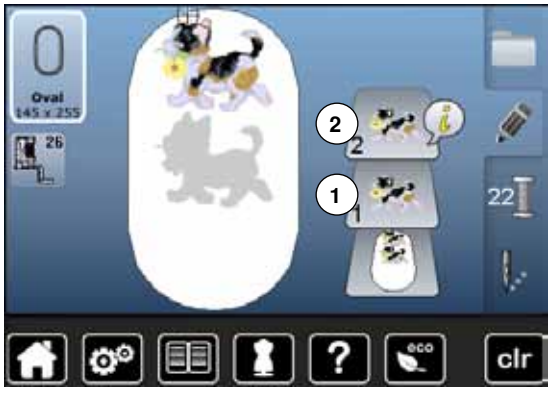
- Appuyer sur la touche de «Sélection»
- Appuyer sur le champ «Ajouter un motif de broderie»
- Sélectionner dans le menu de sélection le motif de broderie souhaité ou les lettres désirées



- Le motif de broderie choisi **2** est rajouté

Dupliquer le motif de broderie existant

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Dupliquer un motif de broderie»



- Le motif actif **1** est dupliqué **2**

Dupliquer une combinaison existante

- Activer la combinaison **1**
- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Dupliquer un motif de broderie»
- La combinaison active **2+3** est dupliquée **4**

Au contraire d'une combinaison originale, les motifs de broderie d'une combinaison dupliquée ne peuvent plus être sélectionnés individuellement.

Lettres

Des lettres (par ex., des mots) peuvent être combinées avec d'autres lettres, caractères ou motifs de broderie. Les mots (par ex., Made to create) seront créés et ensuite positionnés ligne après ligne.

Assembler

- Appuyer sur le champ de «L'alphabet»
- Les divers alphabets s'affichent sur l'écran
- Appuyer sur le champ «Alphabet» souhaité
- L'écran s'ouvre avec le clavier
- Entrer, par exemple, Made to

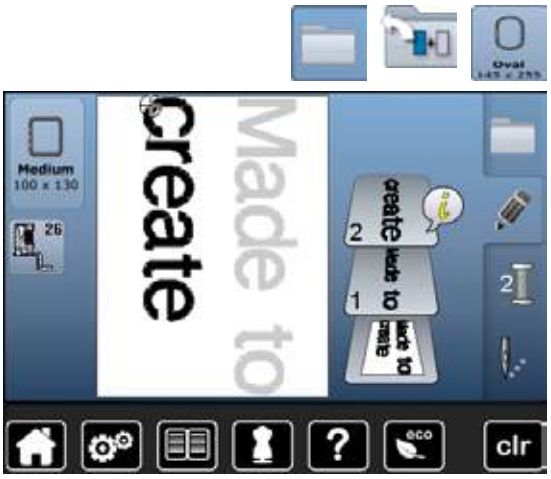
Basculer de «Minuscules» à «Majuscules» pour former les mots.

- Placer les espaces vides avec le champ qui se trouve sous le clavier
- Confirmer les lettres assemblées avec ✔
- Les lettres s'affichent sur l'écran «Edit»

Positionner

- Appuyer sur le champ «Sélection du cadre de broderie»
- Sélectionner le cadre de broderie du centre
- Appuyer sur le champ «Retour»
- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Tourner le motif de broderie»
- Appuyer sur le champ «+90»
- Le texte tourne à 90°
- Appuyer sur le champ «Retour»
- Appuyer sur le champ «Déplacer le motif de broderie»
- Positionner le texte sur l'écran tactile avec les boutons, le stylo ou le doigt

Si un point du motif de broderie se situe hors du secteur de broderie l'encadrement du cadre s'affiche en rouge.

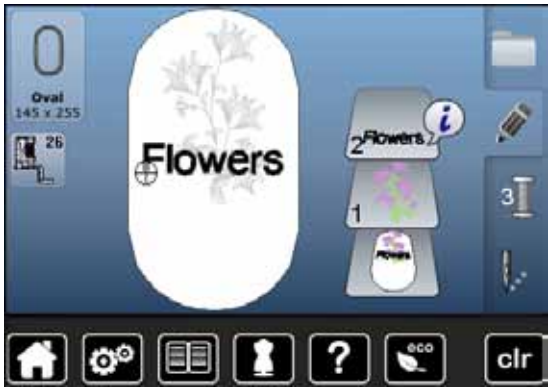


Lettres sur plusieurs lignes
- Appuyer sur le champ de «Sélection»
- Appuyer sur le champ «Ajouter un motif de broderie»

Placer les autres lignes de textes et positionner l'une après l'autre.
- Appuyer sur le champ «Sélection du cadre de broderie»
- Activer les lignes d'aide, voir page **138**
- ► Les lignes de textes sont plus faciles à positionner

Lettres et motifs de broderie

Ajouter des lettres après avoir sélectionné un motif de broderie ou commencer par les lettres et combiner avec un motif de broderie (par ex. textes enjolivés).



Assembler
- Sélectionner le motif de broderie souhaité
- ► Le motif de broderie s'affiche sur l'écran «Edit»
- Appuyer sur la touche de «Sélection»
- Appuyer sur le champ «Ajouter un motif de broderie»
- Appuyer sur le champ «Machine informatisée de broderie» encadré de jaune
- ► Le menu de sélection s'affiche
- Sélectionner l'alphabet souhaité
- ► L'écran s'ouvre avec le clavier
- Entrer le texte, par ex., Flowers

Basculer de «Minuscules» à «Majuscules» pour former les mots.
- Confirmer les lettres assemblées avec ✔
- ► Les lettres s'affichent sur l'écran «Edit» par-dessus le motif de broderie

Adapter le texte au motif de broderie
- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Modifier la dimension»
- Adapter la dimension du texte au motif de broderie
- Appuyer sur le champ «Retour»
- Appuyer sur le champ «Déplacer le motif de broderie»
- Positionner le texte comme souhaité

Modifier une écriture

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Modifier des lettres»
- Tourner le bouton de réglage de la longueur de point vers la gauche
- ► La lettre est incurvée vers le bas

Modifier les caractéristiques du motif de broderie

- Appuyer sur le champ «i»
- Appuyer sur le champ «Modifier les caractéristiques du motif de broderie»

Modifier le genre du point.
Modifier la densité de la broderie.

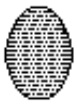
- Appuyer sur le champ «Modifier le genre du point»
- ► Les réglages de base du point de piqûre sont activés

Si un motif de broderie est fortement agrandi, on obtient des points satins longs. L'ouvrage se resserre/fronce. Il est conseillé de modifier ce genre de point en point de piqûre.

Points pleins

Les motifs de broderie sont remplis avec des points satins ou de piqûre.

Point satin
Les points se chevauchent.



Point de piqûre (plein)
Les points sont cousus les uns après les autres dans un écart régulier.

- Appuyer sur le champ «Modifier le genre du point»

Modifier un point
Le remplissage du point satin se modifie en formant des points de 8 mm de longueur au maximum (réglage de base).

- Appuyer sur le champ «+»/«-» ou tourner le bouton de réglage de la longueur ou largeur de point vers la gauche ou vers la droite
  - La longueur maximale du point de piqûre est ainsi augmentée/réduite

La longueur maximale du point est 12.7 mm et celle minimale 0.5 mm.

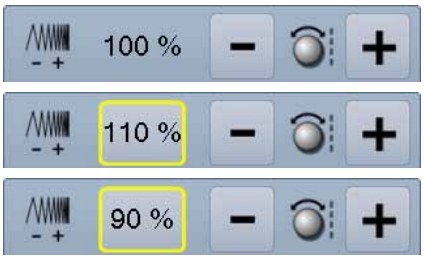
- Appuyer sur le champ ✔
  - La longueur du point de piqûre sélectionné est enregistrée et l'écran «Edit» s'ouvre

Retour aux réglages de base

- Appuyer sur le champ d'affichage encadré de jaune
  - Le réglage de base (8 mm) est activé

Retour au point satin

- Appuyer de nouveau sur le champ «Modifier le genre du point»
  - Le motif de broderie est à nouveau rempli avec des points satins



Modifier la densité de la broderie

- Appuyer sur le champ «+»/«-» ou tourner le bouton de réglage de la longueur ou largeur de point vers la gauche ou vers la droite
  - La densité de la broderie est augmentée (plus de points)/réduite (moins de points)

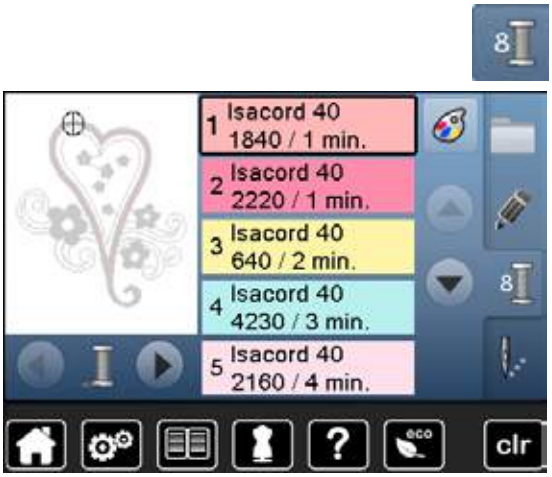
La densité maximale est 300% et celle minimale 25%.

- Appuyer sur le champ ✔
  - La densité de broderie sélectionnée est enregistrée et l'écran «Edit» s'ouvre

Retour aux réglages de base

- Appuyer sur le champ d'affichage encadré de jaune
  - Le réglage de base (100%) du motif de broderie est réinitialisé

Couleurs du motif de broderie



Réorganiser les couleurs des motifs de broderie

- Appuyer sur la touche de la «Sélection de couleur» sur l'écran
- Faire éventuellement défiler avec le champ de la flèche jusqu'à l'affichage de la couleur à modifier
- Sélectionner la couleur à modifier (par ex., 1)

- Appuyer sur le champ «Couleur du fil»
- Faire défiler avec le champ de la flèche de la couleur du fil jusqu'à l'affichage de la couleur souhaitée
- Soit sélectionner la couleur souhaitée
- Soit appuyer sur le champ «0-9»
- Puis entrer le numéro de la couleur directement avec le clavier
- Sélectionner le champ de la couleur
- ► La nouvelle couleur est rajoutée
- ► La couleur de fil modifiée s'affiche

Changer la marque de fils

- Appuyer sur le champ «Couleur du fil»
- Faire défiler avec le champ de la flèche droit et gauche de la marque du fil jusqu'à l'affichage de la marque souhaitée
- Appuyer sur le champ «Marque du fil»
- ► La marque du fil change sur l'écran et les nouvelles données de couleurs s'affichent
- Appuyer sur le champ «Retour»
- ► Les données de couleurs modifiées s'affichent

Les couleurs de fils de plusieurs marques peuvent être attribuées au motif de broderie.

- Défiler jusqu'à l'emplacement de la marque de fils
- **Ne pas appuyer** sur le champ
- Défiler jusqu'à la couleur souhaitée
- Appuyer sur le champ

Broder le motif de broderie selon l'ordre des couleurs

- Appuyer sur la touche «Menu de broderie»
- ► Le champ «Réduire les changements de couleur» est inactif (standard, gris)

Les couleurs du motif de broderie ne sont pas réduites et restent enregistrées dans l'ordre original. Le nombre de changements de couleur **1** reste ainsi élevé.

Réduire les changements de couleur

- Appuyer sur la touche «Menu de broderie»
- Appuyer sur le champ «Réduire les changements de couleur»

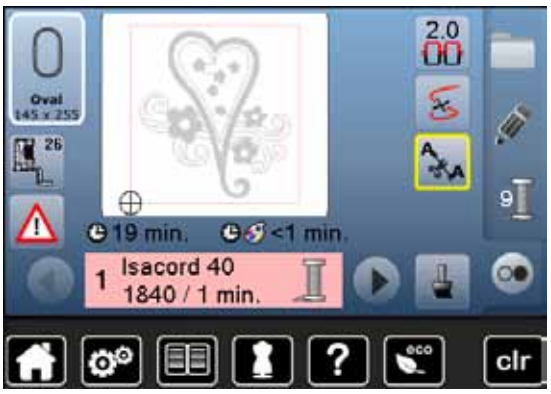
Les couleurs identiques du motif de broderie sont réunies en une seule couleur. Le nombre des changements de couleur **2** est ainsi réduit au minimum.

Broderie monocolore d'un motif de broderie

- Appuyer sur la touche «Menu de broderie»
- Appuyer sur le champ «Motif de broderie mono ou multicolore»
- ► La fonction est activée
- ► La machine informatisée de broderie brode tout le motif de broderie et s'arrête à la fin

Broderie multicolore de lettres
Les lettres et les mots sont toujours monocolores (le champ du «Motif de broderie mono ou multicolore» est inactif). Si chaque lettre d'un mot et/ou plusieurs mots d'une phrase doivent être brodés dans des couleurs différentes, chaque lettre ou mot devra être programmé et placé séparément
- ► La machine s'arrête après chaque lettre ou mot
- ■ Changer la couleur
- ► La durée de la broderie s'affiche pour chaque couleur

Broder des lettres en une seule couleur
- ■ Appuyer sur le champ «Motif de broderie mono ou multicolore»
- ► Toute la combinaison de lettres est brodée en une seule couleur



Entourer
- ■ Appuyer sur la touche «Menu de broderie»
- ■ Appuyer sur le champ «Sélection du cadre de broderie»
- ■ Appuyer sur le champ «Entourer»

Le motif de broderie est entouré de points de bâti.
L'entourage renforce l'emplacement de broderie et le maintien du tissu et de la garniture.

- ■ Appuyer encore une fois sur le champ
- ► Le symbole se modifie

Les points d'entourage sont cousus le long du cadre de broderie.
- ■ Appuyer de nouveau sur le champ
- ► Les points d'entourage sont déconnectés

Sinon, la fonction reste active même quand un nouveau motif de broderie est sélectionné.

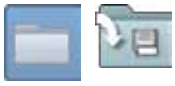
Enregistrer le motif de broderie

Les motifs de broderie de la machine informatisée de broderie, des clés USB, des cartes de broderie ou créés avec le logiciel de broderie peuvent se combiner, être déplacés, modifiés et finalement enregistrés.
Les motifs de broderie seront enregistrés soit dans la mémoire de la machine, soit sur une clé.

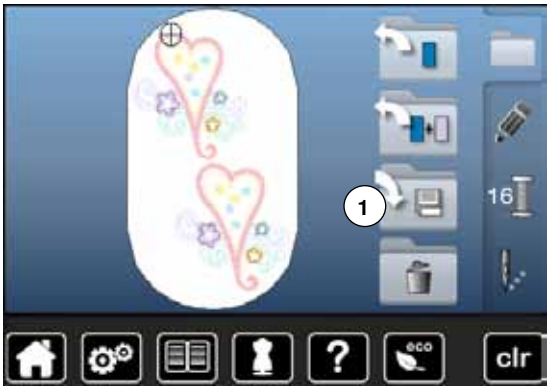
Les motifs de broderie d'une combinaison de motifs enregistrée peuvent être modifiés après les avoir de nouveau sélectionnés. Les motifs de broderie qui ont été modifiés et enregistrés s'affichent en tant que nouveau motif quand on les rappelle. Les modifications effectuées ne sont plus visibles et le rapport du motif s'affiche en pour-cent (100%).

Mémoire vive de la machine informatisée de broderie

- Sélectionner le motif de broderie souhaité
- Modifier ou combiner év. le motif de broderie



- Appuyer sur la touche de «Sélection»
- Appuyer sur le champ **1** «Enregistrer»



Le motif de broderie à enregistrer s'affiche encadré de jaune.

- ► Le champ «Machine informatisée de broderie» est activé
- ► Le classeur «Motifs personnels de broderie» s'ouvre automatiquement
- ► Le pourcentage de mémoire s'affiche en % sur la barre verte
- Sélectionner le motif de broderie à enregistrer
- ► Le motif de broderie est maintenant enregistré dans un ordre numérique dans le classeur «Motifs personnels de broderie»
- ► L'écran «Edit» s'ouvre de nouveau

Clé USB

Le motif de broderie à enregistrer s'affiche encadré de jaune.

- Insérer la clé mémoire
- Appuyer sur le champ «Clé USB»
  - Le pourcentage de mémoire s'affiche en % sur la barre verte
- Sélectionner le motif de broderie à enregistrer
  - Le motif de broderie est maintenant enregistré sur la clé

Les clés USB vierges optionnelles sont en vente auprès de votre concessionnaire BERNINA.
Les clés USB d'autres fabricants ne sont éventuellement pas supportées, surtout les clés USB de très grande capacité.

Ecraser un motif de broderie

Des motifs de broderie enregistrés dans la mémoire ou sur une clé USB peuvent être directement écrasés avec un nouveau motif de broderie.

- Sélectionner le motif de broderie souhaité

- Enficher la clé USB BERNINA
- Appuyer sur le champ de «Sélection»
- Appuyer sur le champ «Enregistrer»

Le motif de broderie à enregistrer s'affiche encadré de jaune.

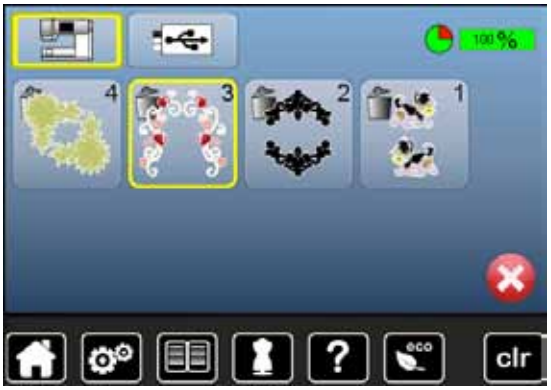
- Appuyer sur le champ «Machine informatisée de broderie» ou «Clé USB»
- Sélectionner le motif de broderie qui doit être écrasé

- Confirmer avec ✔
- Le motif de broderie est maintenant enregistré sur l'emplacement choisi

Effacer un motif de broderie enregistré

- Insérer la clé USB
- Soit appuyer sur le champ «Clé USB»
- Soit appuyer sur le champ «Machine informatisée de broderie»
- Soit appuyer sur le champ «Motifs personnels de broderie»

- Appuyer sur le champ «Effacer» **1**



- Sélectionner le motif de broderie qui doit être effacé

- Confirmer avec ✔
- ► Le motif de broderie est effacé

Annuler le processus d'effacement

- Appuyer sur ✘
- ► Le processus d'effacement est interrompu, l'écran précédent s'ouvre

Effacer tous les motifs de broderie enregistrés

Il est possible d'effacer en une seule fois tout le contenu d'une clé USB ou du classeur «Motifs personnels de broderie».

- Appuyer sur la touche «Setup»
- Appuyer sur le champ «Réglage de base»

- Appuyer sur le champ «Effacer ses fichiers»

Deux possibilités s'offrent dans la broderie:

1 Motifs personnels de broderie
2 Clé USB (la clé doit être connectée à la machine)

- Appuyer sur le champ correspondant pour effacer les fichiers

- Confirmer avec ✔
  - Les fichiers sont effacés

Annuler le processus d'effacement

- Appuyer sur ✘
  - Le processus d'effacement est interrompu, l'écran précédent s'ouvre

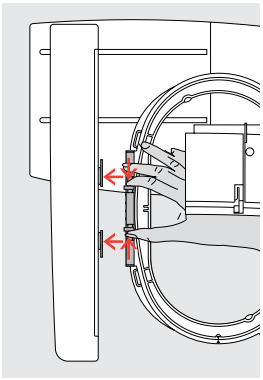
Début de la broderie

Sélection du cadre de broderie

- Sélectionner le motif de broderie
  - ► Le motif de broderie sélectionné s'affiche dans le (plus petit) cadre adéquat
  - ► Le champ «Sélection du cadre» indique le cadre qui doit être fixé
- Fixer le cadre de broderie proposé

Fixer le cadre de broderie

- Relever le pied pour broderie et l'aiguille
- Maintenir le cadre de broderie avec l'endroit du tissu tourné vers le haut et l'embrayage du cadre sur la gauche



Accrocher l'embrayage du cadre de broderie dans le bras de broderie

- Glisser le cadre de broderie sous le pied pour broderie
- Saisir et resserrer les deux touches de l'embrayage du cadre de broderie
- Placer le cadre de broderie par-dessus la tige du bras de broderie
- Appuyer le cadre de broderie vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquette
- Relâcher les touches

Retirer le cadre de broderie

- Saisir et resserrer les deux touches de l'embrayage du cadre de broderie
- Dégager le cadre de broderie

- Appuyer sur la touche «Menu de broderie» ou sur la touche «Marche/arrêt» située sur le bâti
  - ► Le cadre de broderie bouge
  - ► La lecture du cadre commence

Dès que la touche «Menu de broderie» est appuyée et dès qu'on retourne sur l'écran «Edit», les modifications ne sont plus visibles. Le champ «Information» est de nouveau bleu, le champ des fonctions n'est plus encadré de jaune et les valeurs sont de 100%.

Menu de broderie

- Le menu de broderie s'ouvre
- Le motif de broderie est prêt à être brodé

Broder avec la touche «Marche/arrêt» située sur le bâti

- Appuyer sur la touche «Marche/arrêt» située sur le bâti jusqu'à ce que la machine informatisée de broderie démarre
- La machine informatisée de broderie brode env. 7 points et s'arrête ensuite automatiquement
- Un écran indique que les extrémités des fils du début de la broderie doivent être coupés
- Relever le pied
- Découper l'extrémité du fil du début de la broderie
- Abaisser le pied-de-biche
- Appuyer sur la touche «Marche/arrêt» située sur le bâti pour continuer la broderie

Arrêter la broderie

- Appuyer sur la touche «Marche/arrêt» située sur le bâti
- La machine informatisée de broderie s'arrête

Terminer la broderie de la couleur

- Appuyer sur la touche «Marche/arrêt» située sur le bâti
- Tous les éléments du motif de la couleur active sont brodés
- La machine s'arrête ensuite automatiquement
- Les deux fils sont automatiquement coupés

Changement de couleur

- La machine informatisée de broderie passe automatiquement à la couleur suivante
- Changer le fil supérieur
- Broder la nouvelle couleur

Ecran de broderie

- Après le début de la broderie l'écran de broderie s'affiche

Broderie avec la pédale

La pédale ne doit pas être relâchée pendant la broderie si on choisit cette option.

- Appuyer sur la pédale
- ► La machine brode env. 7 points et s'arrête ensuite automatiquement
- ► Un écran indique que les extrémités des fils du début de la broderie doivent être coupés
- Relâcher la pédale
- Relever le pied
- Découper l'extrémité du fil du début de la broderie
- Abaisser le pied-de-biche
- Appuyer sur la pédale et poursuivre la broderie

Arrêter la broderie

- Relâcher la pédale
- ► La machine informatisée de broderie s'arrête

Terminer la broderie de la couleur

- Appuyer sur la pédale
- ► Tous les éléments du motif de la couleur active sont brodés
- ► La machine s'arrête ensuite automatiquement
- ► Les deux fils sont automatiquement coupés

Changement de couleur

- ► La machine informatisée de broderie passe automatiquement à la couleur suivante
- Changer le fil supérieur
- Broder la nouvelle couleur

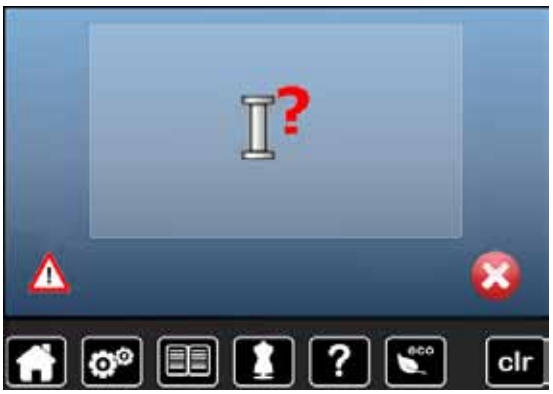
Ecran de broderie

- ► Après le début de la broderie l'écran de broderie s'affiche

Cassure de fil pendant la broderie

Pendant la broderie, il peut arriver que le fil supérieur ou de canette arrive à sa fin ou se casse. Dans ce cas, la machine informatisée de broderie s'arrête automatiquement si la fonction de surveillance du fil est activée dans le programme Setup.

Le fil supérieur ou de canette casse



- ► La machine s'arrête automatiquement
- ► Une animation s'affiche
- ■ Vérifier le fil supérieur
- ■ Réenfiler le fil
- ■ Vérifier le fil de canette
- ■ Enfiler le fil ou bobiner une nouvelle canette

Contrôle du déroulement du fil lors d'une cassure

- ■ Appuyer sur le champ «Cassure de fil»

Le motif de broderie s'affiche dans sa dimension réelle sur la gauche de l'écran et agrandi à la droite de l'écran. Il est ainsi plus facile de surveiller le processus de broderie.

- ► Un message sur la commande du bouton de réglage de la largeur et de la longueur de point s'affiche
- ■ Tourner les boutons de réglage vers la gauche ou vers la droite
- ► Le cadre de broderie se déplace en arrière ou en avant en suivant le déroulement de la broderie
- ■ Tourner lentement le bouton de réglage de la largeur de point
- ► Le cadre de broderie se déplace point après point
- ■ Tourner lentement le bouton de réglage de la longueur de point
- ► Le cadre de broderie se déplace à plus grand pas
- ► Le chiffre dans le champ encadré de jaune indique le nombre de points du déroulement de la broderie
- ■ Appuyer sur la touche «0-9» pour aller directement sur la position de broderie souhaitée
- ■ Réinitialiser la position de l'aiguille pour recommencer le travail quelques points avant la cassure du fil

Retour à la position de départ

- ■ Appuyer sur le champ «Retour»
- ► L'écran se referme

Poursuivre la broderie

- ■ Appuyer sur la pédale ou sur la touche «Marche/arrêt»

Soins

ATTENTION!
Toujours retirer la prise avant le nettoyage et la lubrification. Pour effectuer ce nettoyage, ne jamais employer d'alcool, de benzine, de liquides agressifs!

Nettoyer la machine à coudre informatisée et l'écran
Utiliser un chiffon doux, légèrement humide.

Secteur de la griffe d'entraînement
Eliminer régulièrement les restes de fils sous la plaque à aiguille et autour du crochet.

- Régler le commutateur principal sur «0»
- Retirer la prise (débrancher la machine)
- Retirer le pied et l'aiguille
- Ouvrir le couvercle
- Appuyer sur la plaque à aiguille depuis l'arrière à droite vers le bas jusqu'à ce qu'elle bascule et retirer
- Retirer la plaque à aiguille
- Nettoyer avec le pinceau
- Remettre la plaque à aiguille en place

Nettoyage du crochet

- Régler le commutateur principal sur «0»
- Retirer la prise (débrancher la machine)
- Retirer le boîtier de canette
- Nettoyer le crochet et la coursière avec un pinceau, ne jamais utiliser des objets pointus
- Placer le boîtier de canette

Lubrification

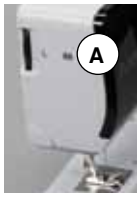
- Régler le commutateur principal sur «0»
- Retirer la prise (débrancher la machine)
- Versez 1-2 gouttes d'huile BERNINA dans la glissière du crochet
- Régler le commutateur principal sur «I»
- Faire rapidement tourner la machine à vide (sans fil)
- ► On évite ainsi des salissures sur le tissu

Maîtrise de pannes

Les informations suivantes sont destinées à vous aider à maîtriser les éventuels dérangements de votre machine à coudre informatisée.

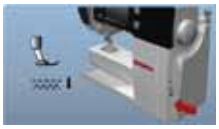
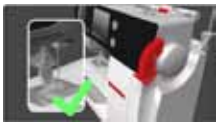
Vérifier si

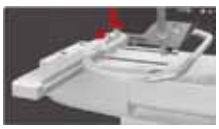
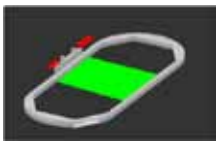
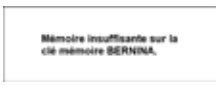
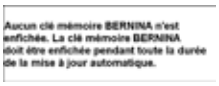
- Le fil supérieur et de canette sont correctement enfilés
- L'aiguille est correctement fixée
- L'aiguille choisie convient à l'ouvrage; voir le tableau des fils et des aiguilles, page **24**
- La pointe et la tige de l'aiguille ne sont pas abîmées
- La machine à coudre informatisée est nettoyée; retirer les restes de fils
- La coursière est nettoyée
- Des restes de fils sont coincés entre les disques de tension du fil et sous le ressort du boîtier de canette

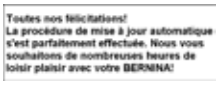
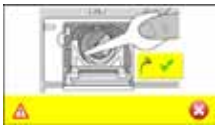
Dérangements	Causes	Maîtrise
Formation de points irrégulière	– Fil supérieur trop tendu ou trop lâche	■ Réduire/augmenter la tension du fil supérieur
	– L'aiguille est tordue ou sa pointe émoussée	■ Remplacer l'aiguille par une neuve de qualité BERNINA
	– Aiguille de mauvaise qualité	■ Remplacer l'aiguille par une neuve de qualité BERNINA
	– Fil de mauvaise qualité	■ Utiliser des fils de qualité (Isacord, Mettler, Gütermann, etc.)
	– Le rapport aiguille/tissu/fil est erroné	■ Adapter l'aiguille à l'épaisseur du fil
	– Erreur dans l'enfilage	■ Vérifier le fil supérieur et de canette
Points manqués	– Erreur dans le système d'aiguille	■ Utiliser le système d'aiguille 130/705H
	– L'aiguille est tordue ou sa pointe émoussée	■ Remplacer l'aiguille par une neuve de qualité BERNINA
	– Aiguille de mauvaise qualité	■ Remplacer l'aiguille par une neuve de qualité BERNINA
	– L'aiguille est mal fixée	■ Bien repousser l'aiguille vers le haut
	– Mauvaise pointe d'aiguille	■ Adapter la pointe de l'aiguille à la structure du tissu
Coutures défectueuses	– Restes de fils entre les disques de tension du fil	■ Nettoyer le côté droit et gauche de la tension du fil en glissant un tissu fin plié (milieu du tissu, pas les rebords trop épais!) entre les disques de tension et effectuer des mouvements de va et vient
	– Erreur dans l'enfilage	■ Vérifier le fil supérieur et de canette
	– Restes de fils coincés sous le ressort du boîtier de canette	■ Retirer prudemment les restes de fils sous le ressort avec la pincette
Les fils sont crochés dans le levier de fil	– Le fil supérieur casse 	Si le fil s'est cassé et s'est coincé dans le secteur du levier de fil, entreprenez les mesures suivantes: ■ Interrupteur principal sur «0» ■ Retirer la vis **A** du capot du dessus avec le tournevis Torx ■ Tourner le capot du dessus vers la gauche et repousser ensuite vers le haut et retirer ■ Retirer les restes de fils ■ Remonter le capot et visser
Rupture du fil supérieur	– Tension du fil supérieur trop importante	■ Réduire la tension du fil supérieur
	– Erreur d'enfilage	■ Vérifier le fil supérieur
	– Fil de mauvaise qualité ou trop vieux	■ Utiliser des fils de qualité (Isacord, Mettler, Gütermann, etc.)
	– Le trou et/ou la pointe du crochet sont abîmés	■ Apporter la machine à coudre informatisée dans un magasin BERNINA
Rupture du fil de canette	– Tension trop forte	■ Augmenter la tension du fil supérieur
	– L'aiguille a piqué sur le trou de la plaque à aiguille	■ Apporter la machine à coudre informatisée dans un magasin BERNINA
	– L'aiguille est tordue ou sa pointe émoussée	■ Fixer une aiguille neuve
L'aiguille se casse	– L'aiguille est mal fixée	■ Bien visser la vis du support d'aiguille
	– L'ouvrage a été déplacé	■ Ne pas tirer l'ouvrage pendant la couture
	– L'ouvrage a été déplacé sur les emplacements épais	■ Fixer le pied recommandé pour les tissus épais (par ex., le pied pour jean no. 8) et utiliser les plaquettes d'équilibrage de la hauteur
	– Fil de mauvaise qualité avec des nœuds	■ Utiliser des fils de qualité (Isacord, Mettler, Gütermann, etc.)

Dérangements	Causes	Maîtrise
L'écran de réagit pas	– Erreur de calibrage – La fonction ECO est activée	■ Recalibrer l'écran dans le programme Setup ■ Déclencher la fonction ECO
La largeur de point ne peut pas être réglée	– Réglage actif dans le programme de sécurité	■ Désactiver le réglage
Machine informatisée de couture et de broderie	– N'avance pas ou que lentement – Interrupteur principal sur «0»	■ Déplacer le curseur de vitesse ■ Avant la couture, placer la machine à coudre informatisée pendant 1 heure dans un local chauffé ■ Bien enficher la prise ■ Interrupteur principal sur «I» ■ Apporter la machine à coudre informatisée dans un magasin BERNINA
La surveillance du fil supérieur ne réagit pas	– N'est pas activé dans le programme Setup	■ Activer dans le programme Setup
La surveillance du fil de canette ne réagit pas	– N'est pas activé dans le programme Setup	■ Activer dans le programme Setup
La surveillance du fil de canette réagit	– Le fil arrive à sa fin/est cassé – La bobine est mal fixée – Le ressort de frein de la canette manque	■ Embobiner le fil et enfiler ■ Placer correctement la bobine ■ Placer le ressort de frein dans le boîtier de canette
Erreur de mise à jour	– La clé USB n'est pas reconnue – Le processus de mise à jour est bloqué (le sablier est bloqué) – Les données de mise à jour ne sont pas reconnues	■ Utiliser une clé USB BERNINA ■ Retirer la clé et débrancher/remettre sous tension la machine informatisée. Poursuivre la mise à jour en suivant les messages qui s'affichent ■ Ne pas enregistrer les données de mise à jour dans un classeur ■ Décompresser les données de mises à jour
L'éclairage LED ne s'allume pas	– LED défectueux – Désactivé dans le programme Setup	■ Apporter la machine à coudre informatisée dans un magasin BERNINA ■ Activer dans le programme Setup

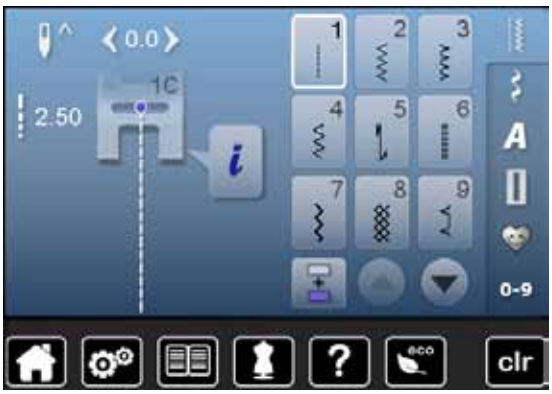
Messages courants	Explication	Maîtrise
Machine informatisée de couture et de broderie 	– Effacer ou écraser des données	■ Confirmer avec ✔ ou interrompre avec ✘
	– Numéro de point inconnu	■ Vérifier les données et entrer un nouveau numéro
	– La sélection du point n'est pas possible dans le mode combiné	■ Effectuer un autre choix

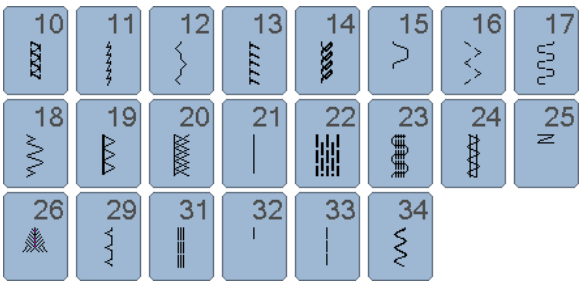
Messages courants	Explication	Maîtrise
	– Relever le pied-de-biche.	■ Relever le pied-de-biche
	– Abaisser le pied-de-biche	■ Abaisser le pied-de-biche
	– Escamoter la griffe d'entraînement	■ Appuyer sur la touche de la «Griffe d'entraînement». La griffe d'entraînement s'escamote
	– L'aiguille choisie n'est pas adaptée à la plaque à aiguille	■ Vérifier les réglages dans le programme de sécurité
	– L'aiguille ne se trouve pas dans sa position la plus haute	■ Tourner le volant
	– Fin du fil supérieur	■ Fixer une nouvelle bobine de fil et enfiler
	– La surveillance du fil de canette a réagi	■ Vérifier le fil de canette et éventuellement embobiner
	– Le moteur principal n'avance pas	■ Vérifier le système du crochet. Eliminer tous les résidus de fils dans le secteur du crochet/du boîtier de canette
	– La position de l'aiguille ne concorde pas au centre du cadre	■ Effectuer un calibrage en suivant les directives d'emploi, page **43**
	– Connecter le module de broderie	■ Placer correctement le module de broderie sur la machine à coudre informatisée. Enficher la prise du câble dans le raccordement prévu à cet effet ■ Une animation indique que le logiciel de broderie est chargé

Messages courants	Explication	Maîtrise
	– Aucun cadre de broderie n'est fixé	■ Fixer le cadre de broderie
	– Le cadre de broderie est fixé	■ Retirer le cadre de broderie
	– Mega Hoop en haut	■ Placer le Mega Hoop dans sa position haute (1)
	– Mega Hoop au milieu	■ Placer le Mega Hoop dans sa position médiane (2)
	– Mega Hoop en bas	■ Placer le Mega Hoop dans sa position basse (3)
	– Le motif de broderie se trouve partiellement hors du cadre de broderie	■ Repositionner le motif de broderie. La partie qui se trouve à l'intérieur du cadre de broderie peut être brodée
	– Le motif de broderie est trop grand	■ Réduire la taille du motif de broderie ou fixer un cadre de broderie plus grand. La partie qui se trouve à l'intérieur du cadre de broderie peut être brodée
	– Mémoire libre insuffisante sur la clé USB	■ Effacer des données sur la clé USB
	– Pas de données personnelles à restaurer sur la clé USB	■ Vérifier si la clé USB est bien enfichée et redémarrer la machine informatisée de couture et de broderie
	– Les données personnelles n'ont pas été enregistrées sur la clé USB durant le processus de mise à jour	■ Le logiciel a été correctement actualisé, les données personnelles n'ont pas pu être restaurées
	– Clé USB BERNINA non enfichée	■ Enficher la clé USB BERNINA et ne pas la retirer pendant la mise à jour

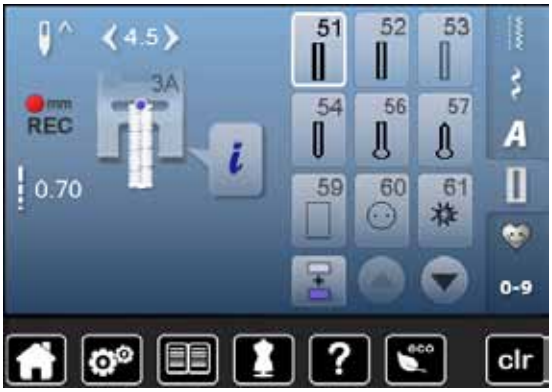
Messages courants	Explication	Maîtrise
	– La nouvelle version logiciel ne se trouve pas sur la clé USB	■ Enregistrer la nouvelle version logiciel sur la clé USB BERNINA et redémarrer la mise à jour
	– Mise à jour réussie	■ La machine est désormais équipée de la nouvelle version logiciel
	– La machine à coudre informatisée doit être lubrifiée/nettoyée	■ Ce message s'affiche après env. 180'000 points. Refermer la fenêtre après le nettoyage / la lubrification en appuyant sur «OK». Il est possible d'effacer temporairement ce message en appuyant sur le champ «ESC», il s'affichera cependant de nouveau après la mise en marche de la machine informatisée. Si ce message a été effacé trois fois avec «ESC», il ne s'affichera à nouveau qu'après env. 180'000 points
	– Il est recommandé d'effectuer un service. Veuillez contacter votre concessionnaire/technicien BERNINA	■ Veuillez apporter votre machine informatisée pour un service auprès de votre concessionnaire BERNINA. Ce message s'affiche après env. 2'000'000 points. Après le service effectué par le technicien BERNINA, le compteur se trouve de nouveau sur «0» et ne s'affiche plus sur l'écran. Il est possible d'effacer temporairement ce message en appuyant sur le champ «ESC», il s'affichera cependant de nouveau après la mise en marche de la machine informatisée. Si ce message a été effacé trois fois avec «ESC», il ne s'affichera à nouveau qu'après env. 4'000'000 points. Un service régulier de maintenance, de lubrification et de nettoyage est le garant de la fiabilité des fonctions et de la durabilité de la machine. Le non respect de cette règle peut réduire la durée d'utilisation de la machine ainsi que les prestations de garantie. Les coûts de maintenance sont réglés au niveau national; votre concessionnaire ou votre technicien vous informera avec plaisir

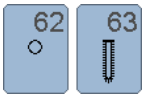
Points utilitaires





Boutonnières

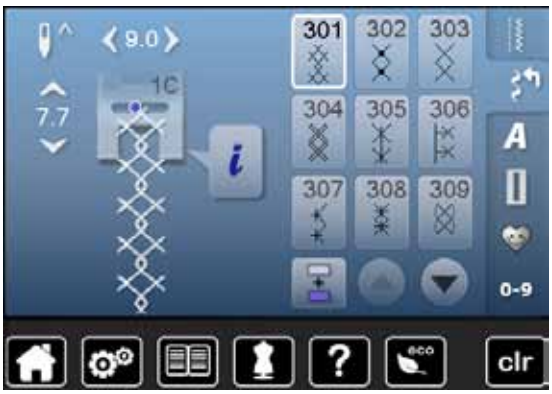


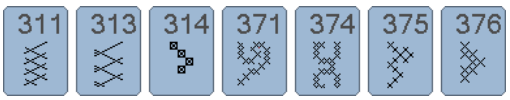


Points décoratifs

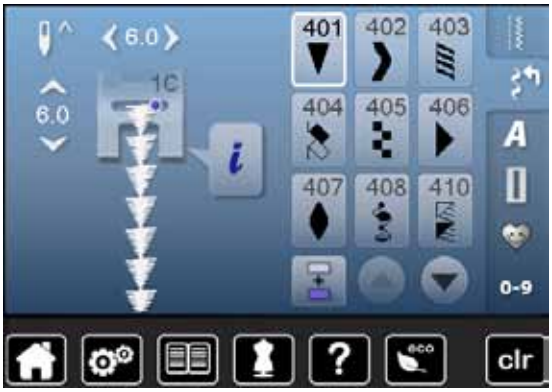
Nature

Points de croix

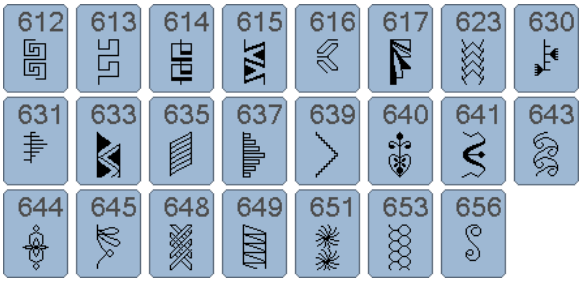




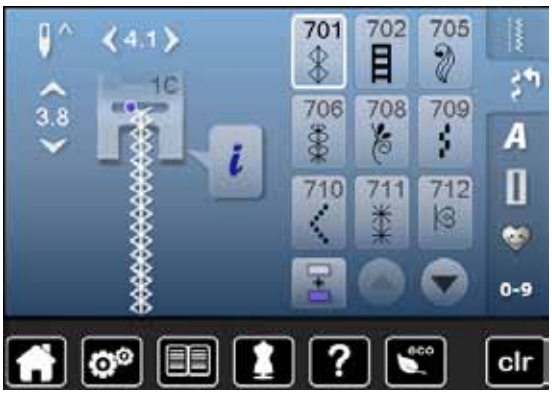
Points satins

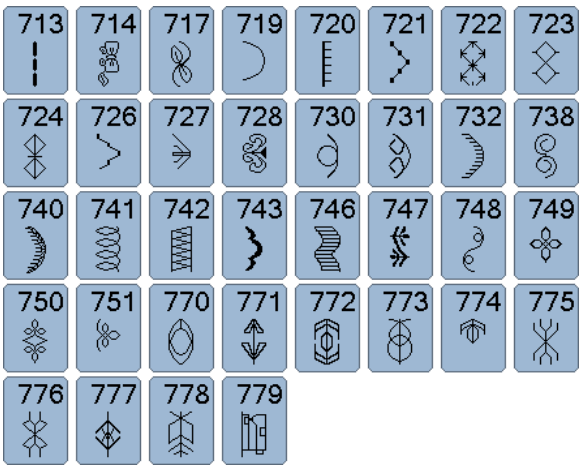


Points géométriques



Points à jour





Points jeunesse

Points quilt

Alphabets

Ecriture justifiée

P Q R S T U V W
X Y Z Ä À Â Å Æ
Ç È É Ê Ñ Ö Œ Ø
Ü 1 2 3 4 5 6 7
8 9 0 _ - · ´ !
+ = & ÷ ? % @ (
) [ ]

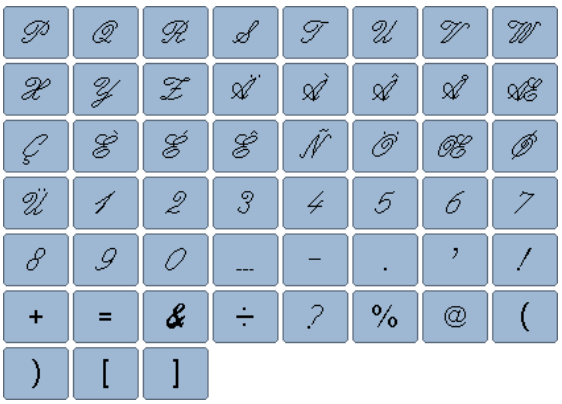
p q r s t u v w
x y z ä à â å œ
ç è é ê ñ ö œ ø
ü

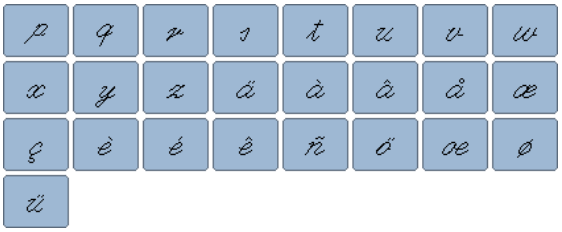
Ecriture silhouette

P Q R S T U V W
X Y Z Ä À Â Å Æ
Ç È É Ê Ñ Ö Œ Ø
Ü 1 2 3 4 5 6 7
8 9 0 _ - · ´ !
+ = & ÷ ? % @ (
) [ ]

p q r s t u v w
x y z ä à â å æ
ç è é ê ñ ö œ ø
ü

Ecriture manuscrite





Hiragana

た	ち	つ	て	と	な	に	ぬ
ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら
り	る	れ	ろ	わ	を	ん	ぁ
ぃ	ぅ	ぇ	ぉ	ゃ	ゅ	ょ	っ
が	ぎ	ぐ	げ	ご	ざ	じ	ず
ぜ	ぞ	だ	ぢ	づ	で	ど	ば
び	ぶ	べ	ぼ	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ
ぽ	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	ー	_	。	?	!
・	、	「	」	『	』		

Katakana

タ	チ	ツ	テ	ト	ナ	ニ	ヌ
ネ	ノ	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	マ
ミ	ム	メ	モ	ヤ	ユ	ヨ	ラ
リ	ル	レ	ロ	ワ	ヲ	ン	ァ
ィ	ゥ	エ	ォ	ャ	ュ	ョ	ッ
ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ	ザ	ジ	ズ
ゼ	ゾ	ダ	ヂ	ヅ	デ	ド	バ
ビ	ブ	ベ	ボ	パ	ピ	プ	ペ
ポ	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	ー	_	。	?	!
・	、	「	」	『	』		

Kanji

才	組	保	育	幼	稚	園	小
中	学	校	月	火	水	木	金
土							

Cyrilliques

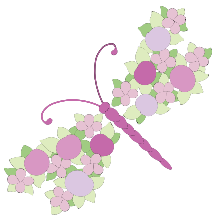
Animaux

BD195

85.3mm × 137.9mm

CM211*

70.7mm × 80.6mm



FQ394

98.6mm × 98.3mm

FQ515

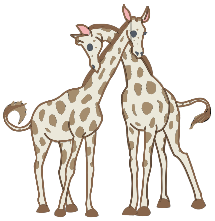
67.1mm × 118.5mm

FQ600

116.9mm × 112.6mm

LJ599

98.0mm × 93.2mm



LJ600

98.2mm × 95.7mm

WM783

124.1mm × 109.1mm

WP224

111.0mm × 100.4mm

WS610

111.1mm × 127.3mm

Dentelle libre

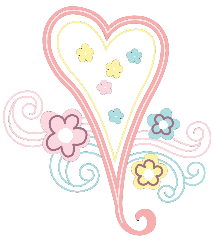
Broderie à jour

Franges

Appliqués

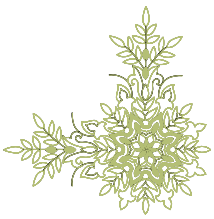
*** Ce motif de broderie a des effets spéciaux. Autres informations sous www.bernina.com/5series.**

Enjolivures



CM198*

106.0mm 96.1mm



FB033

99.6mm 99.3mm

FB106

92.6mm 128.1mm

FB148

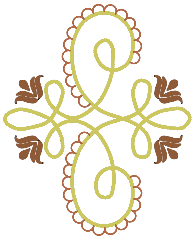
89.5mm 101.1mm

FB323

80.7mm 64.6mm

FB335

52.1mm 102.9mm



FB401

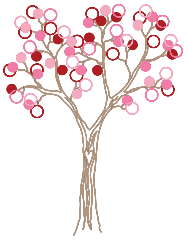
154.6mm 125.6mm

FQ227

72.7mm 66.3mm

NV720

33.6mm 93.8mm



FQ871

170.9mm 132.3mm

HE428

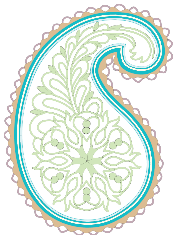
49.5mm 75.1mm

HG203

108.9mm 105.2mm

NA241

90.6mm 84.2mm



NA959*

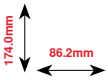
103.7mm 75.6mm

NB209

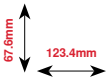
89.9mm 90.0mm

*** Ce motif de broderie a des effets spéciaux. Autres informations sous www.bernina.com/5series.**

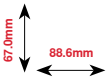
NB385



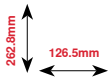
NB481



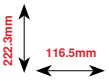
NB711



NB749



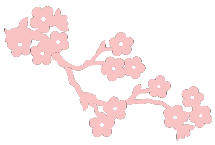
WS655



Fleurs

BD182

83.1mm
58.3mm



FB478

70.7mm
109.5mm

FP246

61.8mm
65.6mm

FP814

84.4mm
88.0mm

FQ468

172.8mm
115.2mm

FQ522

159.6mm
56.5mm

FQ527

141.4mm
90.3mm

FQ562

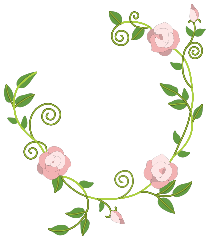
156.3mm
90.3mm

FQ722

90.6mm
80.0mm

FQ733

66.5mm
66.5mm



FQ808

142.5mm
123.9mm

FQ896

165.4mm
94.7mm

FQ905

141.6mm
109.9mm

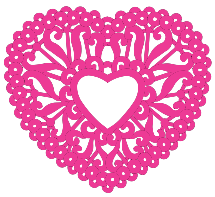
HE700

162.8mm
103.1mm

WS641

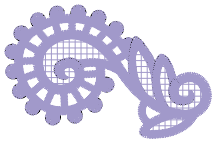
151.4mm
72.6mm

Galons



NX957

88.1mm × 97.9mm

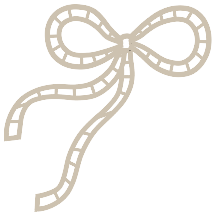


FB422*

33.8mm × 52.3mm

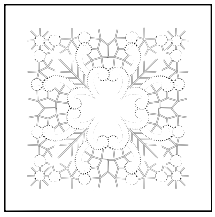
FB423*

53.6mm × 132.9mm



FB461*

121.6mm × 121.7mm

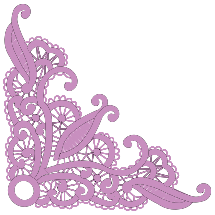


HG341

63.8mm × 63.7mm

NB467

124.7mm × 125.5mm

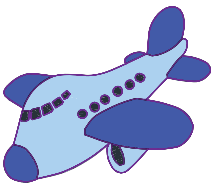


NX696

90.7mm × 91.2mm

*** Ce motif de broderie a des effets spéciaux. Autres informations sous www.bernina.com/5series.**

Enfants



CK511

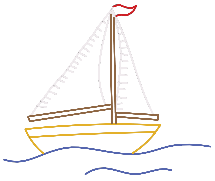
64.6mm × 76.2mm

CK667*

82.3mm × 99.8mm

CK738

85.7mm × 89.1mm



CM013

60.2mm × 73.4mm

CM022

97.1mm × 89.1mm

CM348

167.1mm × 119.0mm

CM376*

97.5mm × 100.3mm

CM433

113.8mm × 167.6mm

CM465

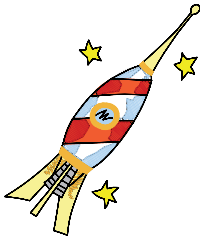
35.8mm × 52.3mm

HE456

72.5mm × 90.2mm

NA667

83.8mm × 83.8mm



NB302

80.7mm × 68.2mm

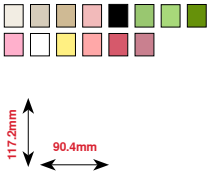
WP192

81.0mm × 98.9mm

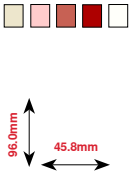
*** Ce motif de broderie a des effets spéciaux. Autres informations sous www.bernina.com/5series.**

Saisons

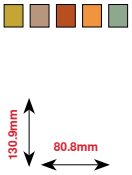
CM287



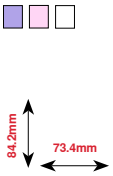
CM426



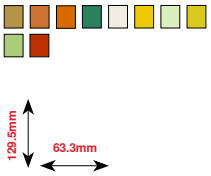
FQ748



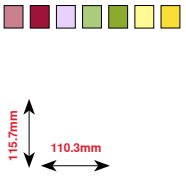
HE543



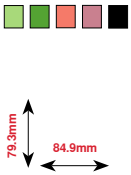
HE563



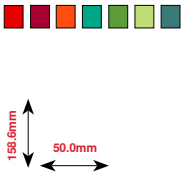
HE900



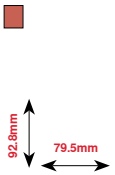
HE969

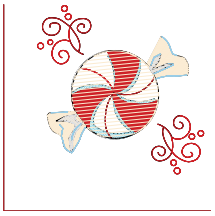


HG177

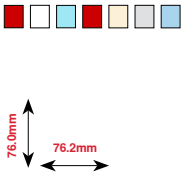


HG317





NA512



Bordures

CM473

209.6mm × 31.8mm

FQ559

28.6mm × 136.4mm

FQ741

71.1mm × 26.4mm

FQ810

206.4mm × 23.6mm

HG455

258.6mm × 137.0mm

NA909

19.8mm × 100.4mm

NB520

175.9mm × 26.3mm

NB651

141.0mm × 30.7mm

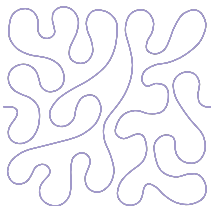
RC768

28.9mm × 85.5mm

FB436

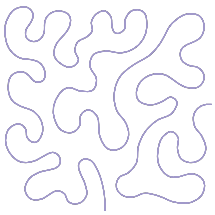
29.2mm × 132.8mm

Quilt



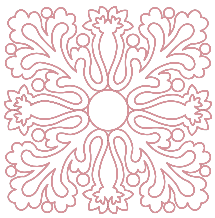
BD501

61.1mm 63.5mm



BD502

60.7mm 61.5mm



BD554

109.9mm 109.9mm

BD562

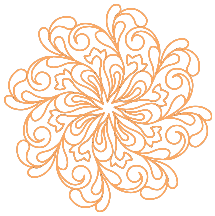
126.0mm 63.9mm

BD563

89.6mm 89.7mm

BD568

160.3mm 109.5mm



BD569

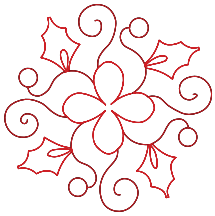
120.6mm 120.6mm

BD666

105.7mm 145.5mm

BD669

215.4mm 67.1mm

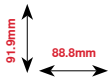


HE960

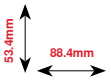
120.6mm 120.6mm

Sport

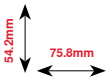
LT604



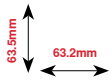
RC244



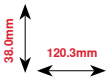
SP266



SP980



SR551



Alphabets

King Charles

Anniversary

Swiss Block

London

Chateau

Guinevere

Emerald

Index

A

Accessoire en option
- Connexion 11

Accessoire standard **7-8, 112**

Accessoires
- Broderie 112
- Couture 7-8
- Exemple de rangement 9
- Pieds-de-biche 8
- Standard 7, 8

Aide **53**

Aiguille
- Aiguille jumelée et triple 25
- Aiguille pour broderie 115, 119
- Aperçu 25
- Arrêt en bas/en haut 26, 30
- Changer 16
- Directives 24
- Enfiler 17, 18
- Fixer/retirer 16
- L'essentiel sur les fils et les aiguilles 23
- Position 11, 27, 31, 34, 36
- Rapport aiguille/fil 24
- Relever/abaisser 26, 30
- Support 11

Aiguille, fil et tissu **23**

Alphabets
- Aperçu 99, 124
- Assembler des lettres 142
- Avec les fonctions 101
- Combiner des lettres 100
- Correction 135
- Corriger une combinaison 100
- Ecran principal/sélection du menu 28
- Effacer des lettres 100
- Effacer/modifier un motif de broderie 143-144
- Fonctions 34, 35
- Genres d'alphabets 99
- Lettres 99
- Lettres sur plusieurs lignes 143
- Majuscules/minuscules 101
- Modifier la dimension de la lettre 101
- Positionner des lettres 142
- Sélectionner 99, 135

Aperçu
- Aiguille 25
- Alphabets 99, 124, 167-170
- Boutonnières 74, 164
- Conseiller de couture 52
- Ecran 28-40, 123-134
- Ecran principal 28
- Ecran Setup 40
- Edit 126
- Fonctions - alphabets 34-35
- Fonctions - boutonnières 32-33
- Fonctions - broderie 126-134
- Fonctions - couture 30-31
- Fonctions - mode combiné 36-39
- Guide 50
- Machine à coudre informatisée 10, 11
- Menu de broderie 130
- Mode de broderie 123
- Motif de broderie 125, 171-181
- Points décoratifs 88, 164-166
- Points quilt 92, 166
- Points utilitaires 56, 164
- Touches de fonctions 26-27, 122

Applications
- Points décoratifs 89-91
- Points utilitaires 61-71

Arrêter **30**

Avancement du tissu
- Griffe d'entraînement 22

B

Boîtier de canette
- Placer 15
- Retirer 15

Bouton de réglage
- Longueur/largeur de point 11, 27

Bouton de réglage de la pression du pied-de-biche **11**

Boutonnière **74-87**
- 5 étapes, manuel 85
- 7 étapes, manuel 85
- Aide d'avancement 75
- Aperçu 74
- Avec entrée directe de la longueur 80
- Boutonnière à jour (Heirloom) 74, 82
- Boutonnière à œillet 74
- Boutonnière à œillet automatique 79-82
- Boutonnière arrondie avec bride normale 74
- Boutonnière arrondie avec bride transversale 74
- Boutonnière au point droit 74
- Boutonnière automatique à œillet et arrondie 81
- Boutonnière de lingerie 74
- Boutonnière de lingerie et stretch 79
- Boutonnière étroite de lingerie 74
- Boutonnières élastiques 74
- Compteur de points de boutonnière 82
- Dans la mémoire à long terme 83
- Définir 75
- Dupliquer 79
- Equilibrage 78
- Equilibrage de la hauteur 75
- Essai de couture 75
- Fendre 77
- Ganse 77
- Garniture 76
- Important 75
- Manuel 85
- Modifier la largeur de la chenille 75
- Modifier la longueur de point 75

- Œillets 74, 87
- Pied traîneau pour boutonnière no. 3A 8, 46, 79-82
- Programme de couture de bouton 74, 86
- Programmer 79-82

Boutonnière à jour (Heirloom) 74, 82

Broderie 111-157
- Alphabet 124
- Avec la pédale 156
- Avec la touche «Marche/arrêt» 155
- Cassure du fil 157
- Début 154
- Menus 155
- Motif de broderie 125

BSR 94-98
- Arrêter 96
- Avec le point droit no. 1 94
- Avec le point zigzag no. 2 94, 98
- Démarrer 98
- Ecran 95
- Fixer le pied-de-biche 95
- Fonctions 96
- Modes 94
- Préparation 95
- Quitter 98
- Retirer/fixer la semelle du pied-de-biche 95
- Signal acoustique 97

Butée pour bordure 13

C

Câble
- Enficher 12
- Enrouler/dérouler 12

Câble réseau
- Connexion 11, 12

Cadres de broderie
- Calibrer 128, 132
- Centre du motif de broderie 128
- Choix/affichage du cadre de broderie 128
- Déplacement du cadre de broderie 128, 132
- Déplacer 132
- Déterminer le point central 116
- Entourer 132, 148
- Fixer/retirer 154
- Gabarit de broderie 116
- Garer le module de broderie 128, 129
- Lignes d'aide 128, 138
- Positionnement virtuel 128
- Régler (ajuster) 43
- Sélection 128, 139, 154
- Séparer 116
- Tendre le tissu 116
- Vérifie le cadre de broderie et la dimension du motif de broderie 128, 129, 139

Calibrer
- Ecran 44
- Pied traîneau pour boutonnière no. 3A 46

Champ Retour 30, 32, 34, 36, 38, 39, 124, 126, 128, 130, 132, 134

Changer
- Aiguille 16
- Boîtier de canette 15
- Plaque à aiguille 19

Coffret d'accessoires 9

Combinaisons 36-39
- Arrêter 38
- Division des combinaisons 38
- Effacer un motif de point 36
- Effacer une combinaison 39
- Interruption d'une combinaison 38
- Renversement gauche/droit 39
- Répéter la combinaison 39

Commutateur principal 11

Connexion
- Accessoire en option 11
- BSR 11, 95
- Câble réseau 11
- Equipement de broderie 11
- Levier de genou 11, 13
- Module de broderie 114
- PC pour logiciel de broderie 11
- Pédale 11, 12
- USB 11

Connexion PC 11

Conseiller de couture
- Aperçu 52
- Genres de tissus 52
- Quitter 52
- Recommandations 52
- Techniques de couture 52

Corriger
- Points utilitaires et décoratifs 54

Coudre la fermeture à glissière 63

Coudre un bouton 86

Couleurs du motif de broderie
- Broder un motif de broderie dans l'ordre des couleurs 147
- Broderie monocolore 147, 148
- Changer les marques de fils 146
- Réassigner 146
- Réduire les changements de couleur 147

Coupe fil
- Boutonnière à œillet automatique 11, 26, 42, 122
- Fil de canette 11, 15
- Sur la canette 11, 14
- Sur le capot du dessus 11, 18

Coupe fil inférieur 10-11, 15

Couture
- Accessoires 7-8
- Alphabets 99
- Boutonnière 79-85
- Coudre un bouton 86
- Couture plate d'assemblage 71

- De coins 72
- De combinaisons 106
- En marche arrière 26
- Fermeture à glissière 63
- Œillets 87
- Ourlet invisible 69
- Ourlet visible 69
- Rebords 68
- Techniques de couture 52
- Touches de fonctions 26-27

Couture chenille 66

Couture des coins 72

Couture en marche arrière
- Permanent 31

Couvercle à charnière 11

D

Début de la broderie 154

Début de motif 30

Découvit 7, 77

Défiler en avant/en arrière 29

Définition des termes 6

Déplacer la position de l'aiguille 60

Détails
- Accessoires 7-8, 112
- Machine à coudre informatisée 10-11
- Module de broderie 113

Directives
- Tissu/fil/aiguille 24

Disque de déroulement du fil 7, 14, 16

Disque en mousse 7

Données de service 49

Données du concessionnaire 49

E

Eclairage 41

ECO 28, 55

Ecran
- Affichage du motif de point 29
- Alphabet brodé 124
- Alphabets 34-35, 99
- Aperçu 28-39
- Boutonnières 32-33, 74
- BSR 95
- Calibrer 44
- Conseiller de couture 52
- Couture 30-31
- Ecran principal 28
- Edit 126
- Equilibrage 54
- Fonctions 30-39
- Guide 50-51
- Mode combiné 36-39
- Mode de broderie 123
- Modifier les réglages 41-42
- Points décoratifs 88
- Points quilt 92
- Points utilitaires 56
- Programme d'aide 53
- Secteur du motif de point 29
- Sélection 29
- Sélection du menu 28
- Sélectionner la couleur 42
- Setup 40-49

Edit
- Aperçu 126
- Déplacer un motif de broderie 127
- Déplacer un motif de broderie agrandi au sein du cadre de broderie 126
- Dupliquer un motif de broderie 127
- Ecran 126
- Effacer un motif de broderie 127
- Menu de broderie 126
- Modifier des lettres 127
- Modifier les caractéristiques du motif de broderie 127
- Modifier proportionnellement un motif de broderie 127
- Nombre de couleurs 126
- Renversement en haut/en bas 127
- Renversement gauche/droit 127
- Sélection 126
- Tourner/pivoter un motif de broderie 127
- Zoom moins 126
- Zoom plus 126

Effacer
- Motif de broderie 126, 127, 133, 152, 153
- Motif de point 36, 39, 107, 110
- Ses fichiers 47, 153

Enfilage
- Aiguille 17, 18
- Aiguille jumelée et triple 17
- Fil de canette 15
- Fil supérieur 16

Enfile aiguille 18

Enfiler une aiguille jumelée 17

Enfiler une aiguille triple 17

Enfileur 18

Enregistrer
- Combinaison de motifs de points 106
- Motif de broderie 133, 149-150
- Motif de point 102-103

Equilibrage
- Boutonnière 78
- Corriger 54
- Définition des termes 6
- Equilibrer/corriger 31, 33, 35, 37, 54
- Points utilitaires et décoratifs 54
- Retour aux réglages de base 54

Equilibrage de la hauteur 7, 72

Equilibrage du tissu 72, 75

Equilibrer
- Couches de tissus 72
- Hauteur de couture 72

Equilibrer les couches de tissus 72

Essai de point 120

Explication des signes 6

F

Fente d'aération 11

FHS 13

Fil de canette
- Avec des points décoratifs 91
- Bobbin-fil 119
- Bobiner 14
- Bobiner pendant la couture 14
- Coudre 91
- Couture guidée librement 91
- Découper 11, 15
- Enfiler 15, 115
- Fil de reprisage et de broderie 119
- Introduire la canette 15
- Surveillance 45

Fil de reprisage et de broderie 119

Fil supérieur
- Enfiler 16, 115
- Surveillance 45
- Tension 20, 30, 42, 43, 130

Fil, aiguille et tissu 23

Fils
- Cassé 157
- Cassure 157
- Fils de broderie 119
- Rapport aiguille/fil 24
- Remarques sur les fils et aiguilles 23

Fils de broderie
- Fil brillant en polyester 119
- Fil de canette 119
- Fil en viscose 119
- Fil métallique 119

Fils de rayonne/viscose 23

Fils en polyester 23, 119

Fils en viscose 23, 119

Fils métalliques 119

Fixation du cadre de reprisage 11

Fixer
- Butée pour bordure 12
- Cadres de broderie 154
- Levier de genou 13
- Pied-de-biche 18
- Plaque à aiguille 19
- Table rallonge 12

Fonctions - alphabets 34-35
- Affichage du pied 35
- Arrêter 34
- Couture continue en marche arrière 35
- Equilibrage 35
- Modifier la longueur du motif 35
- Position de l'aiguille 34
- Pression du pied 35
- Programme de sécurité 35
- Renversement gauche/droit/en bas/en haut 35
- Répétition de motif 34
- Tension du fil supérieur 34

Fonctions - boutonnières 32-33
- Affichage du pied 33
- Arrêter 32
- Boutonnière manuelle 32
- Compteur de points de boutonnière 32
- Equilibrage 33
- Largeur de la fente de la boutonnière 33
- Pression du pied 33
- Programme de sécurité 33
- Programmer la longueur de la boutonnière 32
- Réglage de la longueur de la boutonnière 32
- Tension du fil supérieur 33

Fonctions - couture 30-31
- Affichage du pied 31
- Arrêt de l'aiguille en haut/en bas 30
- Arrêter 30
- Couture continue en marche arrière 31
- Début de motif 30
- Equilibrage 31
- Modifier la densité des points 31
- Modifier la longueur du motif 31
- Point long 31
- Position de l'aiguille 31
- Pression du pied 31
- Programme de sécurité 31
- Renversement en haut/en bas 31
- Renversement gauche/droit 31
- Répétition de motif 30
- Tension du fil supérieur 30

Fonctions - mode combiné 36-39
- Affichage du pied 37
- Arrêter 38
- Couture continue en marche arrière 37
- Division des combinaisons 38
- Effacer 36
- Effacer une combinaison 39
- Equilibrage 37
- Interruption d'une combinaison 38
- Modifier la longueur du motif 37
- Modifier toute une combinaison 36
- Modifier une combinaison avec la position du curseur 36
- Point long 37
- Position de l'aiguille 36

- Pression du pied 37
- Programme de sécurité 37
- Renversement gauche/droit/en bas/en haut 36, 37
- Renverser une combinaison à gauche/à droite 39
- Répéter la combinaison 39
- Tailles des caractères des alphabets 37
- Tension du fil supérieur 36

G

Gabarit de broderie 116

Ganse
- Fixer 77
- Pied pour boutonnière no. 3C 77
- Pied traîneau pour boutonnière no. 3A 77

Garniture 76

Genres de points
- Point de bourdon (point satin) 121
- Point de piqûre 121
- Points de fond 121
- Points de raccord 121

Griffe d'entraînement
- Abaisser 22, 115
- Avancement du tissu 22
- Position 22
- Prêt pour la couture 22
- Symbole 11, 115

Guide 28, 50
- Aiguille 50
- Autres 50
- Boutonnières 50
- Broderie 50
- BSR 50
- Fils/enfiler 50
- Levier de genou (FHS) 50
- Maîtrise des pannes 50
- Pied-de-biche 50
- Quilter 50
- Techniques de couture 50

Guide fil
- Derrière 11, 16
- Œillet 11, 14

Guide fil arrière 11, 16

I

Information 29, 30, 32, 34, 36, 38, 39, 48, 126, 128, 130, 132

Introduire la canette 15

L

Lettres
- Adapter le texte au motif de broderie 143
- Assembler 142
- Broder en diverses couleurs 148
- Broderie monocolore 147, 148
- Assembler des motifs de broderie et des lettres 143
- Lettres sur plusieurs lignes 143
- Modifier 126, 127
- Modifier une écriture 144
- Positionner 142

Levier de genou
- Connexion 11
- Placer 13
- Relever/abaisser le pied-de-biche 13

Levier du pied-de-biche 11

Lubrification 158

Luminosité 41

M

Machine informatisée de broderie
- Aiguille pour broderie 115, 119
- Entrée dans le mode de broderie 123
- Escamoter la griffe d'entraînement 115
- Mémoire 149
- Plaque à aiguille pour point droit/CutWork 115
- Préparation 115
- Touches de «Fonctions» 122

Machine informatisée de couture et de broderie
- Aperçu 10-11
- Lubrifier 158
- Maîtrise de pannes 159-163
- Soins 158
- Touches de fonctions 26-27, 122

Maîtrise de pannes 159-163

Mémoire
- Machine à coudre informatisée 106-110
- Machine informatisée de broderie 149

Mémoire à long terme
- Boutonnière 83

Mémoire personnelle
- Retourner au réglage de base 59
- Temporaire 59

Menu de broderie
- Affichage du pied 130
- Aperçu 130
- Broder le motif de broderie selon l'ordre des couleurs/réduire le nombre de changement de couleur 131
- Cassure du fil 131
- Champ d'affichage de la couleur du motif 130
- Couper les points de raccord 131
- Edit 131
- Motif de broderie mono ou multicolore 131
- Nombre de couleurs 131
- Programme de sécurité 131
- Sélection 130
- Tension du fil supérieur 130
- Touche «Menu de broderie» / «Marche/arrêt» 131

Mise en place
- Bobinage 15

Mises à jour 46

Mode combiné 106-110, 141-142
- Corriger une combinaison de motifs de points 108
- Créer des combinaisons de motifs de points 106
- Créer une combinaison de motifs de points 141
- Ecraser/effacer une combinaison de motifs de points 110
- Ouvrir une combinaison enregistrée 107
- Programmer des points utilitaires/décoratifs/ alphabets 106
- Vider le champ d'affichage du motif 107

Mode unique/combiné 29

Modifier
- Eclairage 41
- Luminosité 41
- Réglages de broderie 43
- Réglages de l'écran 41
- Réglages des sons 44
- Tension du fil supérieur 42, 43, 130
- Texte de salutation 41
- Vitesse de bobinage 45

Modifier la densité des points 31

Modifier la largeur de point 60

Modifier la longueur de point 60

Modifier la longueur du motif 31

Modifier la vitesse de bobinage 45

Modifier les réglages de broderie 43

Modifier un point
- Largeur 60
- Longueur 60

Module de broderie
- Aperçu 113
- Câble de connexion 114
- Calibrer 128, 132
- Connecter 114
- Détails 113
- Fixer 114
- Ranger 128, 129
- Retirer 114

Motif de broderie
- Agrandir/réduire 120
- Ajouter 133
- Broder selon l'ordre des couleurs 131, 147
- Centre du motif 138
- Changer les marques de fils 134, 146
- Clé 125
- Couleurs 146
- Créer une combinaison 141-142
- Déplacer 126, 127, 137
- Déplacer un motif de broderie agrandi 140
- Dimension du motif et durée de la broderie 140
- Dupliquer 126, 127
- Ecraser 151
- Effacer 126-127, 133, 152-153
- Enregistrer 133, 149-150
- Et lettres 143
- Lignes d'aide 138
- Motifs de BERNINA 125, 136
- Motifs de la clé USB 125
- Motifs de lettres 124, 142-144
- Modifier les caractéristiques 144, 145
- Modifier proportionnellement 126, 127, 137
- Mono ou multicolore 131, 147, 148
- Ouvrir 133
- Points pleins 145
- Renverser 126, 127, 138
- Sélectionner 120, 135-136
- Tourner 126, 127, 137
- Vérifier 139
- Zoom 140

Motif de point
- Adapter individuellement 59
- Affichage 29
- Effacer 36, 39, 107, 110
- Mémoire personnelle 59
- Sélectionner 29, 58

N

Nettoyage
- Voir soins

Non tissé 117

Non tissé de broderie
- Colle en vaporisateur 117
- Non tissé collant 118
- Non tissé de broderie 117
- Non tissé hydrosoluble 118

O

Œillet
- Avec le point droit 74, 87
- Avec un zigzag étroit 74, 87

Ourlet
- Rebords 68
- Dissimulé 69
- Visible 69

P

Pédale
- Connexion 11, 12
- Enficher 12
- Enrouler/dérouler le câble 12
- Régler la vitesse de couture 12

Pied-de-biche
- Aperçu 8
- Comme guide 68
- Accessoire standard 8
- Affichage 31, 33, 35, 37
- Changer 18
- Fixer/retirer 18
- Impression 21, 31, 33, 35, 37
- Relever/abaisser 11, 13

Piquer des rebords extérieurs **68**

Placer
- Aiguille 16
- Boîtier de canette 15
- Levier de genou 13
- Plaque à aiguille 19

Plaque à aiguille
- Comme guide 68
- Nettoyer 158
- Placer/fixer 19
- Repères 19
- Retirer 19

Plaque pour point droit/CutWork **115**

Poignée **11**

Point de bâti **57, 70**

Point de bourdon (point satin) **121**

Point de piqûre **121**

Point droit **56, 61**

Point long **31**

Points de fond **121**

Points de raccord **121**

Points décoratifs
- Aperçu 88
- Application 88
- Catégories 88
- Couture avec le fil de canette 91
- Nervures 90
- Point de croix 89
- Sélectionner 88

Points quilt
- Aperçu 92
- Point invisible (étroit) 92
- Point parisien 92
- Point parisien (dual) 92
- Point parisien double 92
- Point parisien double (dual) 92
- Point plume 92
- Point quilt/point cousu à la main 92
- Point quilt/point droit 92
- Point satin 92
- Point Stippling 92
- Programme d'arrêt pour le quilt 92
- Variations de points plumes 92
- Variations de points quilt décoratifs 92

Points utilitaires **56-72**
- Couture serpentine 56
- Couture super stretch à 3 fils 56
- Double surjet 56, 67
- Fermeture à glissière 63
- Grand point de mouche 57
- Point de bâti 57, 70
- Point de fronce 56
- Point de reprisage 57
- Point de surjet 56
- Point de tricot (jersey) 56
- Point droit 56, 61
- Point droit simple 57
- Point invisible 56, 69
- Point invisible étroit 57
- Point lycra 57
- Point nid d'abeille 56
- Point stretch 57
- Point universel 56
- Programme de brides 57
- Programme de points d'arrêt 56, 70
- Programme de reprisage 65, 66
- Programme renforcé de reprisage 57
- Programme simple de reprisage 57
- Reprisage manuel/automatique/renforcé 64-66
- Sélectionner 58
- Surjet renforcé 57
- Surjet stretch 56
- Surjet tricot 57
- Triple point droit 56, 57, 61
- Triple zigzag 56, 62
- Zigzag 56
- Zigzag cousu 56

Police
- Aperçu 99, 124
- Combiner 100
- Corriger une combinaison 100
- Genres 99, 124
- Modifier la dimension 101
- Sélectionner les minuscules 101

Première approche
- Mode de broderie 123
- Mode de couture 123

Préparation
- Broderie 114-121
- Machine à coudre informatisée 12-25
- Machine informatisée de broderie 115
- Module de broderie 114

Prescriptions de sécurité **2-3**

Pression du pied
- Affichage 21
- Renforcer/relâcher 21

Prétension de la canette **11, 14**

Programme d'aide
- Fonctions 53
- Motif de point 53

Programme de couture de bouton **74, 86**

Programme de points d'arrêt **42, 70**

Programme personnel **102-105**
- Effacer le motif de point 105
- Modifier/écraser un motif de point 104
- Préparer un motif de point 102
- Programmer/préparer un motif de point 102
- Régler son écran personnel 102
- Sélection d'un motif de point dans le programme personnel 103

Programme Setup **40-49**
- Aperçu sur l'écran 40
- Calibrer le pied traîneau pour boutonnière no. 3A 46
- Calibrer l'écran 44
- Couleur de l'écran 42
- Eclairage 41
- Information 48-49
- Luminosité 41
- Mise à jour de la machine informatisée de couture et de broderie 46
- Mises à jour 46
- Réglages de base 40, 47
- Réglages de broderie 43
- Réglages de couture 42-43
- Réglages de l'écran 41
- Réglages de surveillance 45
- Réglages des sons 44
- Reset 47
- Signal acoustique pour BSR 44
- Texte de salutation 41
- Vitesse de bobinage 45

Protection de l'environnement **3**

Q

Quilter
- Avec BSR 94-98
- Quilt à mains libres 93
- Quilter des méandres 93

Quilter des méandres **93**

Quitter l'écran actif **30, 32, 34, 36, 38, 39**

R

Rapport aiguille/fil **24**

Recouvrement
- Levier du fil 11, 16

Recouvrement du levier de fil **11**

Réglage
- Confirmer 30, 32, 34, 36, 38, 39
- Effacer 28

Réglage (ajuster)
- Cadres de broderie 43

Réglages de base
- Pression du pied 21
- Réglages de broderie 43
- Réglages de couture 40, 42-43
- Tension du fil 20

Réglages de couture
- Coupe fil automatique 42
- Modifier la tension du fil supérieur 42
- Programme automatique de points d'arrêt 42
- Régler la vitesse de couture 42

Réglages de surveillance
- Contrôle du fil inférieur 45
- Surveillance du fil supérieur 45

Réglages des sons
- BSR 44
- Fonction 44
- Modifier 44
- Motif de point 44

Réglages du système
- Aide 28, 53
- Conseiller de couture 28, 52
- ECO 28, 55
- Effacer les réglages 28
- Guide 28, 50
- Home 28
- Programme Setup 28, 40

Régler
- Position de l'aiguille 27, 60
- Pression du pied 21
- Tension du fil supérieur 20

Renverser
- Gauche/droit/en bas/ en haut 30-31, 34-35, 36-37, 39, 126, 127

Répétition de motif **30**

Reprisage
- Automatique 65-66
- Manuel 64

Reset
- Effacer ses fichiers 47
- Retour aux réglages de base 47

Retirer
- Aiguille 16
- Boîtier de canette 15
- Cadres de broderie 154
- Module de broderie 114
- Pied-de-biche 18
- Plaque à aiguille 19
- Table rallonge 12

Retour aux réglages de base **47**

S

Sélection
- Défiler en avant/en arrière 29
- Mode unique/combiné 29

Sélection de la langue **48**

Sélection du menu
- Alphabets 28
- Boutonnières 28
- Points décoratifs 28
- Points utilitaires 28
- Programme personnel/mémoire 28
- Sélection du motif de point par numéro 28

Sélection du point
- Directement 58
- Interruption 58
- Par le numéro de point 58

Sélection d'un motif de point
- Directement 58
- Numéro de point 28, 58
- Sélection du menu 28

Sélectionner
- Couleur de l'écran 42
- Langue 48
- Motif de point 29, 58

Soins
- Crochet 158
- Ecran et machine à coudre informatisée 158
- Lubrifier 158
- Secteur de la griffe d'entraînement 158

Support de bobine
- Horizontal 11, 14, 16, 17
- Vertical 11, 13

Support de bobine horizontal 11, 14, 16, 17

Support de bobine vertical 13

Surfiler le rebord d'un tissu 66

Surjet
- Double surjet 67
- Points 56-57

Surpiquer
- Piqûre étroite/large 68
- Rebords 68

Surpiquer des rebords 68

T

Table des matières
- Broderie 111
- Couture 5

Table rallonge
- Fixer/retirer 12

Tension 20

Tension du fil
- Fil supérieur 20
- Motif de broderie 115, 130
- Retour aux réglages de base 20

Texte de salutation
- Entrée/correction 41

Tissu, fil et aiguille 23

Tissus 52

Touche de marche arrière 26

Touche marche/arrêt 26, 122

Touches de fonctions 26-27
- Arrêt de l'aiguille 26
- Bouton de réglage de la largeur et de la longueur de point (multifonctions) 27, 122
- Coupe fil automatique 26, 122
- En marche arrière 26
- Marche/arrêt 26, 122
- Position de l'aiguille 27
- Régulateur de la vitesse 26, 122
- Touche programmable fin de motif/points d'arrêt 26

Triple point droit 56, 61

Triple zigzag 56, 62

Trou pour fixer l'anneau à repriser 11

V

Version logicielle 48

Vitesse
- Pédale 12
- Régler 11, 12, 26, 122

Vitesse de couture 12, 26, 42

Volant 11

Vue de face
- Machine à coudre informatisée 10

Z

Zoom
- Moins 126, 140
- Plus 126, 140

Notes

Textes
Herbert Stolz/Susanne Ribi

Illustrations
www.sculpt.ch

Photos
Patrice Heilmann, Winterthour

Composition, layout, DTP
Susanne Ribi

Copyright
2011 BERNINA International AG, CH-Steckborn

2014/02 fr 033527.52.02

033527.52.02_2014-02_Manual_B580_FR

In partnership with

AMANN GROUP Mettler®

made to create BERNINA